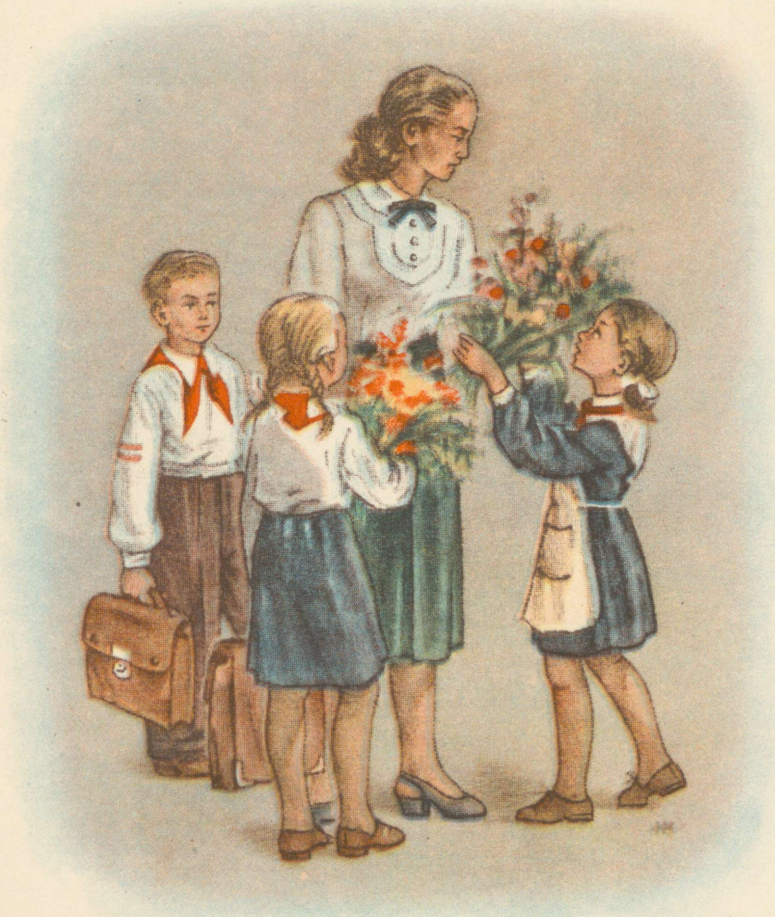


БУКВАРЬ

1 II
В-43

А. Педусаар. Н. Пентре

Букварь



ЭСТОНСКОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ТАЛЛИН 1955

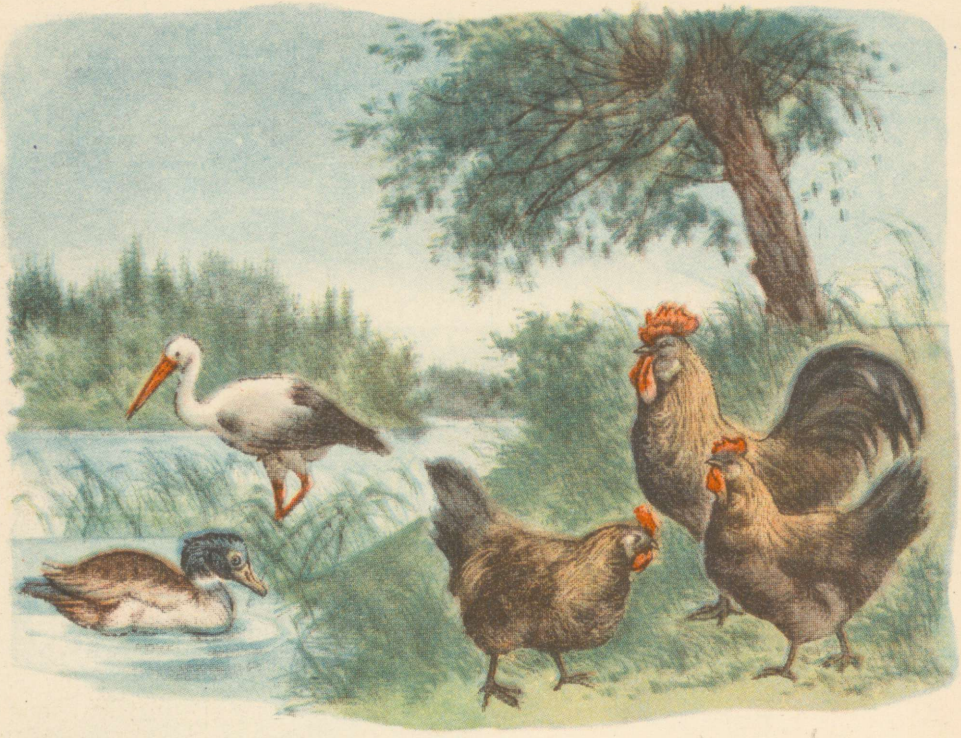
Утверждено Министерством Просвещения ЭССР.

Tartu Riikliku Ülikooli
Raamatukogu
91350

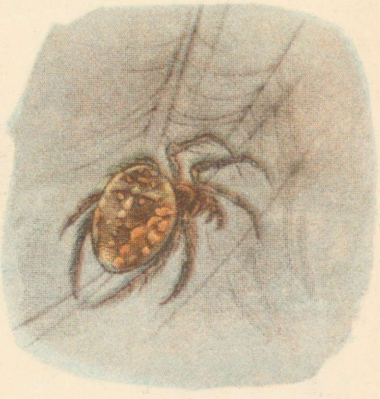
ARHIIVKOGU

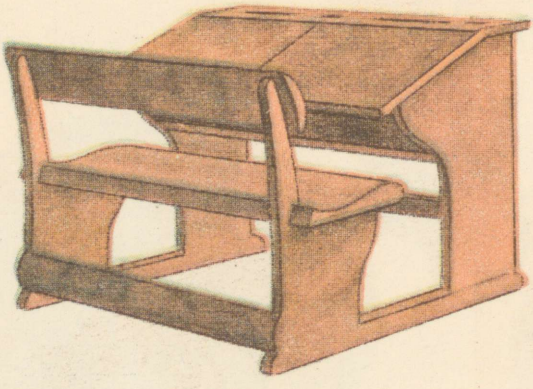


TABEL 1







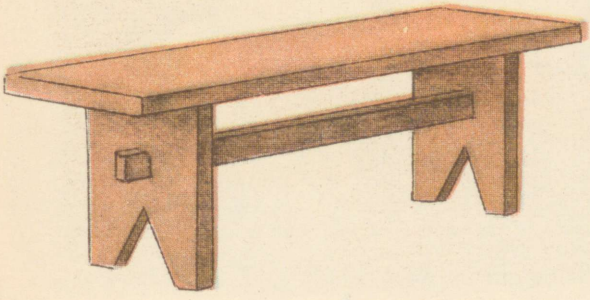




TABEL 2









TABEL 3



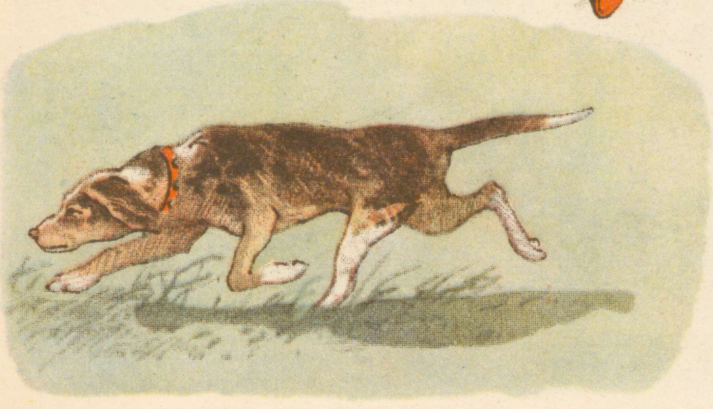
TABEL 4

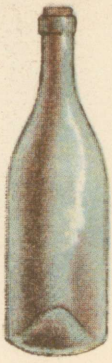






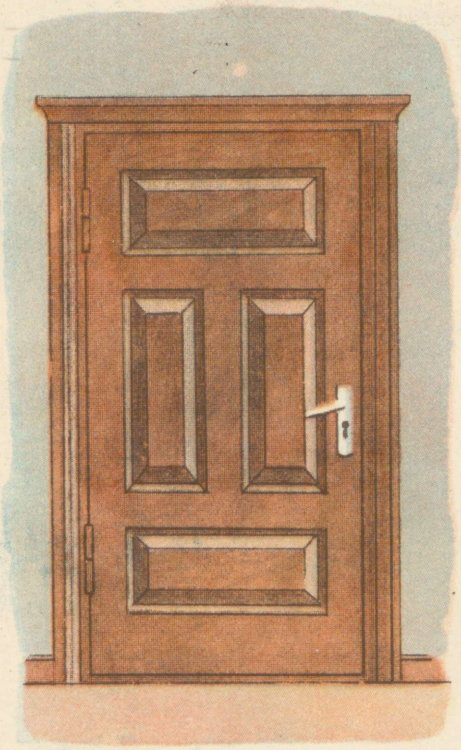


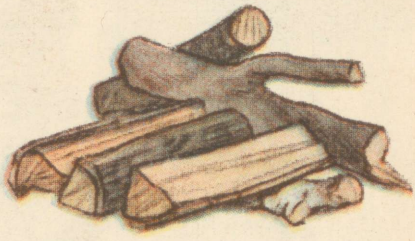




TABEL 5

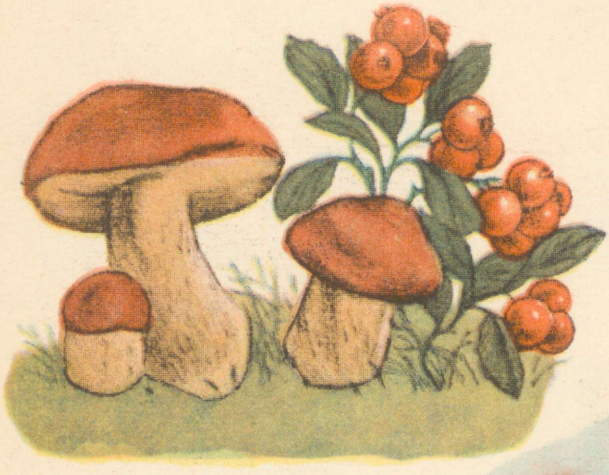


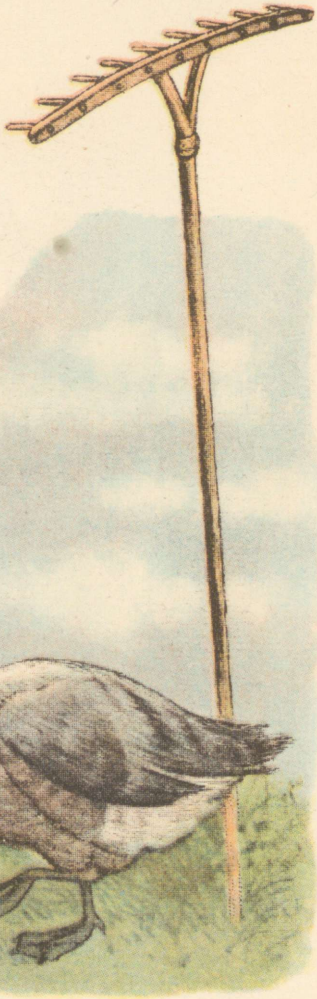


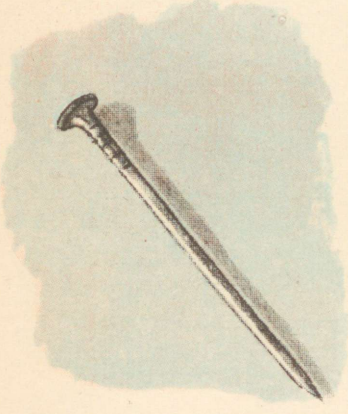


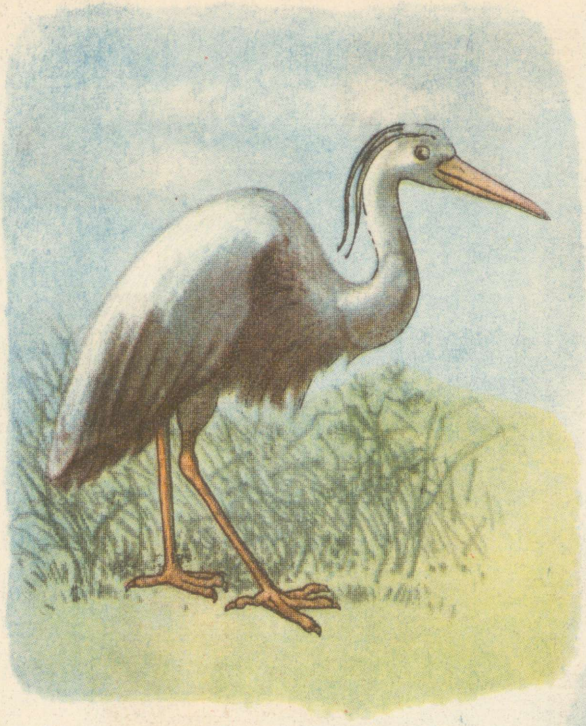


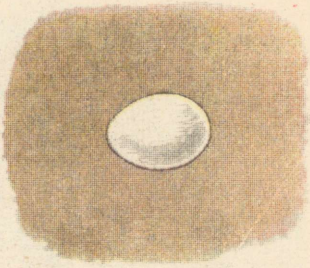






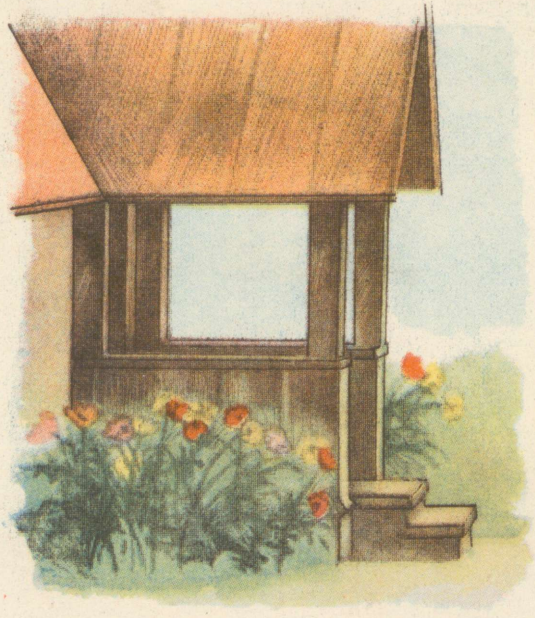


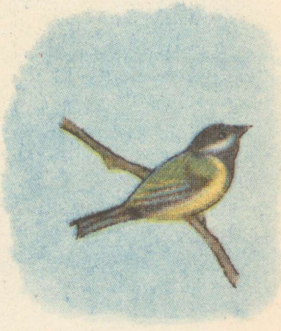






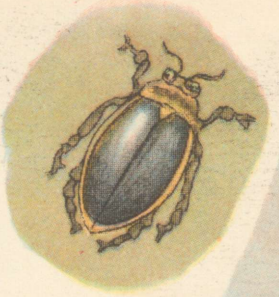


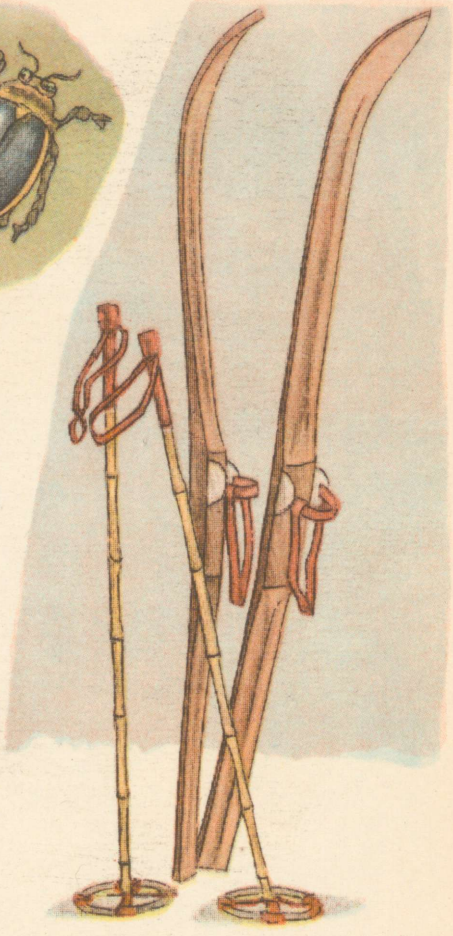


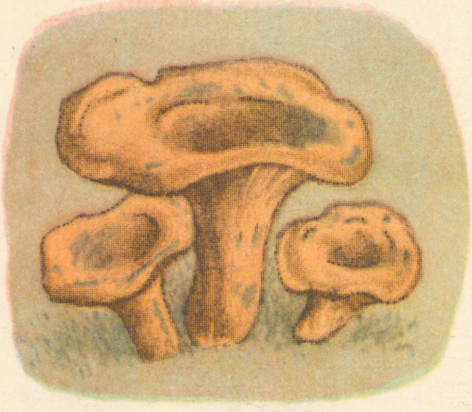




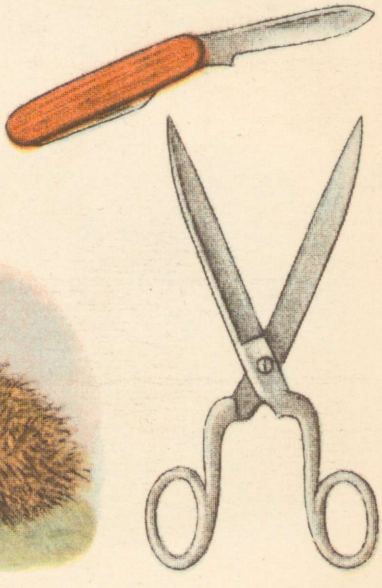






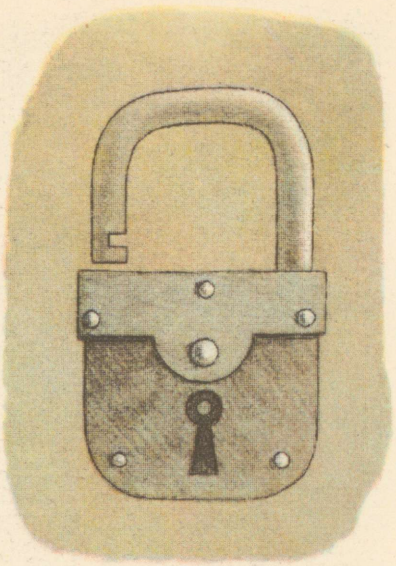


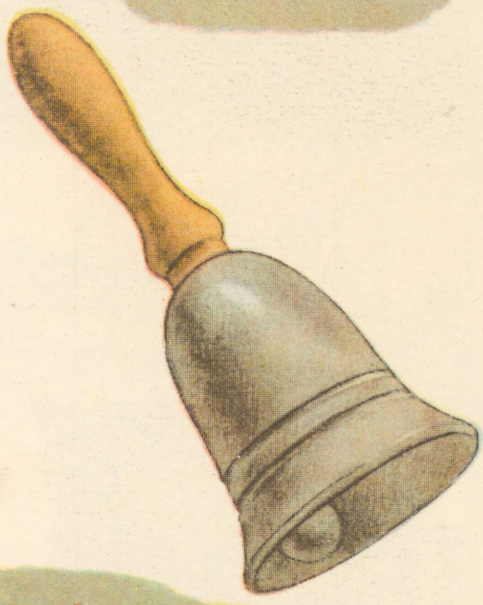




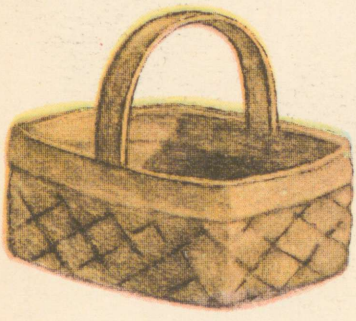
TABEL 10









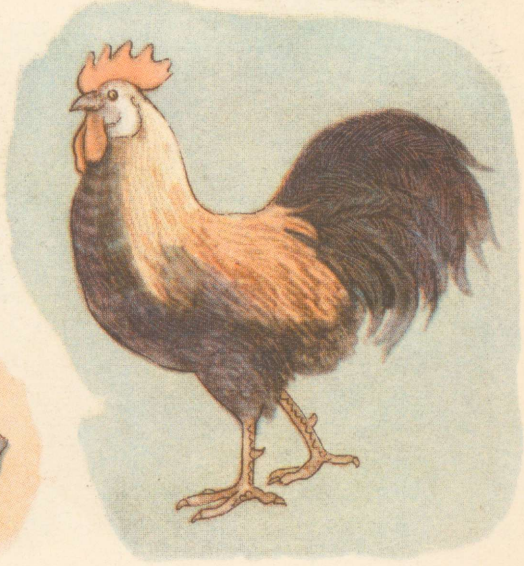






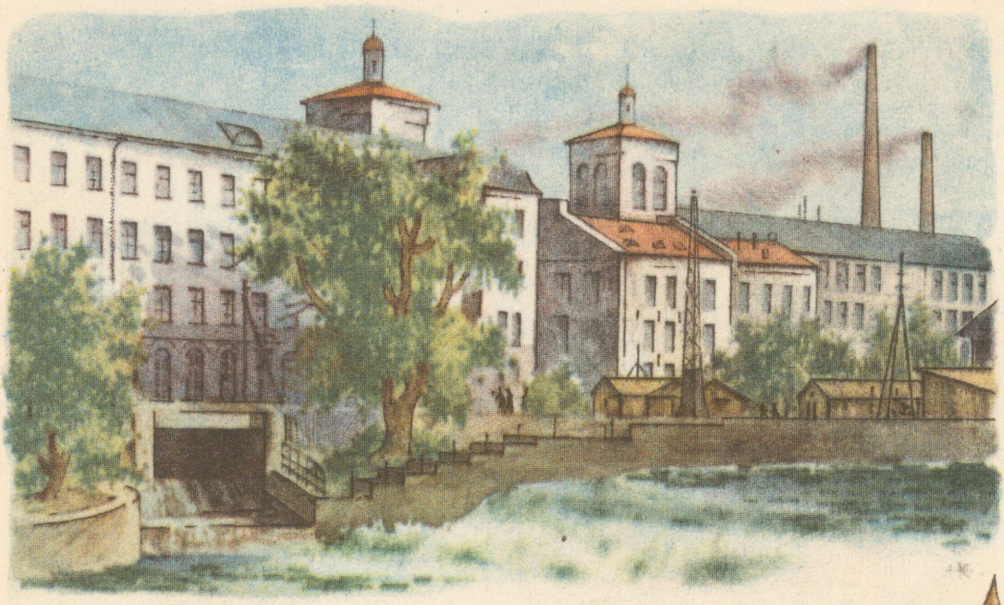








TABEL 12

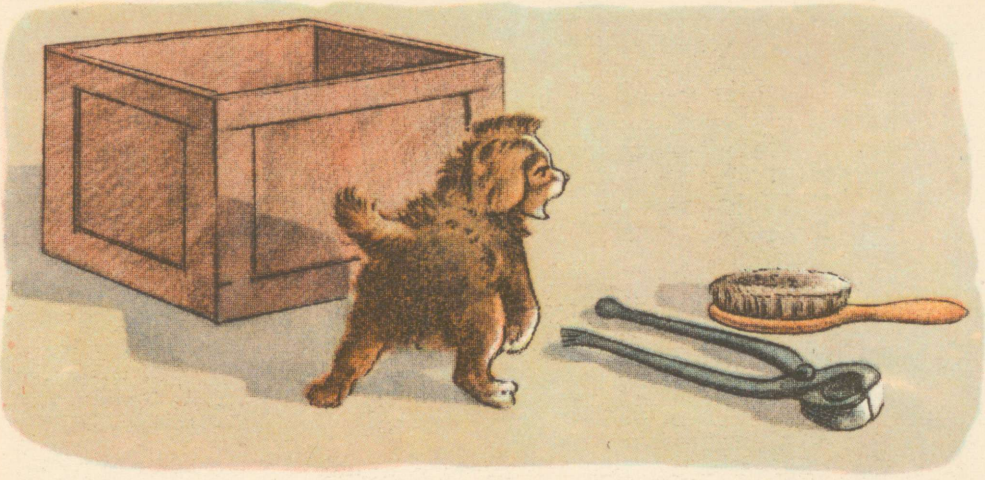




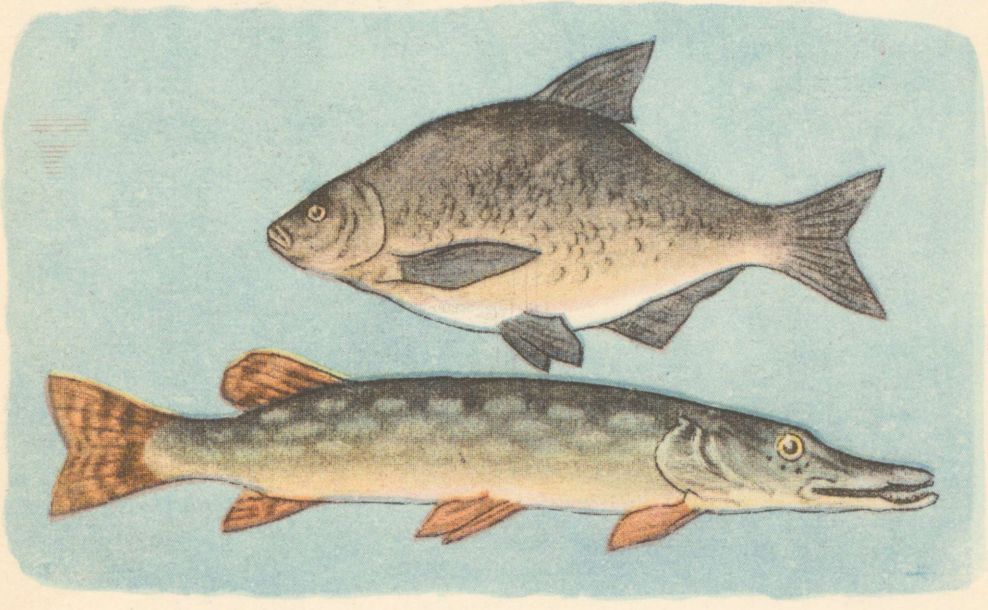
TABEL 13



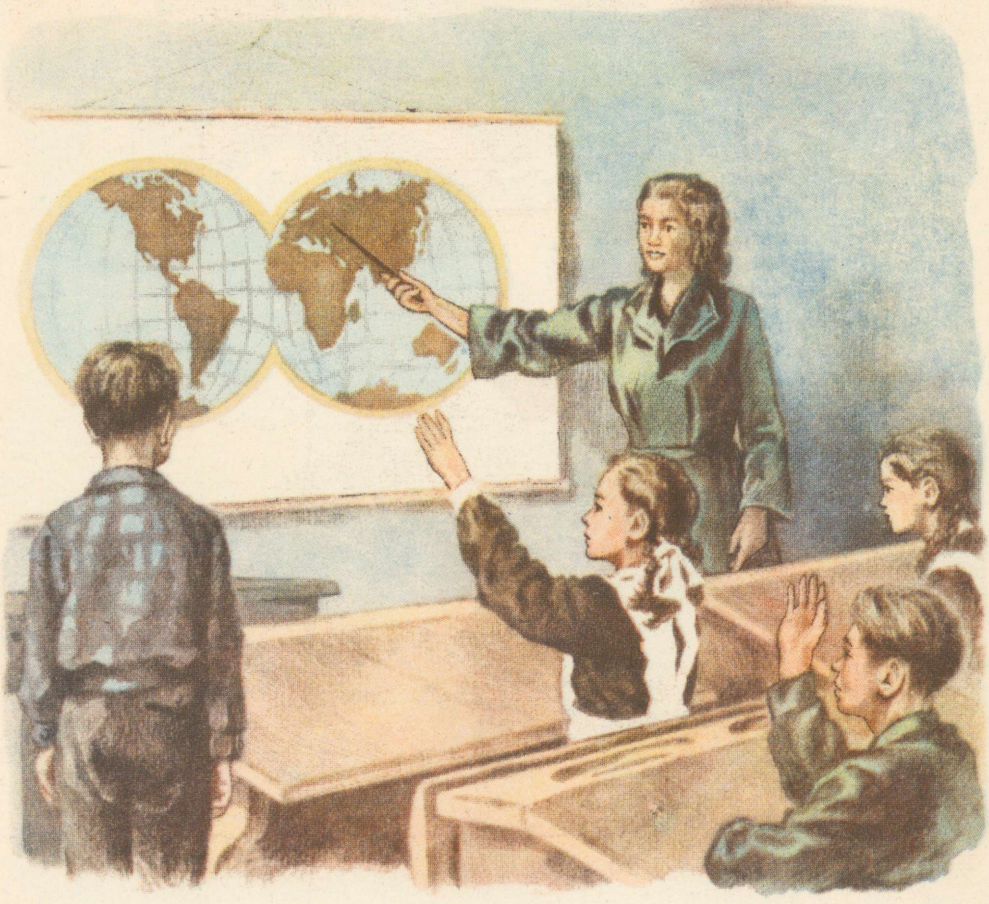
TABEL 14

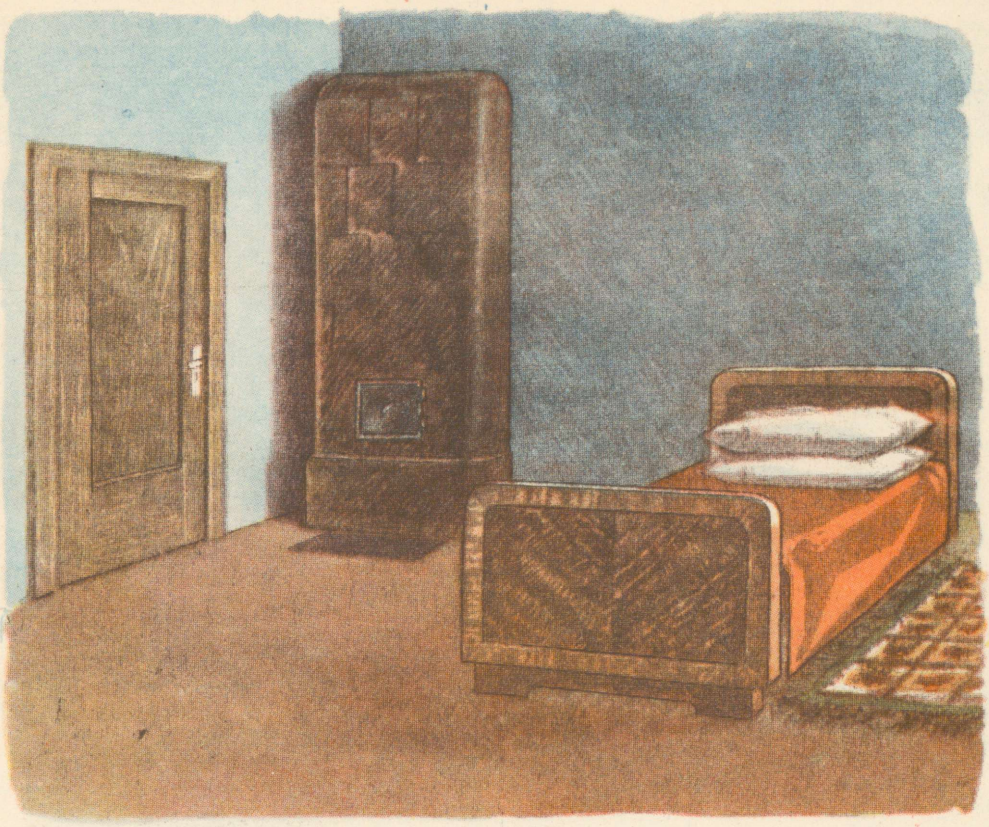


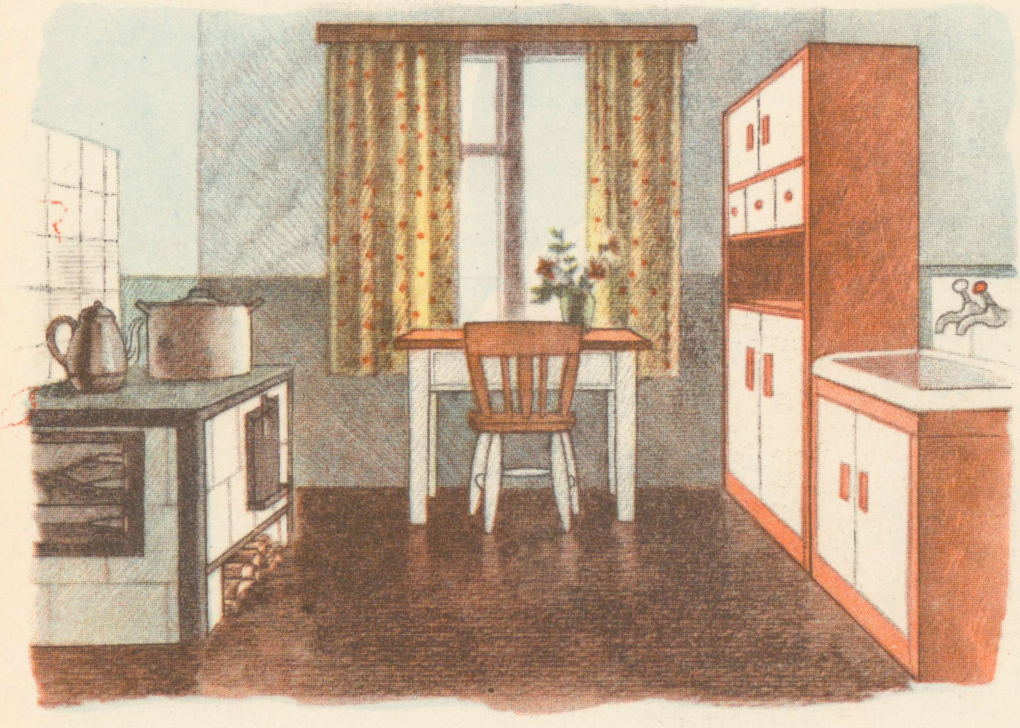






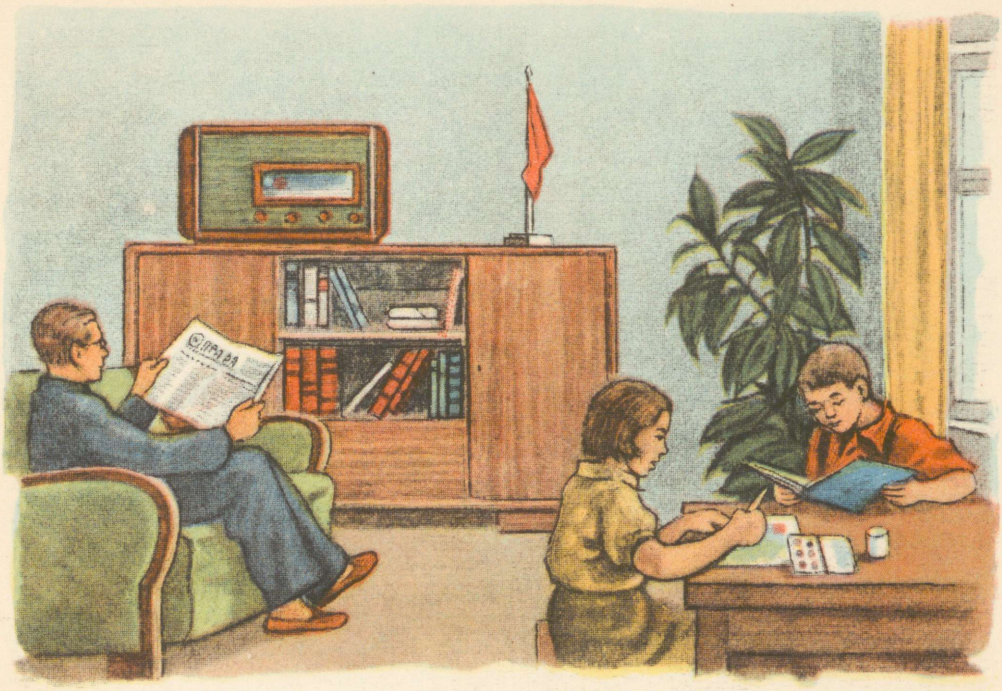


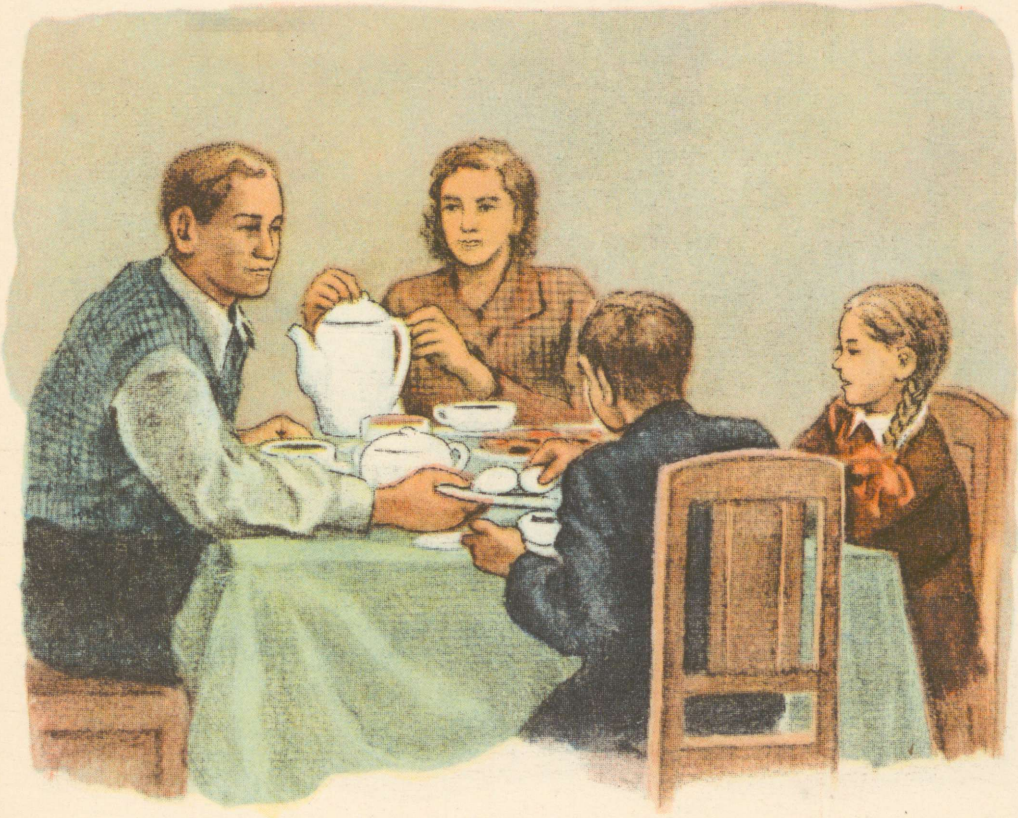


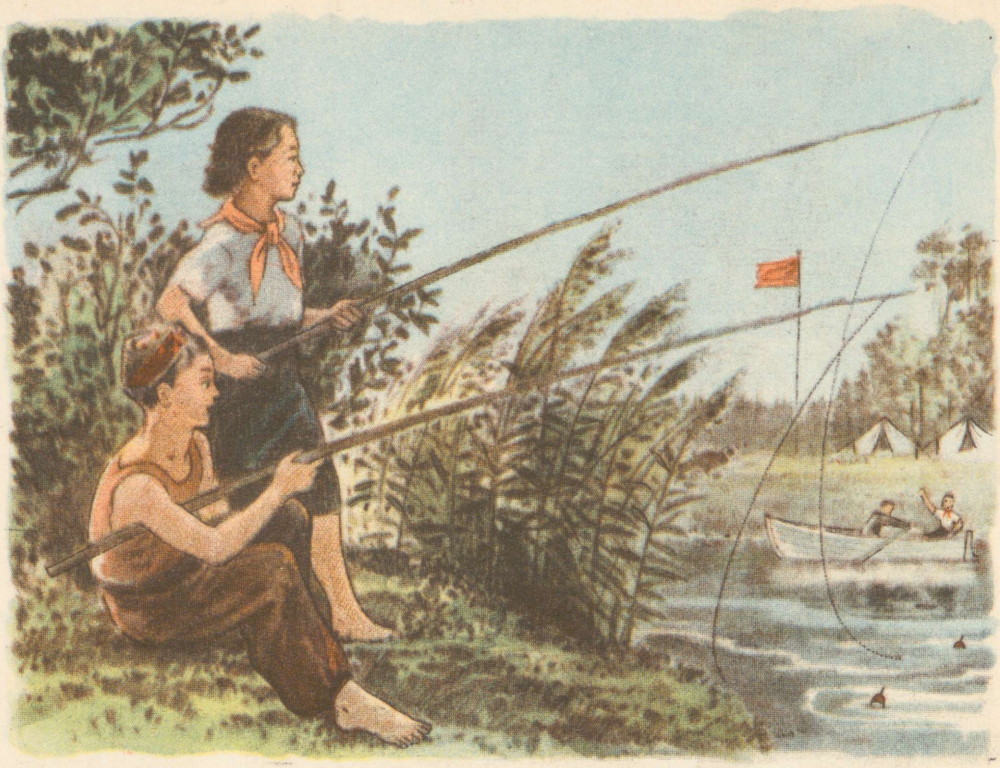




TABEL 18

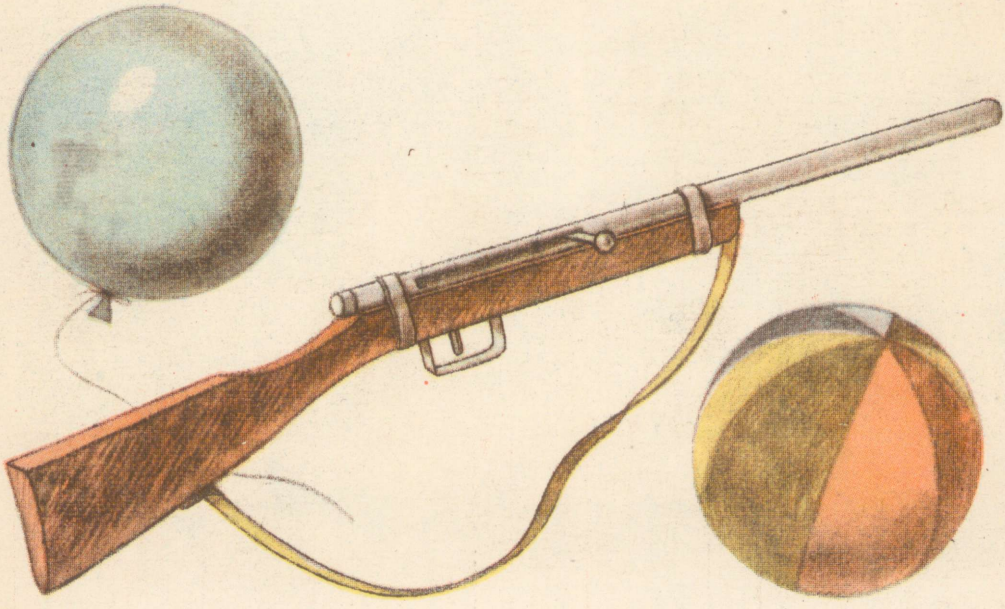












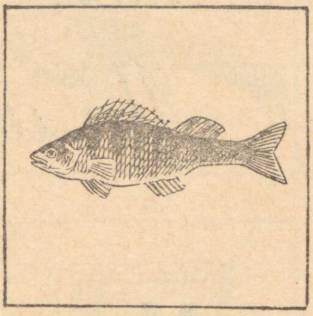


TABEL 22

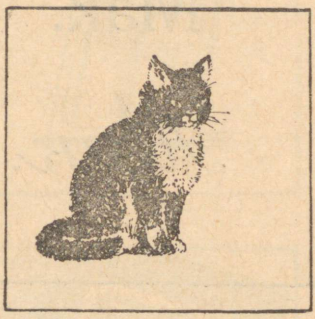
§ 1.



Аа – *Аа*

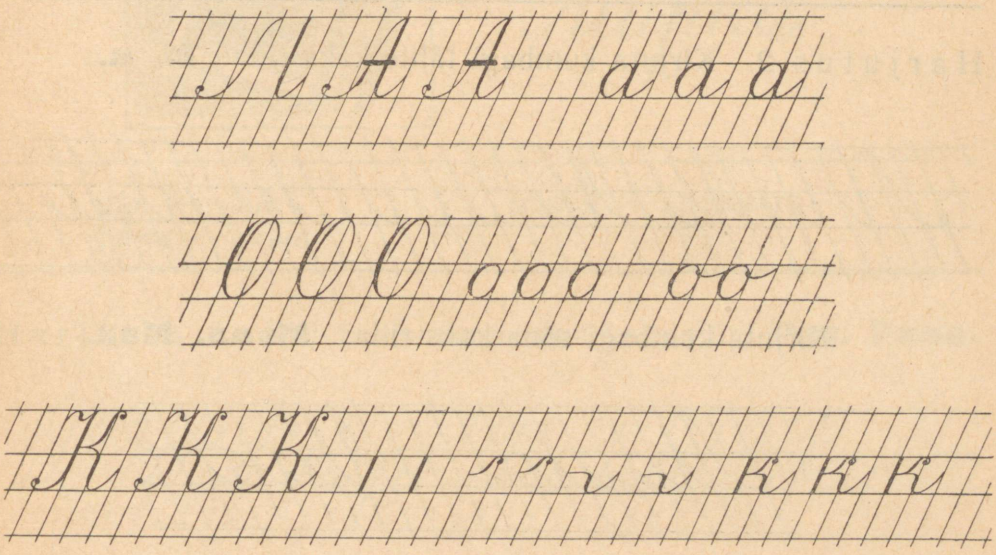


Оо – *Оо*

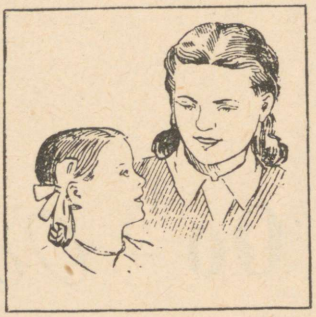


Кк – *Кк*

Harjutus 1. Kirjuta iga tähte üks rida: **А, а. О, о. К, к.**



Мм – *Мм*



Ма́ма.

Мама.

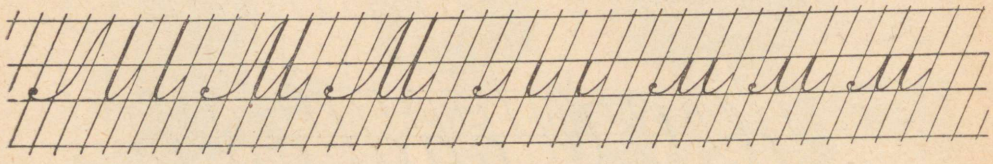


Мак.

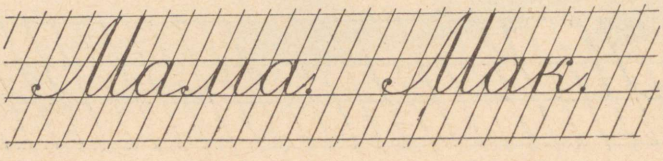
Мак.

ма́ма — ema
мак — moon

Harjutus 2. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **М, м.**

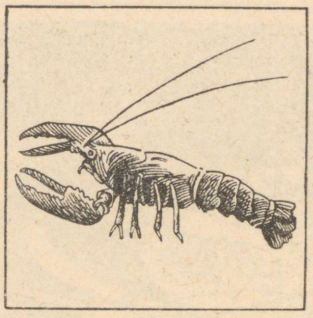


Kirjuta kumbagi sõna kaks rida: **Мама. Мак.**



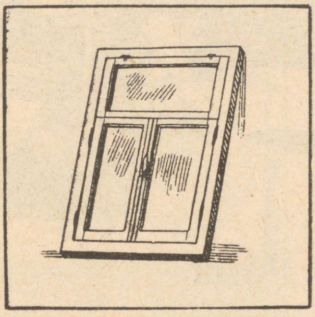
§ 3.

Рр – *Рр*



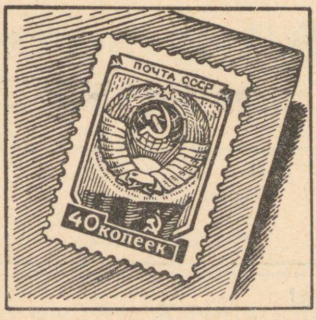
Рак.

Рак.



Ра́ма.

Рама.



Марка.

Марка.

рак — vähk
ра́ма — raam

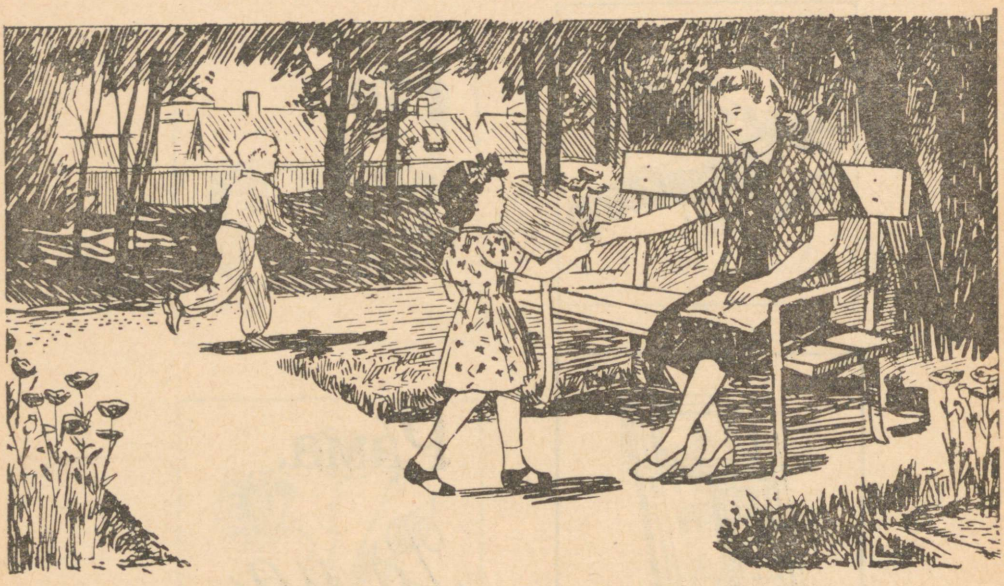
марка — kirjamark

Harjutus 3. Kirjuta kumbagi sõna kaks rida: **Рак. Рама.**

Рр Рр Рр Рама Рак.

§ 4.

Нн — *Нн*

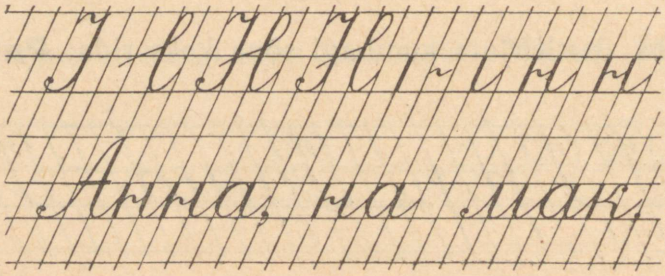


Мама. Анна. Ро́ма.
На, мама, мак.
Анна, на мак.

Ро
ма — ма
ра

на — võta!

Harjutus 4. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **Н, н.**
Harjutus 5. Kirjuta antud lauset kaks korda: **Анна, на мак.**



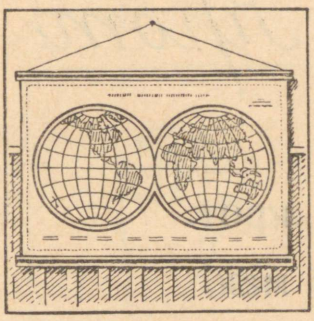
§ 5.

Тт – *Тт*



Торт.

Торт.



Ка́рта.

Карта.

Там торт. Там Март. Там карта. Там Тама́ра.
На, Тама́ра, мак. На, На́та, мак.

торт — tort
там — seal
ка́рта — kaart

Harjutus 6. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **Т, т.**

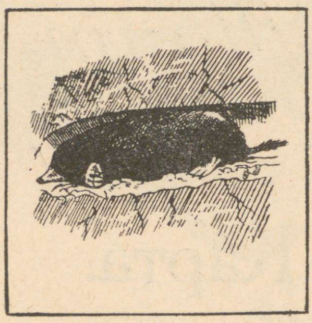
Harjutus 7. Kirjuta antud laused kolm korda:
Там карта. Там Тамара.

Тт Там карта.
Там Тамара.



Кот.

Кот.



Крот.

Крот.

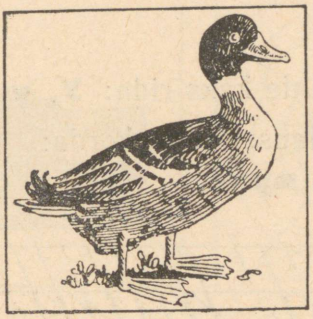
Там кот, а там крот.
Там рак, а там мак.
Кто там? Там Тама́ра.
А кто там? Там Март.

а — aga
кот — kass
крот — mutt
кто — kes

Harjutus 8. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:
Кто там? Там кот.

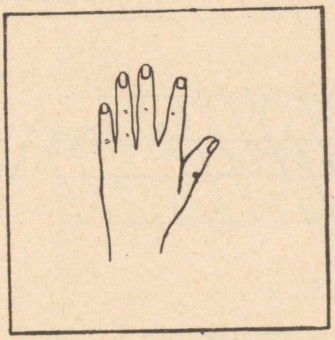
Кто там?
Там кот.

Уу – *Уу*



Утка.

Утка.



Рука́.

Рука.



Мука́.

Мука.

Мама, мука́ тут.

Анна, утка там.

Уно, тут карта.

Куно, там мак.

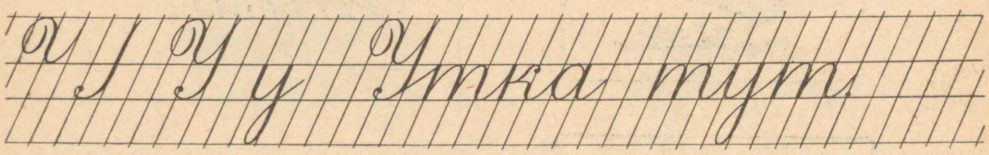
у́тка — part	**мука́ — jahu**
рука́ — käsi	**тут — siin**

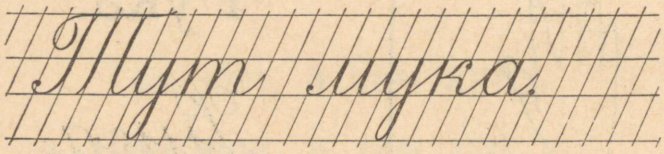
ру
му — ка

Harjutus 9. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **У, у.**

Harjutus 10. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:

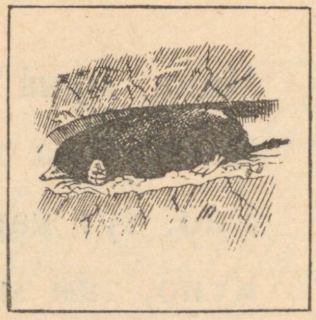
Утка тут. Тут мука.





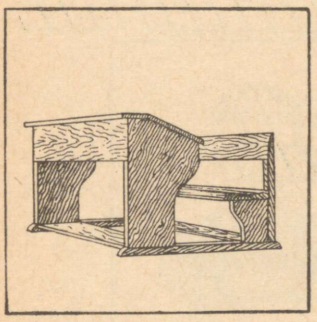
Harjutus 11. Loe piltide järgi.

Тут  ,

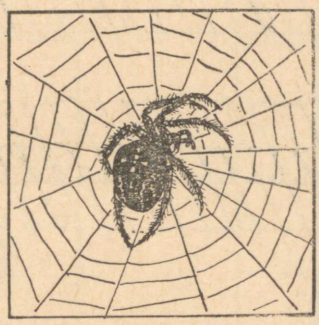
а там  .

§ 7.

Пп – *Пп*



Па́рта.



Пау́к.



Топо́р.

Парта. Паук. Топор.

Тут парта, а там карта.

Кто тут? Тут кот.

А кто там? Там крот.

Кто тут? Тут пау́к.

Кто тут? Тут па́па.

А тут топо́р.

па́рта — koolipink
пау́к — ämblik
топо́р — kirves
па́па — isa

Harjutus 12. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **П, п.**

Harjutus 13. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda.

Тут парта. Там папа.

Тут парта.

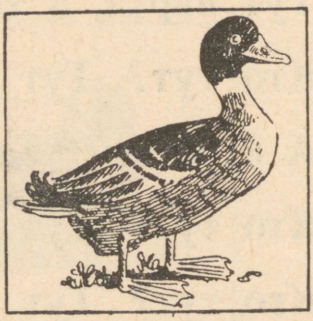
Там папа.

Häälda õigesti!

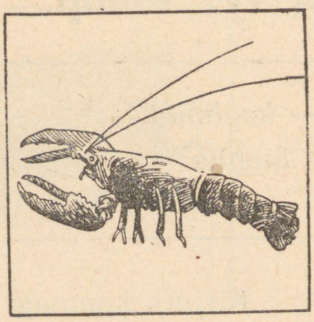
o muutub *a*'ks
топóр

Harjutus 14. Loe piltide järgi.

Кто тут?



Кто там?



§ 8.

Ээ — *Ээ*



Энн

он



Энна

онá

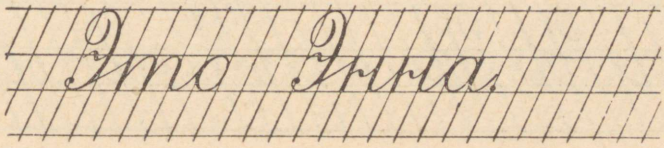
Кто это? Это Энн. Он там.
А это кто? Это Энна. Она тут.
Кто это? Это папа. Он там.
А это кто? Это мама. Она тут.

это — see on
он — tema (meessoost)
онá — tema (naissoost)

Harjutus 15. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **Э, э.**

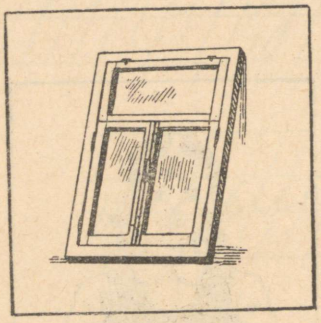
Harjutus 16. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:
Это Энн. Это Энна.



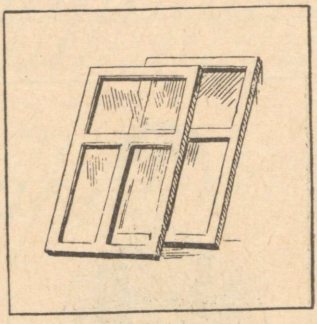


§ 9.

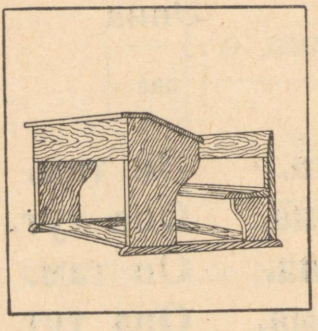
Ыы – *ы*



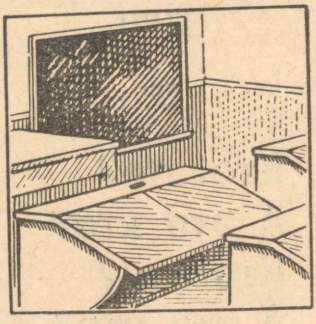
Это рама.



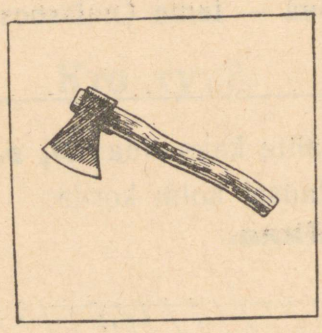
Это рамы.



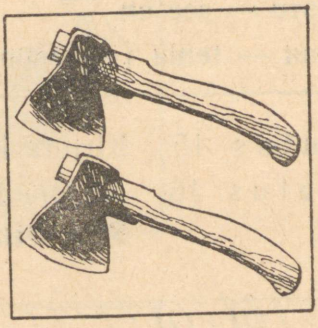
Это парта.



Это парты.

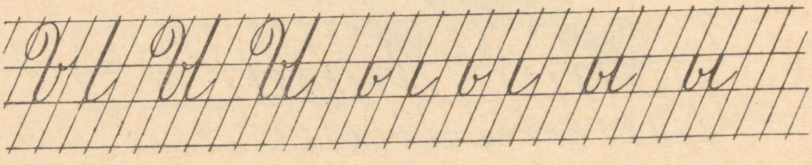


Это топо́р.



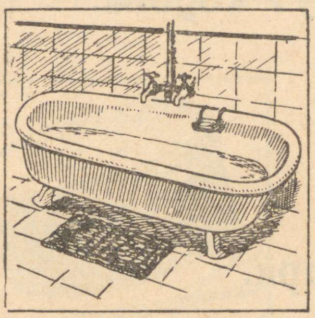
Это топоры́.

Harjutus 17. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida **Ы, ы.**



§ 10.

Вв – *Вв*



Ва́нна.

Ванна.



Воро́на.

Ворона.



Воро́та.

Ворота.

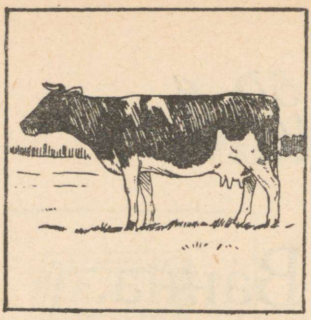
Вот ванна, а вот кран.
Вот воро́та. У воро́т воро́ны.

ва́нна — vann	кран — kraan
воро́на — vares	вот — siin on
воро́та — värav	у воро́т — värava juures

Harjutus 18. Kirjuta antud laused kolm korda:

Вот воро́та. У воро́т воро́ны.

В в в Вот ворота.



Вот трава́.
Тут коро́ва.



Это парк.
Вот воро́та.
У воро́т Во́ва.

кар
пар — та
Мар

трава́ — rohi
коро́ва — lehm
парк — park

Harjutus 19. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:
Вот трава́. У воро́т Вова.
Häälda õigesti!

o muutub *a*'ks
во**о**́на
во**о**́та
ко**о**́ва

Вот трава.

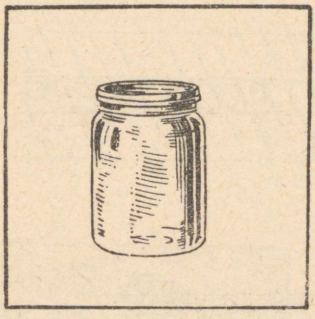
У ворот Вова.

Вот буква – **Бб** – *Бб*



Бараба́н.

Барабан.



Ба́нка.

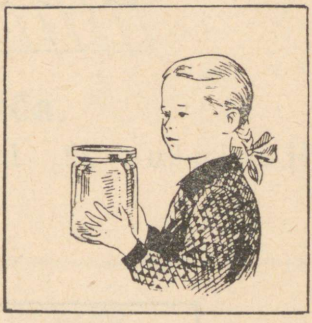
Банка.



Это Бо́ба.
У Бобы бараба́н.



Это Ма́рта.
У Марты бант.



Это Ната.
У На́ты банка.

Бам — бам — бан!
У Бобы бараба́н.

бу́ква — kirjatäht	**ба́нка — purk**
бараба́н — trumm	**бант — pael**

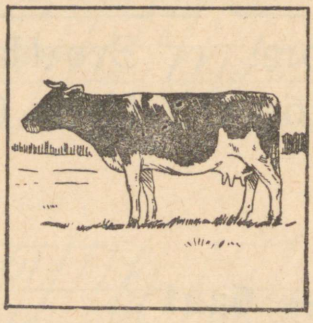
Harjutus 20. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **Б, б.**

Harjutus 21. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:

У Бобы бараба́н. У Наты банка.

Harjutus 22. Loe piltide järgi.

Кто это?



Это . . .



Это . . .



Это Боба, а это Тама́ра. У Тама́ры бараба́н. У Бобы труба́.



У Бобы брат. Это Март.

Он рыба́к.

У рыбака ры́ба.

труба́ — pasun	рыба́к — kalur
брат — vend	ры́ба — kala

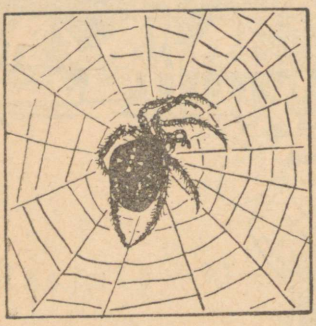
бан — ка

ут — ка

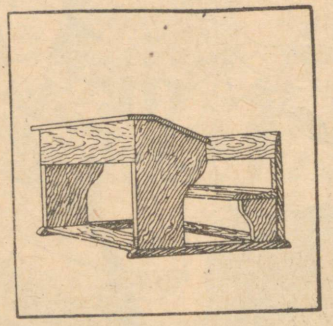
Harjutus 23. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:
У Бобы брат. Март рыбак.

Häälda õigesti!

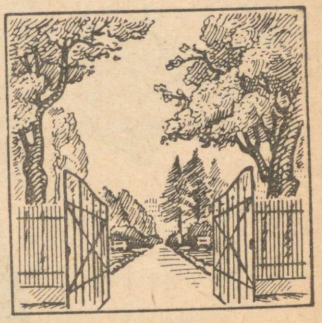
П



Паýк.

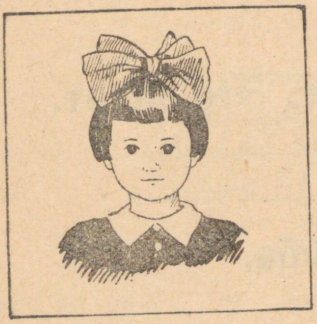


Парта.

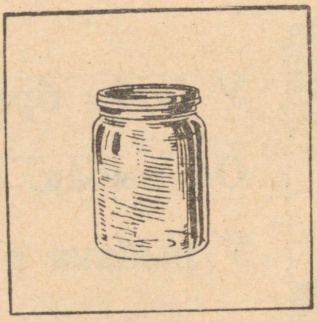


Парк.

Б



Бант.

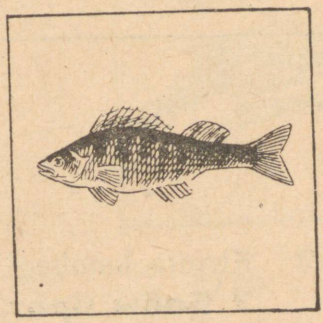


Банка.



Барабáн.

Harjutus 24. Loe pildi järgi.

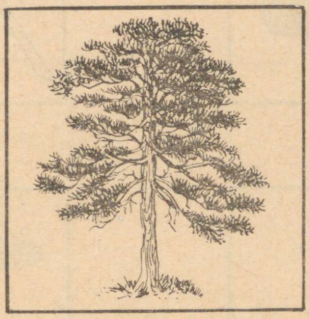
У рыбакá  .

§ 13.

Сс – *Сс*



Сова́.



Сосна́.



А́стра.

Сова. *Сосна.* *Астра.*

Тут сосна́, а вот сук. На суку́ сова́.
Там Аста. У Асты астры.

ра
ма — к
су

во-ро́ — на
та

сова́ — öökull
сосна́ — mänd
а́стра — aster

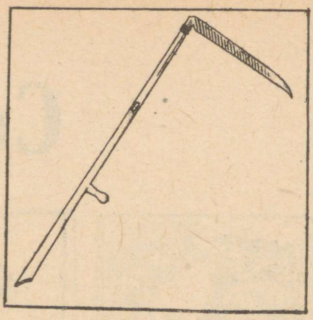
сук — oks
на суку́ — oksal

Harjutus 25. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **С, с.**
Harjutus 26. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:
На суку́ сова́. У Асты астры.

С С с с На суку сова.



Су́мка.



Коса́.





Кто это? Это Аста. У Асты сумка.

Кто это? Это Энн. У Энна коса.

Тут мак, а там растут астры.
Тут коса. Вот, Оскар, коса.

су́мка — koolikott **коса́ — vikat** **расту́т — kasvavad**

Harjutus 27. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:
У Оскара сумка. У Энна коса.

У Оскара сумка.

Häälda õigesti!

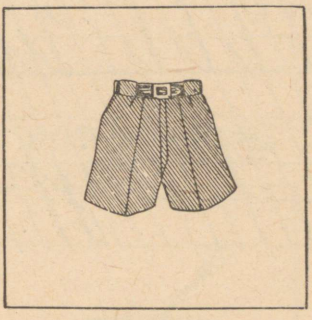
o muutub *a*'ks
со**о**вá
со**о**снá
ко**о**сá

Шш – *Шш*



Ша́пка.

Шапка.



Штаны́.

Штаны.



Шу́ба.

Шуба.

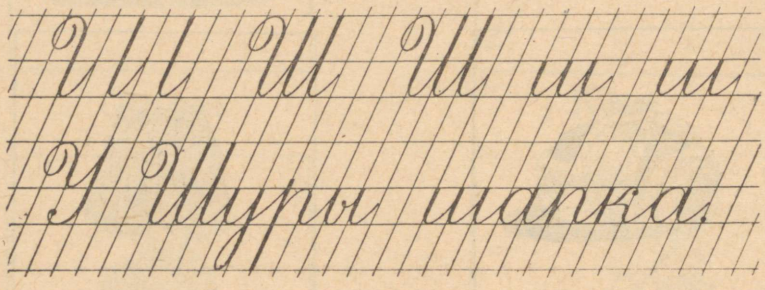
Мама, вот шапка.
Са́ша, вот штаны́.
Кто это? Это на́ша ба́бушка.
Вот, бабушка, шуба.

сум
шап — ка
бан

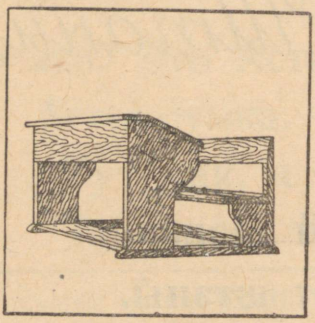
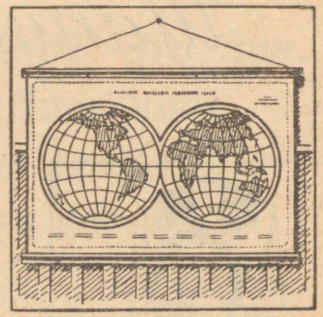
ша́пка — müts
штаны́ — püksid
шу́ба — kasukas
на́ша — meie (naissoost)
ба́бушка — vanaema
шар — õhupall

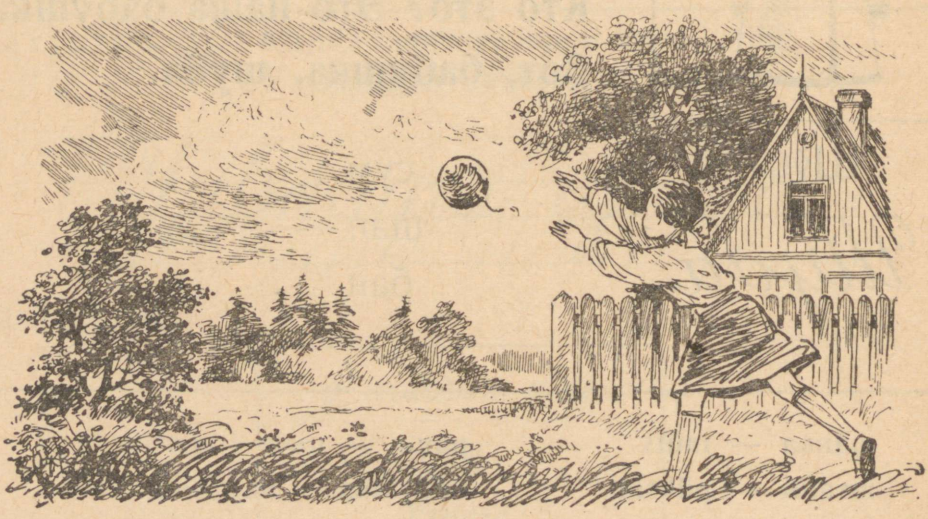
Harjutus 28. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **Ш, ш.**

Harjutus 29. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:
У Шуры шапка. Это наша бабушка.



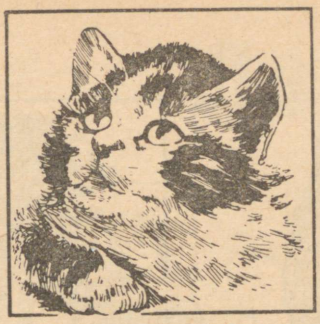
Harjutus 30. Lõpeta antud laused piltide järgi:

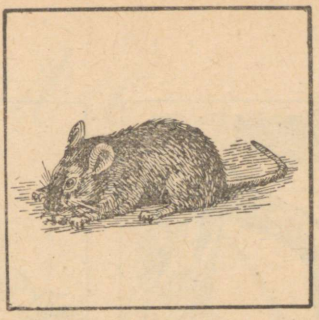
Тут  . **А там**  .



Тут наша Шу́ра. У Шуры шар.

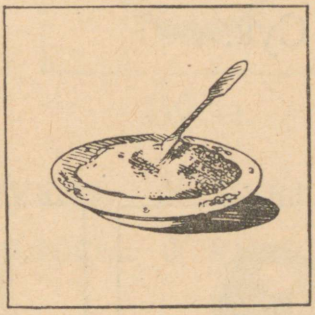
§ 15.





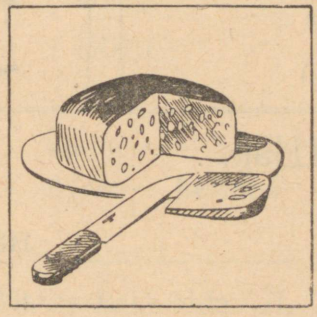
Это наша кошка. **А вот мышка.**

Вот, мама, суп.
А тут каша.



Ка́ша.

Вот, Ната́ша, сыр.
А тут суп.



Сыр.

ко́шка — kass
мы́шка — hiir
суп — supp
ка́ша — puder
сыр — juust

Harjutus 31. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:
У Шуры шар. Это наша кошка.

Это наша кошка.

Häälda õigesti!

С



Сук.

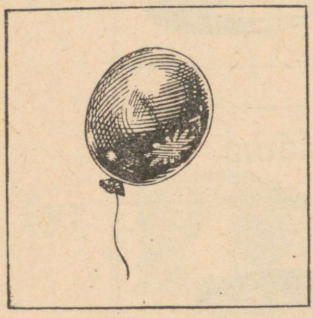


Сова.



Сосна.

Ш



Шар.



Шуба.

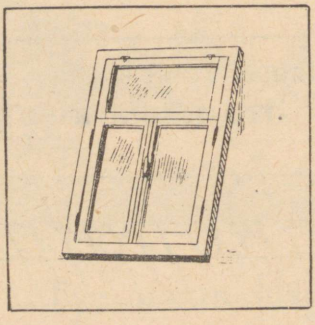


Шапка.

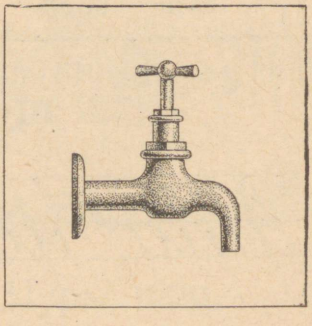
на
ка — ша
Ната

Harjutus 32. Loe piltide järgi.

Вот



, а это

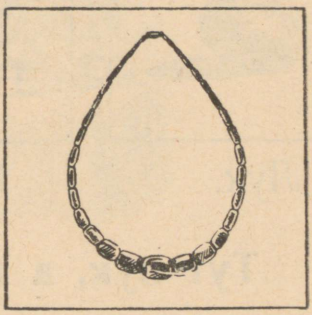


.

Лл — *Лл*



Ку́кла.



Бу́сы.

Вот Ло́ра. У Ло́ры кукла. У куклы рот. У куклы нос. У куклы волосы. У куклы бант. У куклы бусы.

сум, бан + ка

мыш, кош + ка

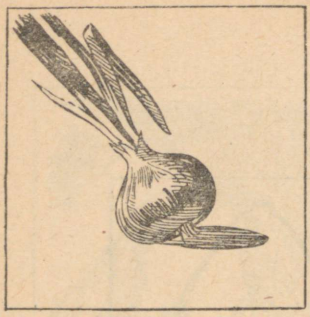
ку́кла — nukk
рот — suu
нос — nina
во́лосы — juuksed
бу́сы — helmed

Harjutus 33. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **Л, л.**

Лл Лл Лл

Harjutus 34. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:
У Лоры кукла. У куклы во́лосы.

У Лоры кукла.



Лук.



Капу́ста.



Салат.

Тут лук, а там капу́ста, сала́т.



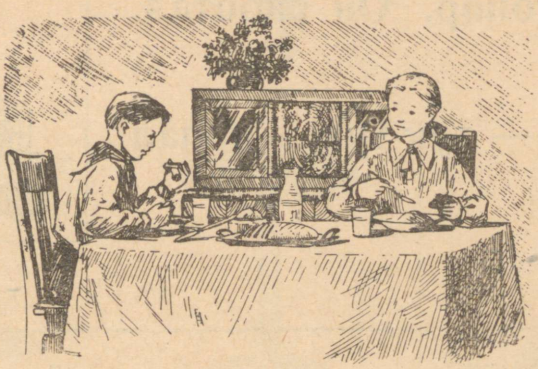
Вот наш брат.
У бра́та лопа́та.
Он копа́л.

Это наш па́па.
У папы мо́лот.



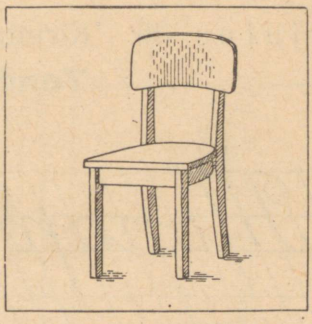
лук — sibul
капу́ста — kapsas
сала́т — salat
наш — meie (meessoost)
лопа́та — labidas
копа́л — kaevas
мо́лот — vasar

Harjutus 35. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:
У брата лопата. У папы молот.



Стол.

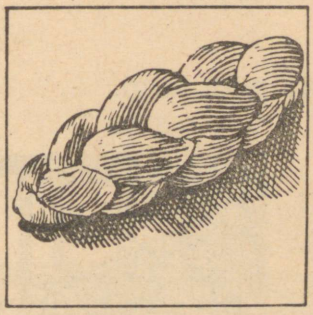
Вот стул. Вот стол.
Тут каша, ма́сло.
Вот буты́лка. Это молоко́.
А тут бу́лка.



Стул.



Буты́лка.

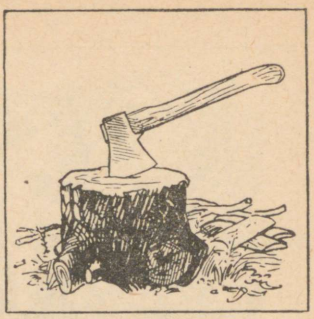


Бу́лка.

стол — laud
стул — tool
ма́сло — või
буты́лка — pudel
молоко́ — piim
бу́лка — sai

TRÜ Raamatukogu

У брата топóр. Он рабóтал.



Топóр — тук-тук — попáл на сук.

работал — töötas	лáмпа — lamp
попáл — sattus	пол — põrand

Harjutus 36. Kirjuta kolm korda:

Топóр — тук-тук — попáл на сук.

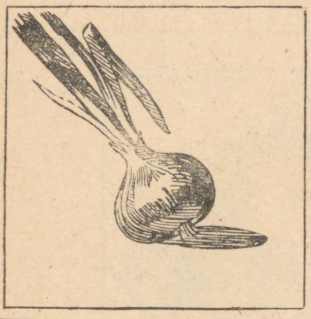
Топор — тук-тук — попал на сук.

Jutusta pildi järgi.



Häälda õigesti!

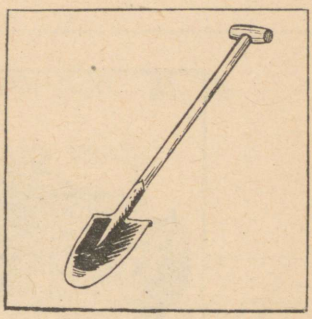
Л



Лук.



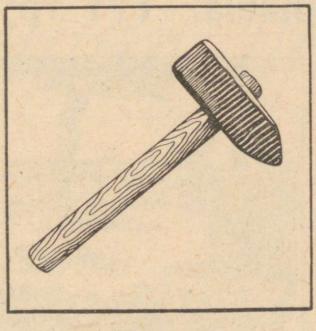
Лампа.



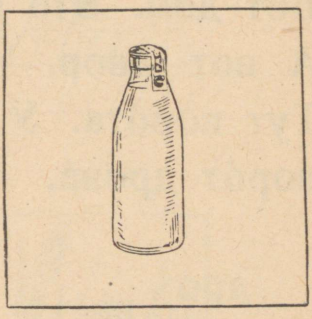
Лопа́та.



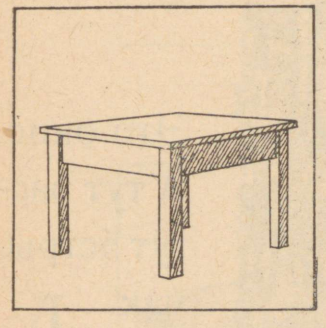
Салат.



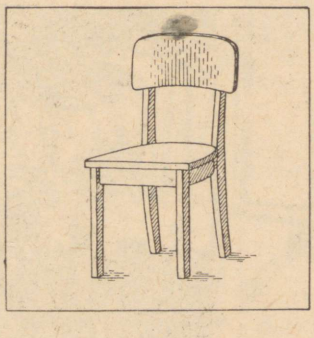
Молот.



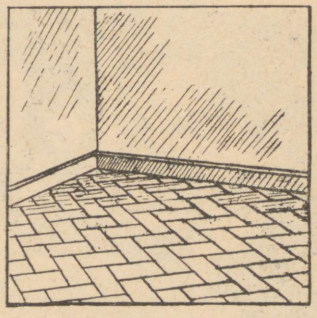
Молоко́.



Стол.



Стул.



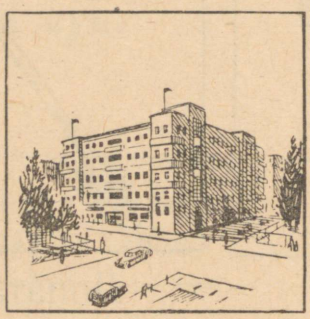
Пол.

ма — лу — к

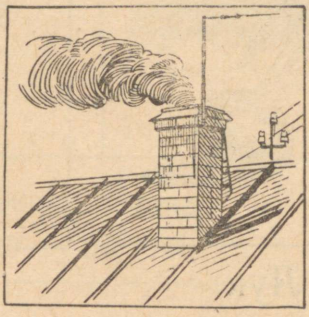
бутыл — бул — ка

§ 19.

Дд – *Dg*



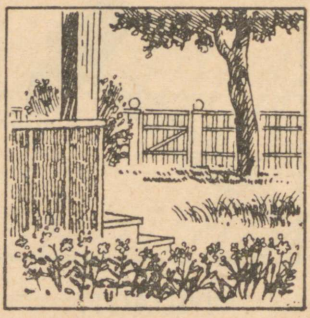
Дом.



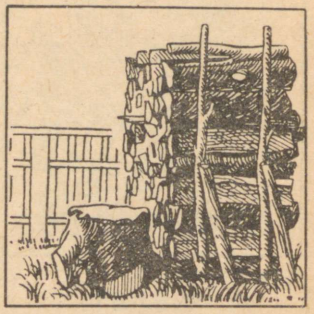
Дым.

Вот дом. Это кры́ша. Тут труба́. А вот дым. А вот двор. Тут воро́та. У воро́т дрова́.

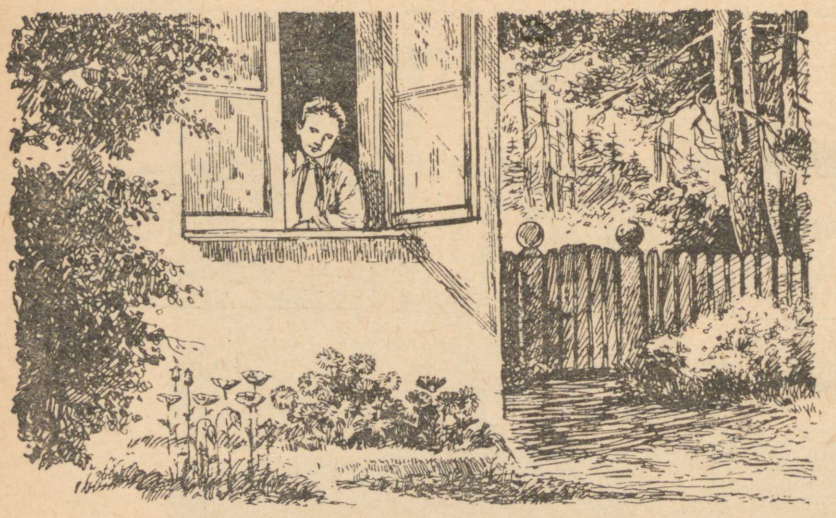
дро
тра > ва



Двор.



Дрова́.



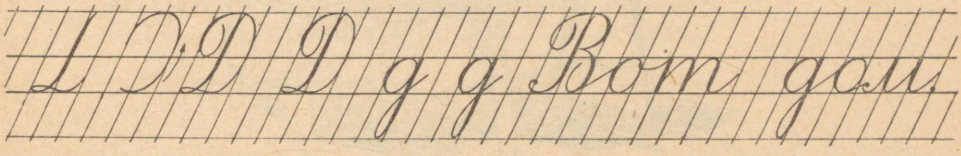
Окно́.

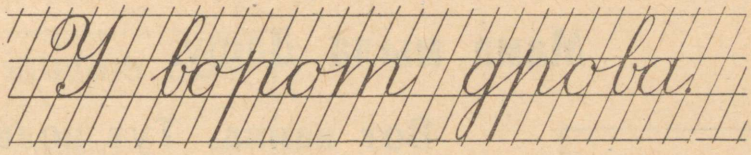
Это окно́. А тут расту́т а́стры, мак.

дом — maja	двор — õu, hoov
дым — suits	дрова́ — küttepuud
кры́ша — katus	окно́ — aken
труба́ — korsten	

Harjutus 37. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **Д, д.**

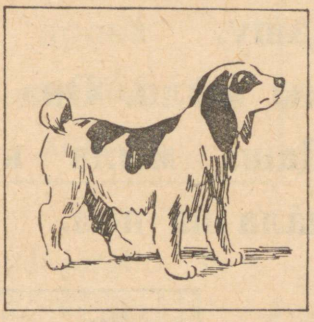
Harjutus 38. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:
Вот дом. У ворот дрова́.



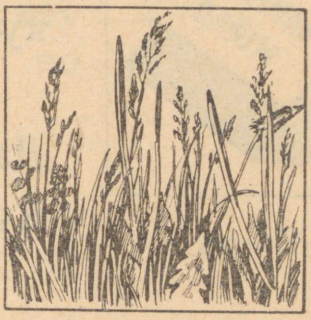


Häälda õigesti!

Т

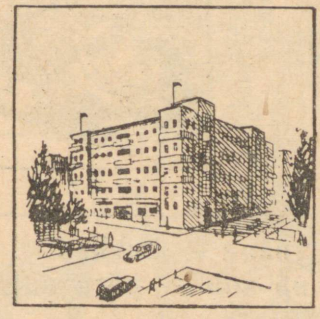


Том.



Трава.

Д



Дом.



Дрова.

§ 20.



Мама мыла Дашу.



Мы́ло.

Вот ванна. Тут вода́. Это мама, а это наша Даша. Мама купа́ла Дашу.

У мамы мы́ло. Она мы́ла Дашу. Даша мы́ла куклу. Кукла упа́ла на́ пол.

Вот вода.

Дора мыла пол.

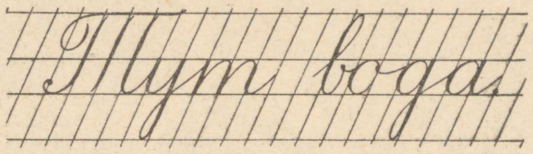


мы́ла — pesi
вода́ — vesi
купа́ла — vannitas
мы́ло — seep
упа́ла — kukkus
на́ пол — põrandale

Harjutus 39. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:

До́ра мы́ла ку́клу. Тут вода́.





Häälda õigesti!

o muutub *a*'ks
окно́
вода́
дрова́
попа́л
лопа́та

сто
сту — л
по

Jutusta pildi järgi.



Ии — *Ии*



И́ва.

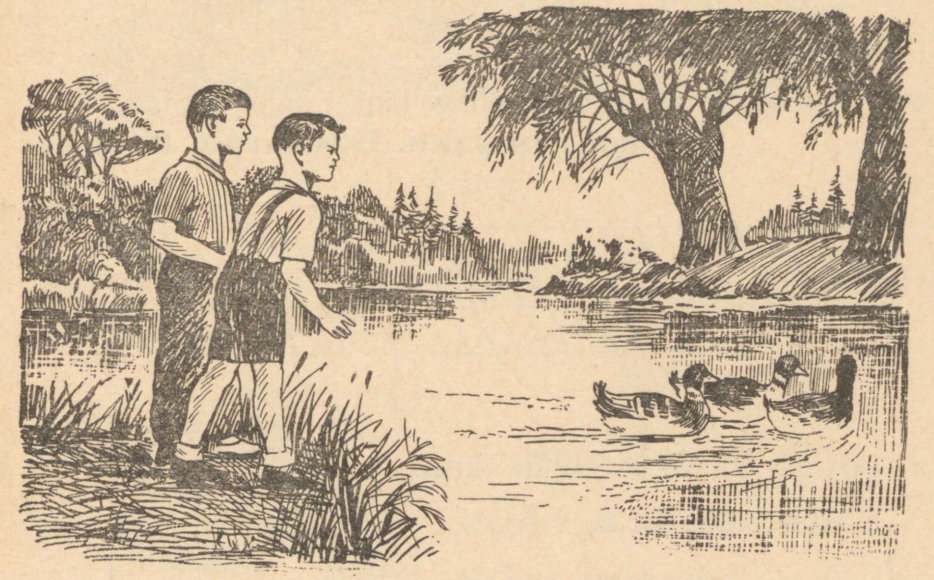
Вот и́ва. У Ива́на пила́. Ива́н пи́лит сук. И у И́во пила́. И Иво пилит сук. А там Ди́ма. У Димы топо́р. Он ру́бит.

Пили́, пила́,
пока́ остра́!

и́ва — paju
пила́ — saag
пи́лит — saeb
и — ka, ja
ру́бит — raiub
пили́ — sae
пока́ остра́ — kuni oled terav

Harjutus 40. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:

Ива́н пи́лит сук. У Иво пила́.



Утки.

— Посмотри́, Иво!

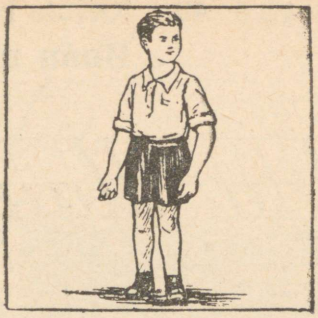
— Кто там?

— Там три у́тки. Утки плыву́т.
Там расту́т кусты́ и трава́.
У воды́ и́ва.

посмотри́ — vaata
три — kolm
три у́тки — kolm parti
плыву́т — ujuvad
куст — põõsas



Йра.



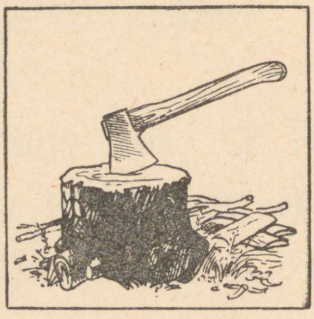
Ива́н.

Harjutus 41. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:

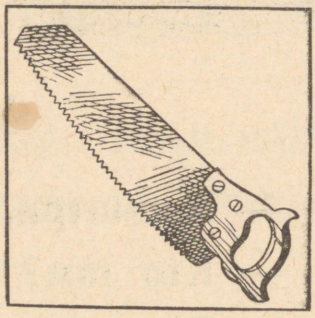
Там три утки. Посмотри, Иво.

Там три утки.

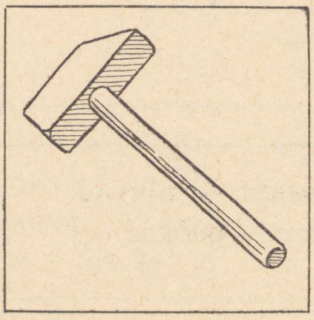
Harjutus 42. Loe piltide järgi.



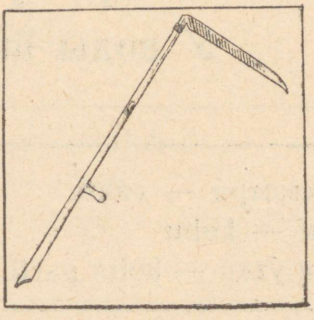
и



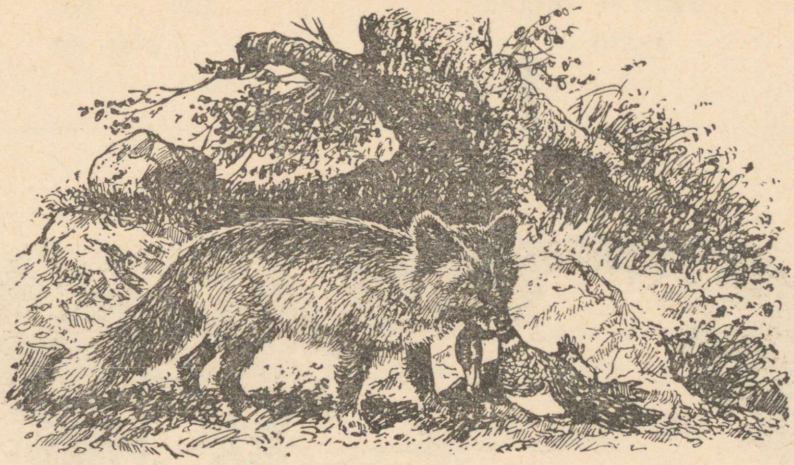
.



и



.



Лиса.

Вот ли́па. Тут лиса́. У лисы́ нора́. У лисы утка.



Ира.

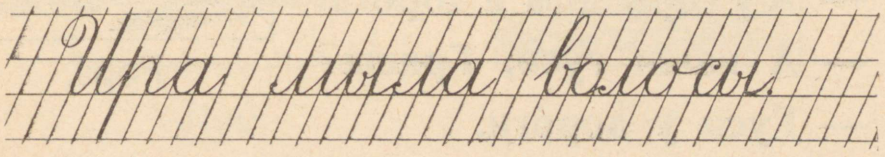
Это Ира. У Иры мы́ло и вода́. Она мы́ла во́лосы.

ко
ро — т
кро

ли́па — pärn	у лисы́ — rebasel
лиса́ — rebane	нора́ — urg

Harjutus 43. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:

Ира мыла волосы. У липы лиса.



Гг – *Гг*



На лугу́.

Тут луг. Галина и Гриша на лугу́. На лугу́ гу́си.

Галина говори́т:

— Посмотри́, Гриша, там гора́. Там растут со́сны.

Гриша говори́т:

— А у горы́ дом и доро́га.

— А наши гуси, Гриша?

— Гуси у доро́ги.

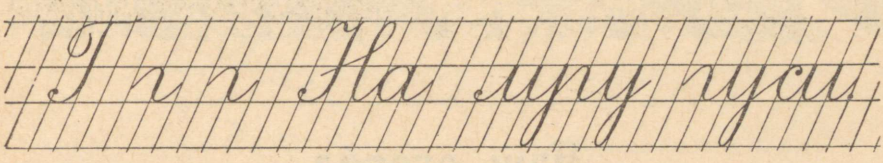


Гора́.

луг — aas	говори́т — ütleb
на лугу́ — aasal	гора́ — mägi
гу́си — haned	доро́га — tee

Harjutus 44. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **Г, г.**

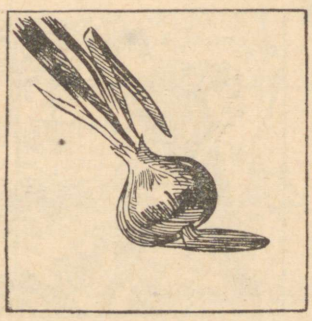
Harjutus 45. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:
Гора и дорога. На лугу гуси.



Häälda õigesti!

г muutub *к*'ks
луг

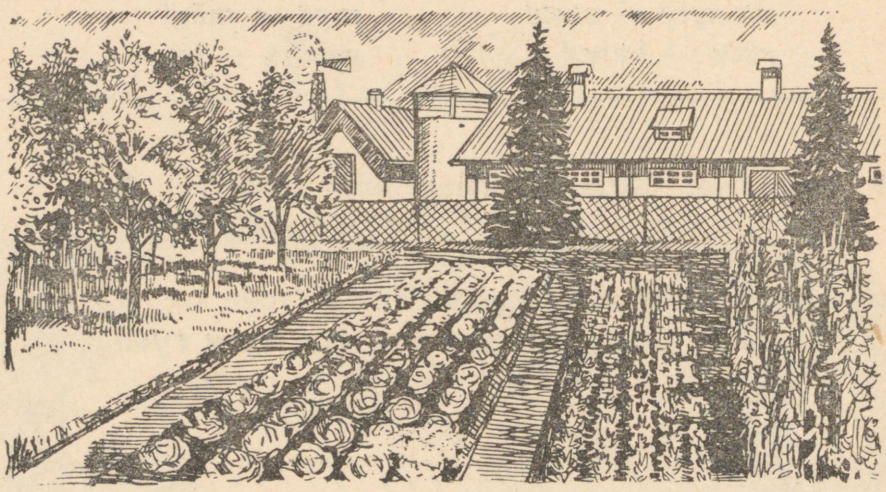
Harjutus 46. Loe ja pea meeles.



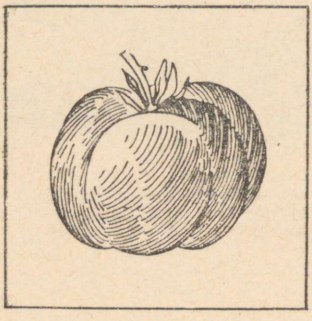
Лук.



Луг.



Наш огоро́д.



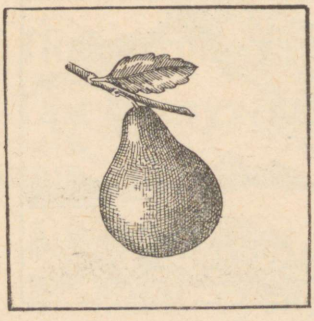
Помидо́р.

Вот наш огоро́д.

Тут капу́ста. Тут расту́т помидо́ры, а там сала́т и лук.

А вот сад. В саду́ расту́т гру́ши. Брат Гриша рабо́тал в саду́. У брата лопа́та.

Гриша копа́л бы́стро.



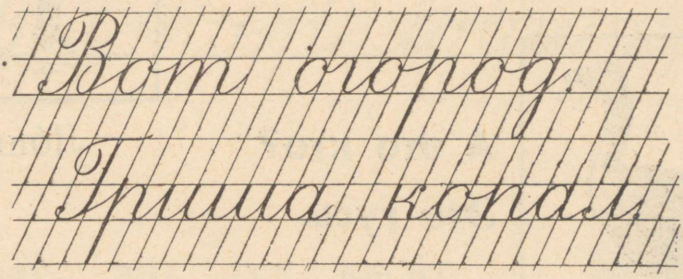
Гру́ша.



Гриша копал.

огоро́д — juurviljaaed	в саду́ — aias
помидо́р — tomat	гру́ша — pirnipuu, pirn
сад — aed	быстро — kiiresti

Harjutus 47. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:
Вот огород. Гриша копал.



Häälda õigesti!

д muutub t'ks
са*д*
огоро*д*

Harjutus 48. Vasta piltide järgi.

Кто это?

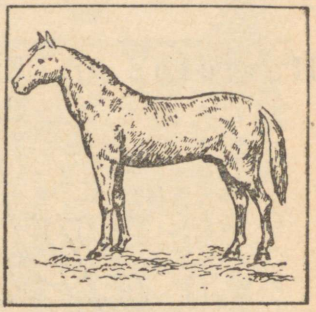




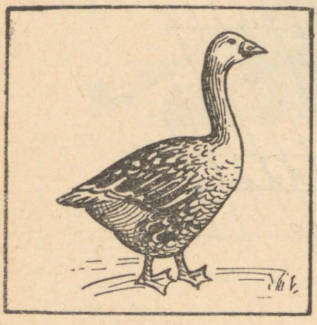
§ 25.

Ь — *ь*

Тут двор. А вот воро́та. У воро́т ло́шадь.



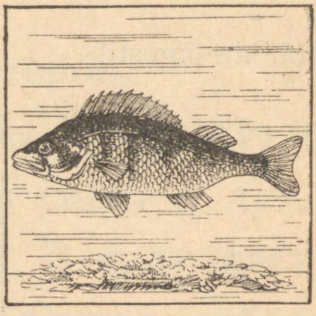
Ло́шадь.



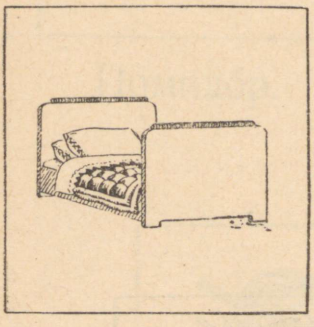
Гусь.

А это кто? Это гусь.

Вот банка. Там вода́ и трава́. А вот о́кунь.



О́кунь.



Крова́ть.

Вот ко́мната. Тут стол, стул и крова́ть.

ло́шадь (naissoost) — hobune
гусь (meessoost) — hani
о́кунь (meessoost) — ahven
ко́мната — tuba
кровать (naissoost) — voodi

Harjutus 49. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:

Тут гусь. У ворот лошадь.

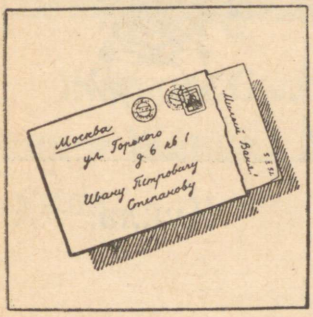
Тут гусь.

У ворот лошадь.

Эльмар, вот тут висúт пальтó и шáпка.



Пальтó.



Тут письмó.

А это марка.

Тут кúльки.

Кúлька — рыба.



Кúльки.

висúт — ripub **письмó — kiri**

пальтó — palitu **кúлька — kilu**

Harjutus 50. Kirjuta tähte „ь” kaks rida.

Harjutus 51. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:

Окунь — рыба. У Эльмара пальто.

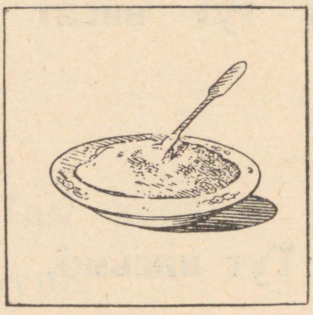
ь ь ь У Эльмара пальто.

Häälda õigesti!

К



Кот.

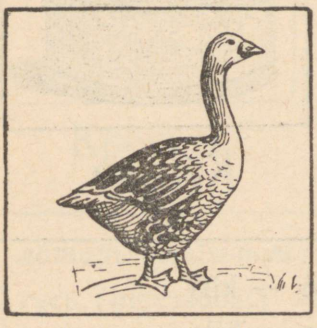


Ка́ша.



Кукла.

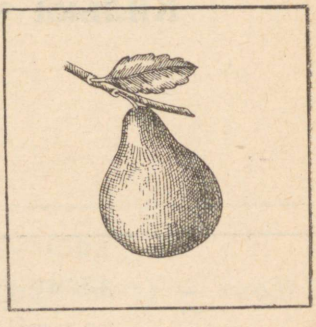
Г



Гусь.

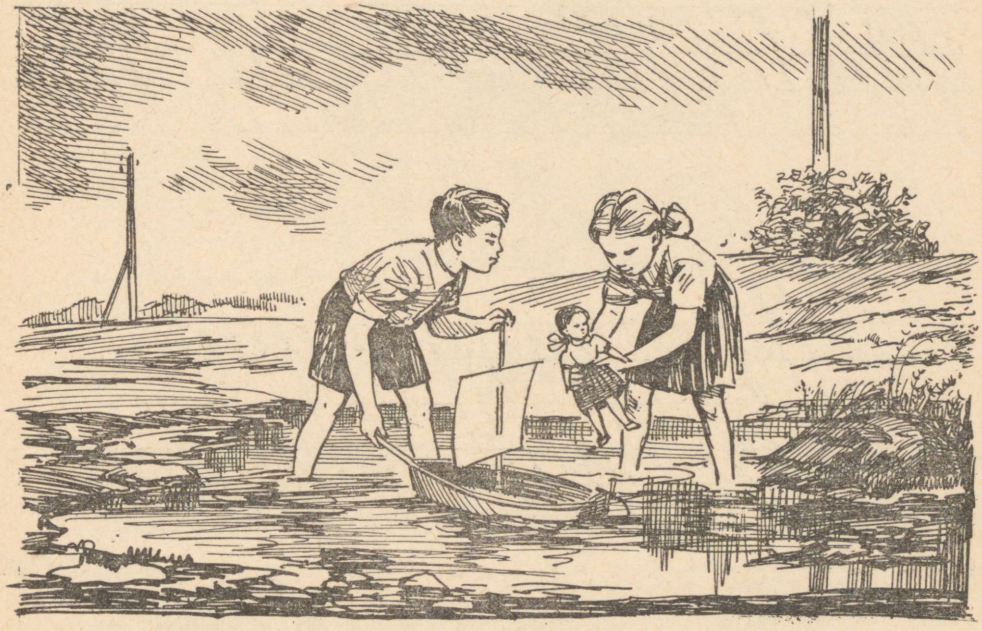


Гора́.



Груша.

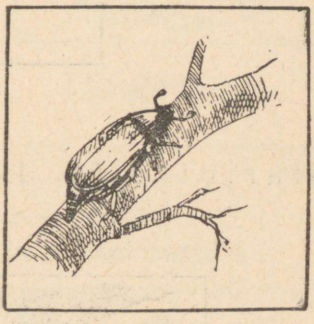
Жж – *Жж*



Жарко. Был до́ждик. Тут лу́жа. Вот Жо́ржик и Жа́нна. У Жоржика кора́блик. У Жанны кукла.

Тут сук. На суку́ сиди́т жук.

Жу-жу-жу! — жужжи́т жук.

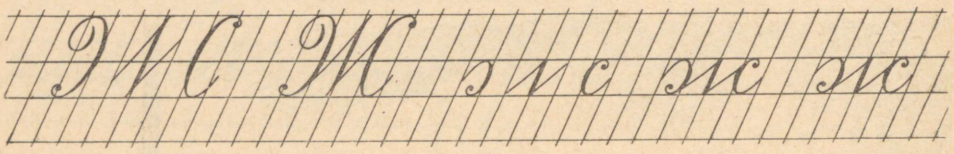


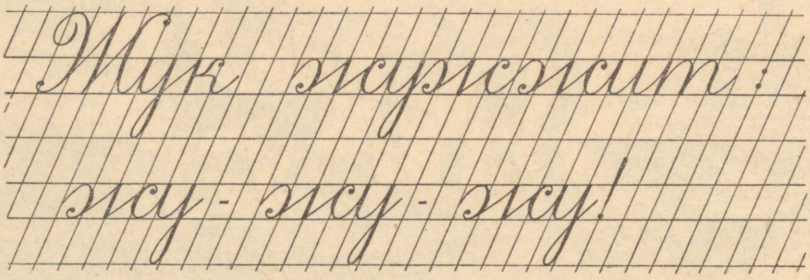
Жук.

жа́рко — on palav
был — oli
до́ждик — vihm
лу́жа — loik
кора́блик — laevake
сиди́т — istub
жук — mardikas
жужжи́т — sumiseb

Harjutus 52. Kirjuta kumbagi tähte kolm rida: **Ж, ж.**

Harjutus 53. Kirjuta antud lause kolm korda:
Жук жужжит: жу — жу — жу!



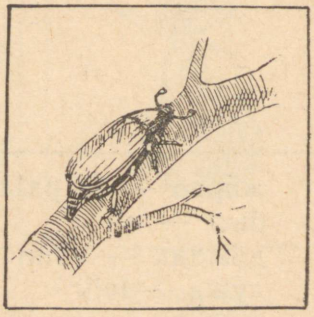


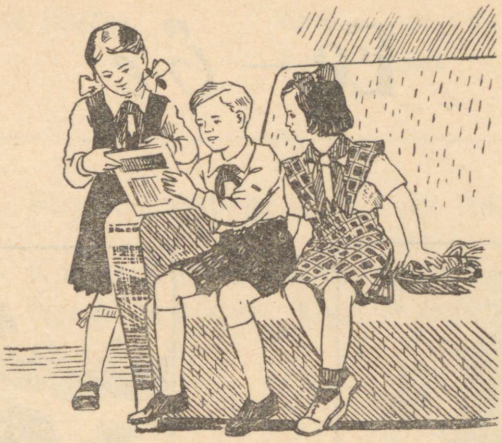
Häälda õigesti!

и muutub ж järel õ'ks
жужжит

Harjutus 54. Lõpeta antud laused piltide järgi.

Вот  .

На суку  .



Журнал.

Вот наша ко́мната. Тут дива́н. Вот Жо́ржик. Шу́ра сиди́т, а Жа́нна стои́т. У Жанны журна́л.

— Жанна, покажи́ журна́л.

— Вот журна́л. Тут карти́нки.

— Это рыба́к?

— Да. А это кто?

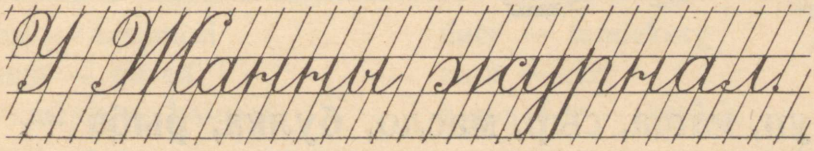
— Это пожа́рник.



Пожа́рник.

журна́л — ajakiri
дива́н — sohva
стои́т — seisab
покажи́ — näita
карти́нки — pildid
пожа́рник — tuletõrjuja

Harjutus 55. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda: **У Жанны журнал. Брат Жоржика пожарник.**



§ 28.

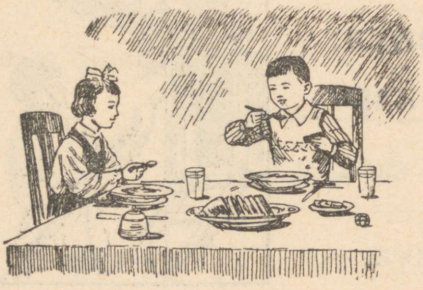
Ее – *Ее*



Вот ель.



У е́ли ежи́.



Его́р и Еле́на.

Его́р ест суп. Он ест. И Еле́на ест суп. Она́ ест.



Его́р ел суп. Он ел. Еле́на е́ла суп. Она е́ла.

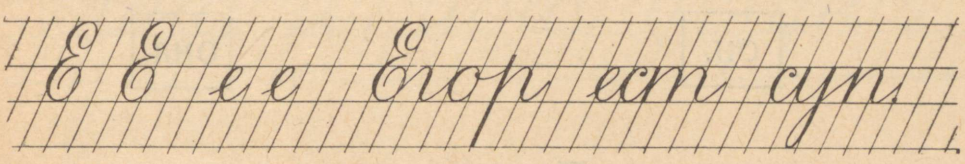
Суп, каша, сыр, масло, булка, рыба — еда́.

ель (naissoost) — kuusk
у е́ли — kuuse juures
ежи́ — siilid
ест — sööb

ел — sõi (meess.)
е́ла — sõi (naiss.)
еда́ — toit

Harjutus 56. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **Е, е.**

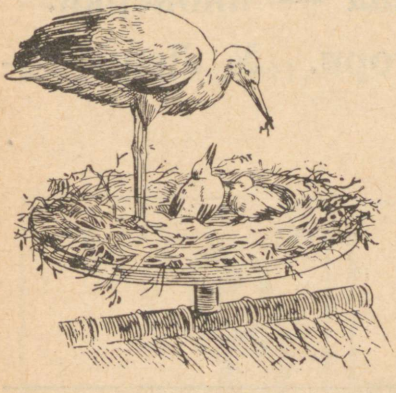
Harjutus 57. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:
Егор ест суп. Суп и каша — еда.



Ти́ше, мы́ши!

Кот на кры́ше.





Аист жил у нас на крыше,

а в подва́ле жили мы́ши.

ти́ше — tasemini
мы́ши — hiired
на кры́ше — katusel

а́ист — toonekurg
жил — elas
в подва́ле — keldris



Пионе́р

он.



Пионе́рка

она.

Пионе́ры.



Горн.

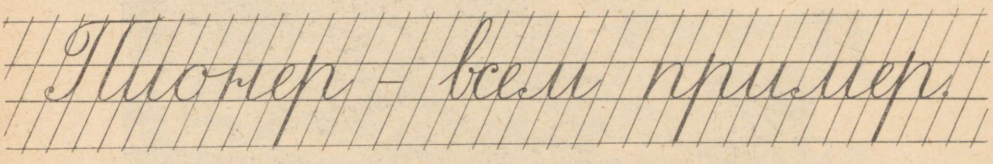
Наш Ди́ма — пионе́р.
И́льмар то́же пионе́р.
Ле́на — пионе́рка.
Ли́на то́же пионе́рка.
Дима и Ильмар — пионе́ры.
Лена и Лина — пионе́рки.
У Димы горн. У Лены бараба́н.

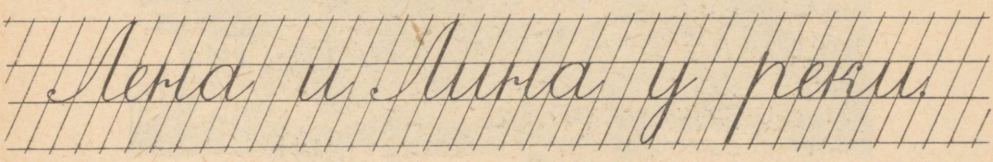
Пионе́р — всем приме́р.

пионе́р — pioneer (poiss)
то́же — samuti
пионе́рка — pioneer (tütarlaps)
горн — fanfaar
всем приме́р — on kõigile eeskujuks
лежит — lamab

Harjutus 58. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:

Пионер — всем приме́р. Лена и Лина у реки.

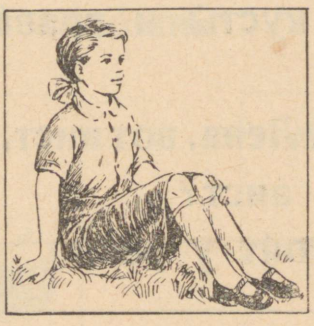




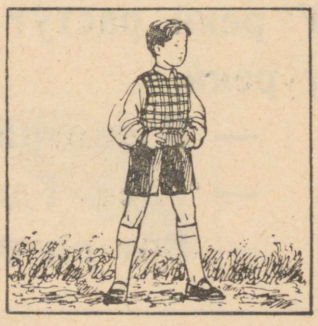
Harjutus 59. **Kes mida teeb?**



Дима лежи́т.



Лена ...



Ильмар ...



Иван ...



Эльмар ...



Лина ...



У реки́.

Лето. Жа́рко. Вот лес и река́. У реки́ и́ва. У реки́ расту́т кусты́ и трава́. Лена и Лина у реки́.

— Посмотри́, Лена, вот аист, — говори́т Лина.

— Где? Где аист?

— Вот он стои́т у реки́.

река́ — jõgi	лес — mets
у реки́ — jõe ääres	где — kus
ле́то — suvi	упражне́ние — harjutus

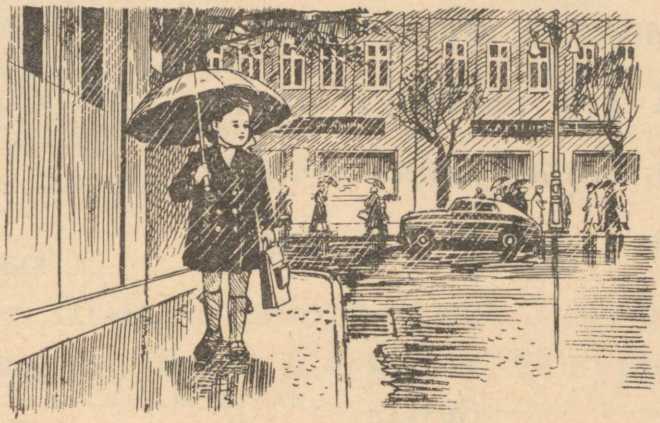
Упражнение 60. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:
Вот лес и река. У реки аист.

Häälda õigesti!

o muutub *a*'ks
нора́
крова́ть
стои́т
пионе́р
пионе́рка

§ 31.

Зз – *З з*



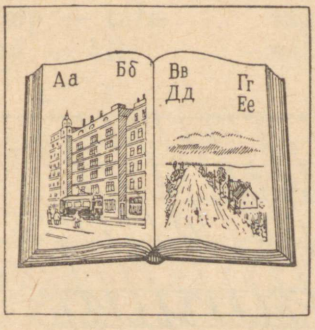
Был до́ждик. Зи́на шла в школу. У Зины зо́нтик. У Зины кало́ши.



Кало́ши.



Зо́нтик.



Азбука.

Вот а́збука.
Тут бу́квы и карти́нки.
Вот дом, а тут доро́га.

Базáр.

Зина на базáре. Тут лук, салáт, капýста и помидóры. А вот молокó, мукá, масло и сыр. А тут рыба. У Зины корзúна. Зина купúла молокó и масло.



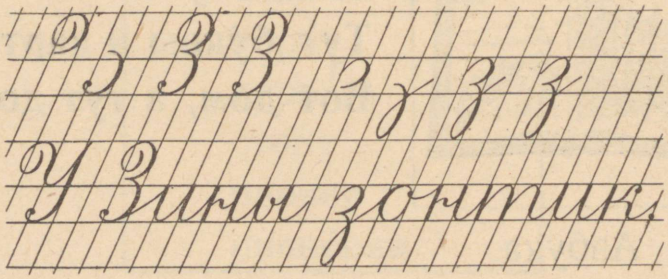
Базáр.

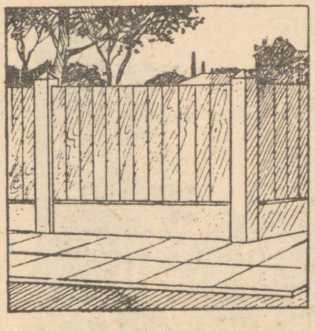
бул
буты́л — ка

шла — läks (naiss.)	ázбука — aabits
в шкóлу — kooli	базáр — turg
зóнтик — vihmavari	корзúна — korv
калóши — kalossid	купúла— ostis (naiss.)

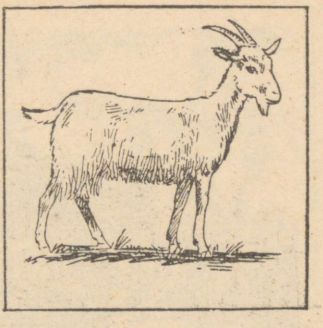
Упражнение 61. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **З, з.**

Упражнение 62. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:
У Зины зонтик. Зина на базáре.





Забо́р.



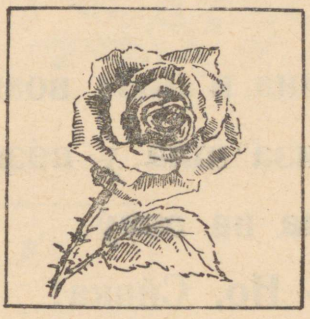
Коза́.

Коза.

У дома забо́р. У забо́ра трава́. У забо́ра коза́. Это наша коза́. Коза́ ест траву́. И ку́ры здесь.



Ва́за.



Ро́за.

Зал.

Здесь зал. В зале Зина и Ли́за. У окна́ сиди́т Зина. У окна́ стол. На столе́ стои́т ва́за. В вазе вода́. В вазе ро́зы.

забо́р — tara	зал — saal	ро́за — roos
коза́ — kits	ва́за — vaas	ку́ры — kanad
		здесь — siin

Упражнение 63. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:

У забора коза́. Вот ваза, а там роза.

Вот ваза, а там роза.



Воз.

Зина и Лиза возúли сéно. Лиза шла у вóза. А Зина сидéла на возý.

— Но, Сúвка!

Вéсело на возý.



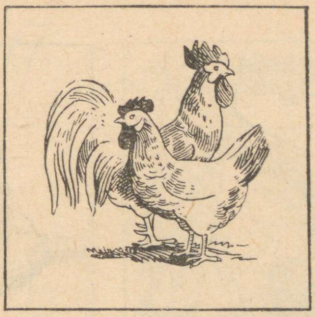
Сéно.

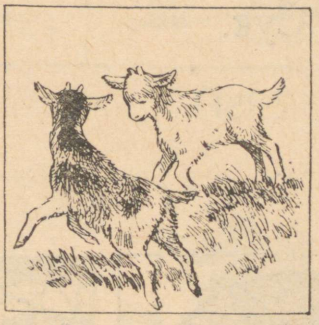
воз — koorem
возúли — vedasid
сéно — hein
сидéла — istus (naiss.)
на возý — koormal
вéсело — on lõbus

Упражнение 64. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda: **Зина и Лиза возúли сено. Лиза у воза.**

Зина и Лиза возили сено.

Упражнение 65. Lõpeta antud laused piltide järgi:

У Шуры  .

У Розы  .

Häälda õigesti!

з muutub *s*'ks
во*з*

Häälda õigesti!

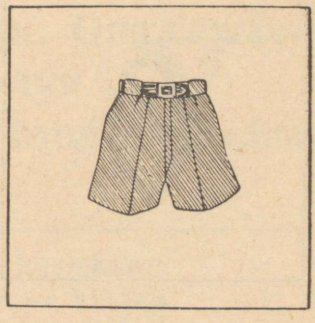
Ш



Шапка.



Шуба.

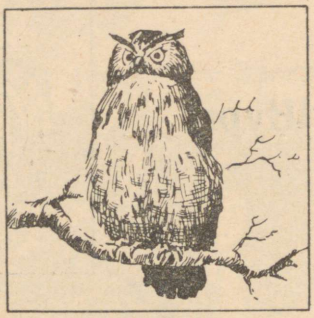


Штаны́.

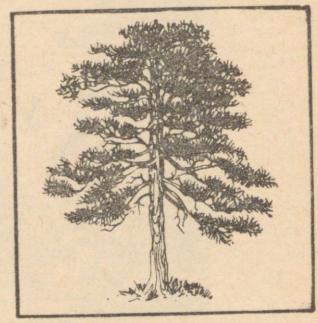
С



Сук.



Сова́.

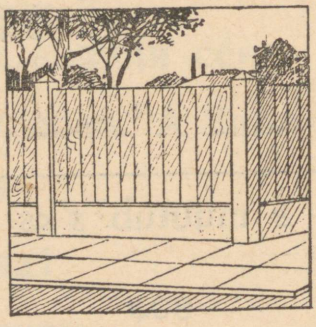


Сосна́.

З



Зонтик.

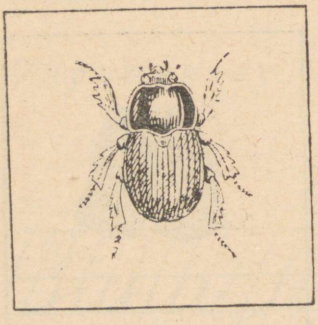


Забо́р.



Звоно́к.

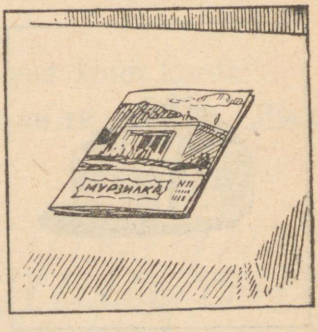
Ж



Жук.



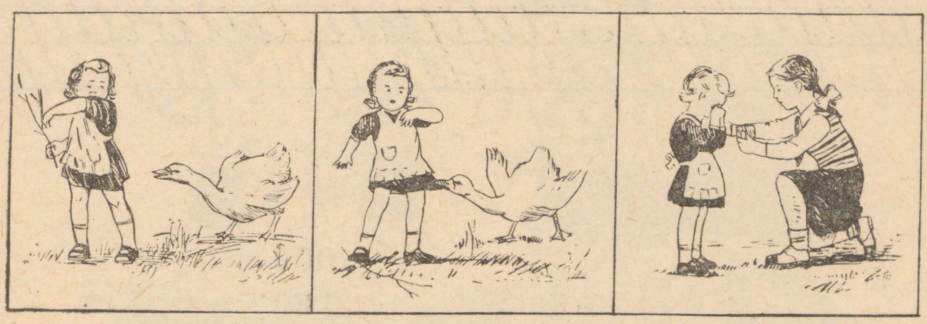
Журавли́.



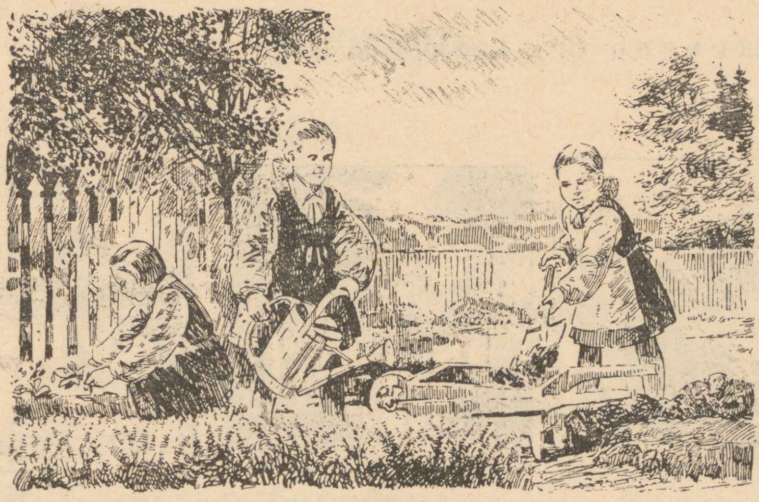
Журна́л.

§ 34.

Йй — *й*



Ай! Ой! Пей!



В огороде.

Вот наш огоро́д.

В огоро́де Майму, Айно и Лейда. У Майму лопа́та. Она копа́ет. У Айно лук. Она сажа́ет. У Лейды ле́йка. Она полива́ет лук.

Там скаме́йка. На скаме́йке стои́т корзи́на. В корзи́не лук.

пей — joo
копа́ет — kaevab
сажа́ет — istutab
ле́йка — kastekann
полива́ет — kastab
скаме́йка — pink

Упражнение 66. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:
У Лейды лейка. У Саймы скамейка.



лей, скамей + ка

копа, сажа, полива + ет

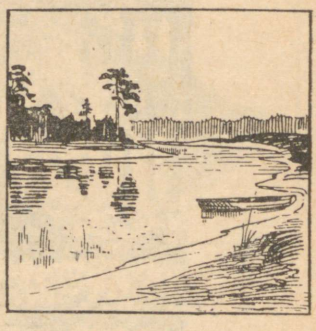
Упражнение 67. Loe piltide järgi.



Это . . .



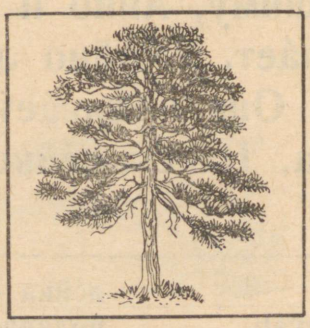
Это . . .



Это . . .



Это . . .



Это . . .



Это . . .



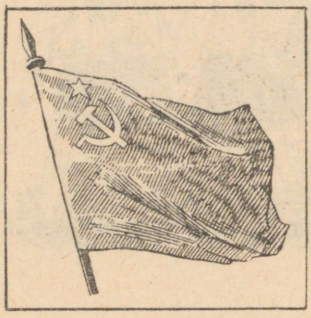
Пионе́ры.

Вот иду́т пионе́ры.
То́мас — пионе́р.
Бори́с то́же пионе́р.
У Томаса и у Бори́са кра́сный га́лстук.
У Томаса горн.
У Бори́са бараба́н.
Бей, Бори́с, в бараба́н:
бам — бам — бам!
Труби́, Томас, в трубу́:
тру — ту — ту!

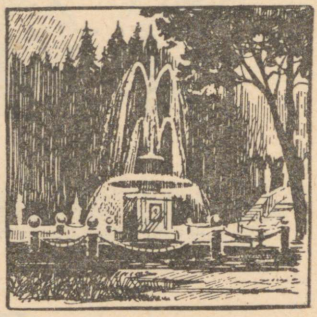
иду́т — lähevad
кра́сный — punane
га́лстук — kaelarätt
бей — löö
труби́ — puhu (pasunat)

Упражнение 68. Kirjuta ära palast **„Пионеры“** neli lauset.

Фф – *Фф*



Флаг.

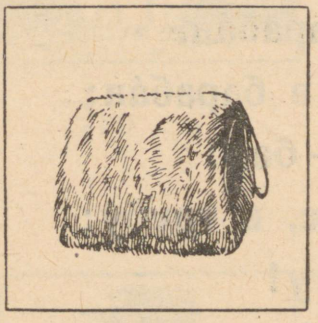


Фонта́н.

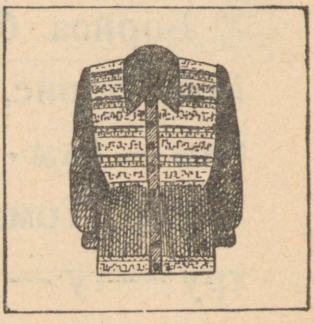
Вот наша шко́ла. У школы флаг. У школы фонта́н.



Шарф.



Му́фта.



Ко́фта.

Это наша бабушка.

Вот, бабушка, шуба, му́фта и шапка. А вот шарф и ко́фта.

флаг — lipp	му́фта — muhv
фонта́н — purskkaev	шарф — sall
шко́ла — kool	ко́фта — jakk

Упражнение 69. Kirjuta kumbagi tähte 3 rida: **Ф, ф.**

Упражнение 70. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda: **Фонта́н у школы. Тут флаг.**

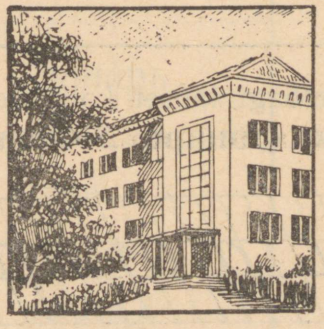
Häälda õigesti!

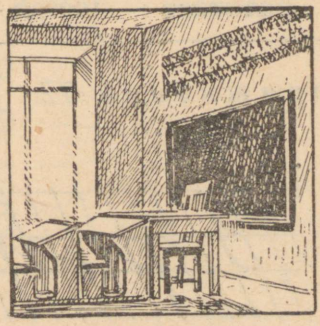
г muutub *k*'ks
луг
флаг

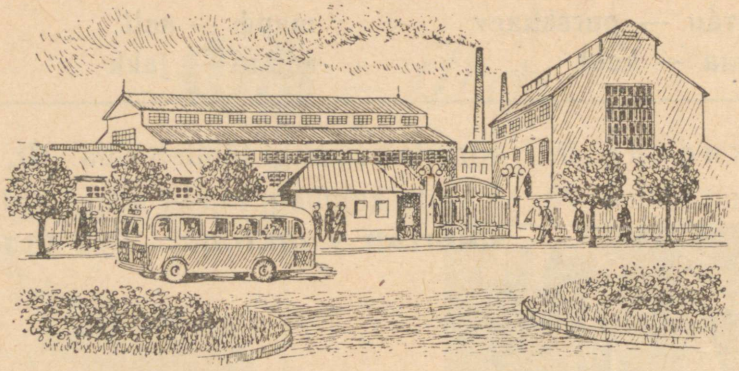
Ф ф Фонтан

Тут флаг

Упражнение 71. Loe piltide järgi.

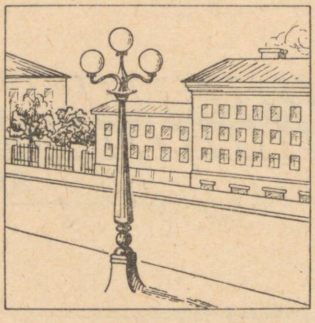
Это наша  .

Это наш  .

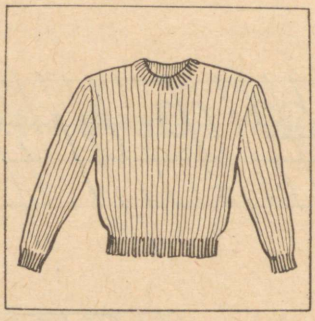


Фабрика.

Это фа́брика. У фабрики виси́т флаг. У фабрики фона́рь.



Фона́рь.



Фуфа́йка.

Марфа рабо́тает. Она вя́жет кофты, шарфы́ и фуфа́йки.

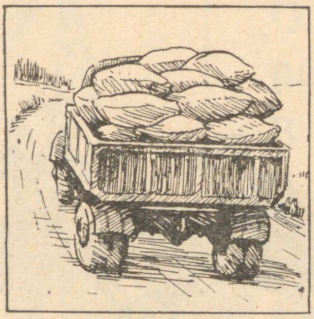
фа́брика — vabrik
фонарь (meessoost) — latern
рабо́тает — töötab
вя́жет — koob
фуфа́йка — kampsun

Упражнение 72. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:
У фабрики фонарь. У Феди шарф.

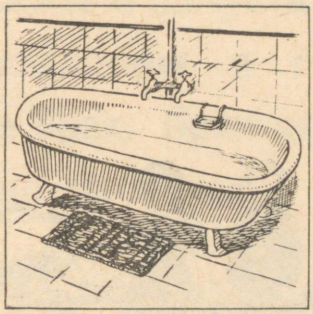
У фабрики фонарь.

Häälda õigesti!

В

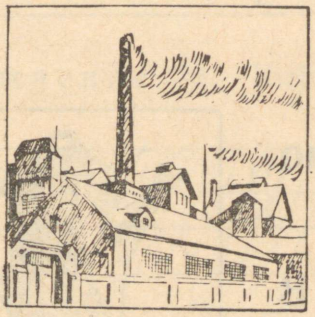


Воз.

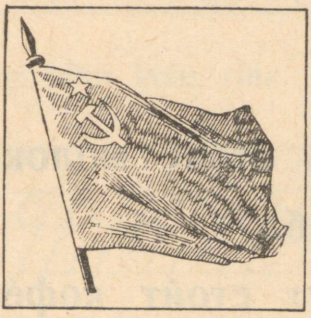


Ванна.

Ф



Фабрика.



Флаг.

Häälda õigesti!

o muutub *a*'ks
фо*о*нáрь
фо*о*нтáн
го*о*рá
ко*о*пáл
до*о*рóга

коф
муф
кар
пар
— та

§ 38.

Хх – *Хх*



Ух, как хо́лодно!



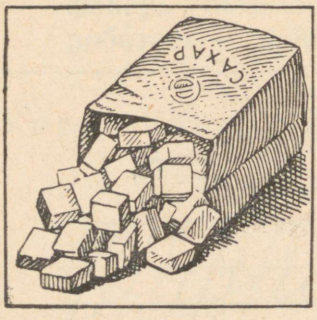
Ох, как бо́льно!

На столе́ молоко́, масло и хлеб.

Тут стои́т кофе́йник. В кофе́йнике ко́фе.



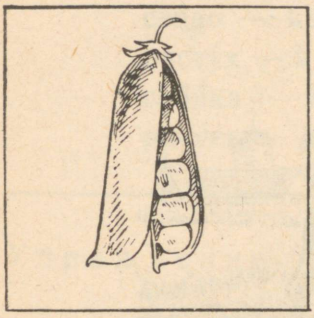
Кофе́йник.



Са́хар.

А вот са́хар. На сахаре му́ха.

Огород.

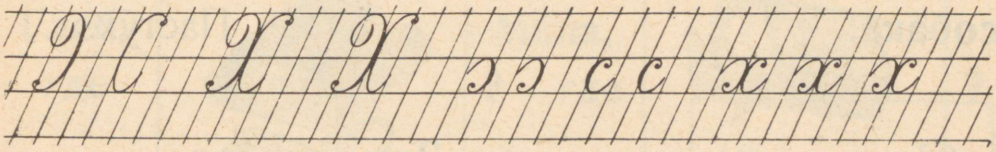


Горóх.

У дома огорóд. Тут растýт лук, салат и капýста. Там растýт помидóры и горóх. В огорóде брат. Брат копáет. Он хорошó работает.

как хóлодно! — kui külm
как бóльно! — kui valus
хлеб — leib
кофéйник — kohvikann
кóфе — kohv
сáхар — suhkur
мýха — kärbes
горóх — hernes, herned
хорошó — hästi

Упражнение 73. Kirjuta kumbagi tähte kolm rida: **Х, х.**

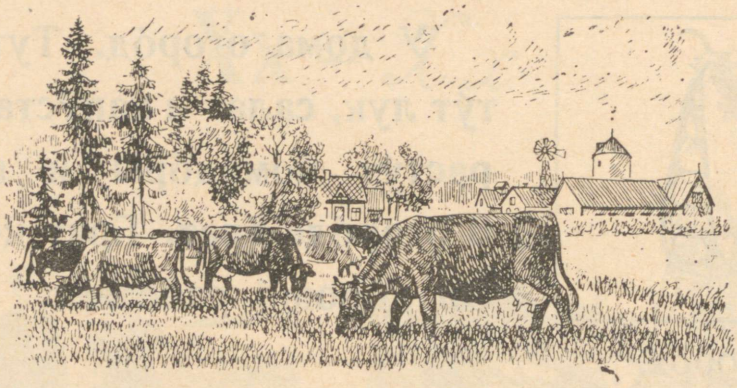


Упражнение 74. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda: **На сахаре муха. Брат хорошо работает.**



Hääldа õigesti!

б muutub *р'*ks
хлеб



На лугу́.



Пасту́х.

Лето. Жарко. Тут наш колхо́з. Хорошо́ на лугу́! На лугу́ стадо.

Это коро́вы.

Вот пасту́х. У пастуха́ соба́ка.



Энн рису́ет.

Энн рису́ет. Он рисует хорошо. Вот охо́тник и соба́ка.



Ой, у́хо!
Ох, плохо!

—

Ах, прошло́!
Вот хорошо́!

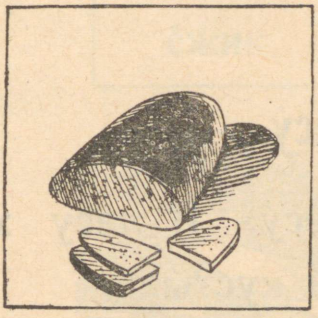
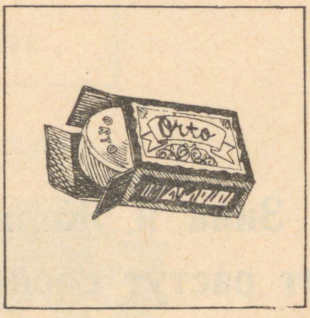


колхо́з — kolhoos
ста́до — kari
пасту́х — karjane
соба́ка — koer
рису́ет — joonistab
охо́тник — jahimees
пло́хо — halvasti
у́хо — kõrv
прошло́ — läks üle

Упражнение 75. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda: **Егор рисует ель. Брат работает хорошо.**

Егор рисует ель.

Упражнение 76.

Глеб, где  **Ми́ла, где ?**  **?**

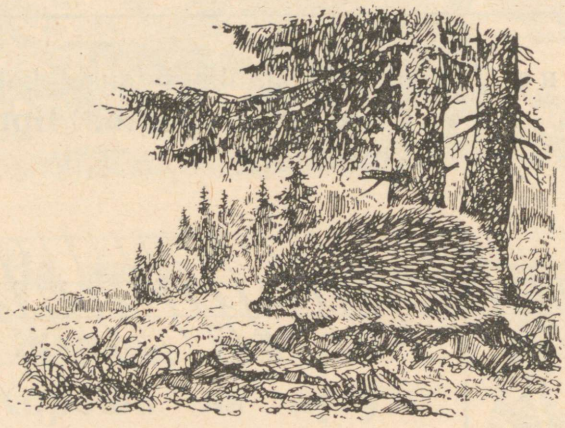
Häälda õigesti!

о muutub *а*'ks
фонта́н
горо́х
соба́ка
кофейник

з muutub *s*'ks
воз
колхо́з

§ 40.

Ёё – *Ёё*



Ёлка. У ёлки ёжик.

В лесу́.

Зина и Жоржик в лесу́. В лесу хорошо́. Тут расту́т со́сны, ели и кусты́.

Вот охо́тник. У охо́тника ружьё.

У Жоржика но́жик, а у Зины корзи́на.



Ры́жик.

Зина: Вот ры́жик. Жоржик, дай ножик!

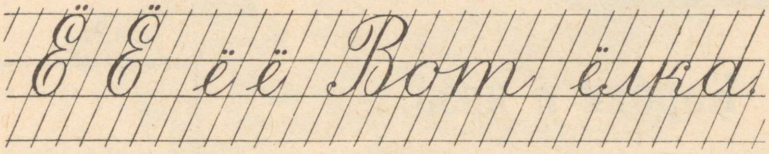
Жоржик: Пожа́луйста, Зина! Посмотри́, Зина, там ёжик.

Зина: Где ёжик?

Жоржик: Вот там у ёлки.

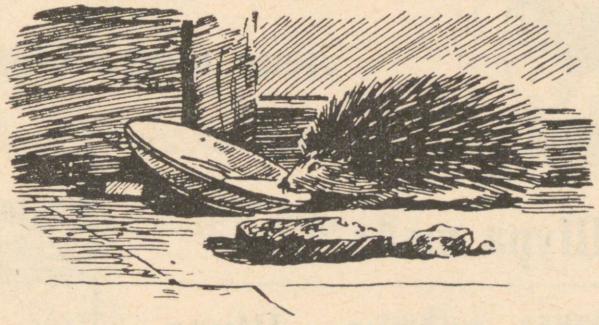
ёлка — kuuseke, kuusk
ёжик — siilike, siil
ружьё — püss
но́жик — nuga
ры́жик — kuuseriisikas
дай! — anna!
пожа́луйста — palun

Упражнение 77. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:
Вот ёлка. У ёлки ёжик.



Hääldа õigesti!

u muutub ж järel *ô*'ks	
жил	но**жи**к
е**жи́**	ры**жи**к
ё**жи**к	жу́**жжи**т



Ёжик.

Ёжик жил у нас в углу́,
ел и спал он на полу́.

Упражнение 78. **Спиши стишок.** (Kirjuta ära salmike.)

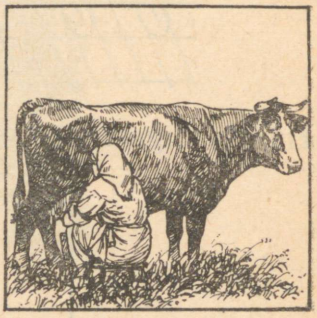
в углу́ — nurgas
спал — magas
на полу́ — põrandal



Папа куёт.

У папы мóлот. Папа работает хорошó и быстро. Он куёт.

Корóва и козá.



Вот корóва. Корóва даёт молокó.

Козá тоже даёт молоко.



Лена поёт.

Это — Лена. У Лены нóты. Лена поёт. Она поёт хорошó.

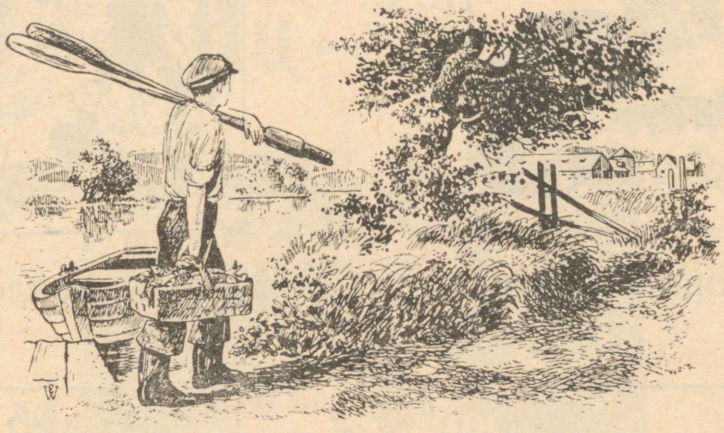
Шура шьёт.



У Шуры игóлка. Шура шьёт плáтье. Онá шьёт хорошó.

куёт — taob (rauda)
даёт — annab
поёт — laulab
нóты — noodid
шьёт — õmbleb
игóлка — nõel
плáтье — kleit

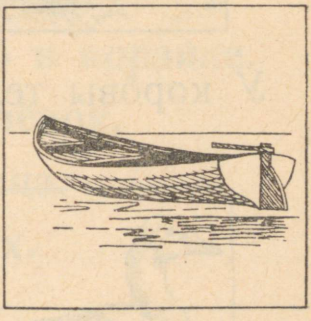
Упражнение 79. Спиши: **Лена поёт.**



У реки́.

Это река́. У реки́ растёт ива. На реке́ лодка. В лодке сиди́т мой брат Лёва. У Лёвы вёсла. Он поёт.

Лёва берёт вёсла. Он несёт рыбу. Лёва идёт домо́й.



Ло́дка.

растёт — kasvab
ло́дка — paat
вёсла — aerud
берёт — võtab
несёт — kannab
идёт — läheb
домо́й — koju

Упражнение 80. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:
Рыбак несёт вёсла. Лёва поёт.

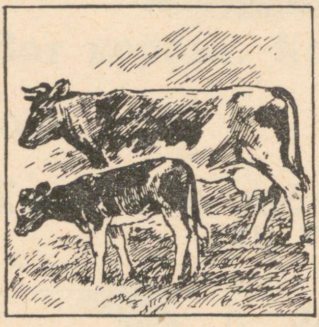
Рыбак несёт вёсла.



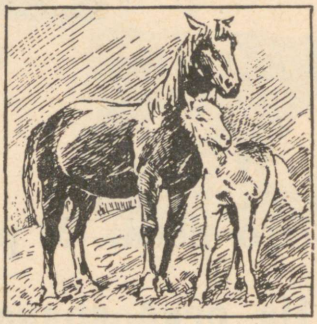
У кошки котёнок.



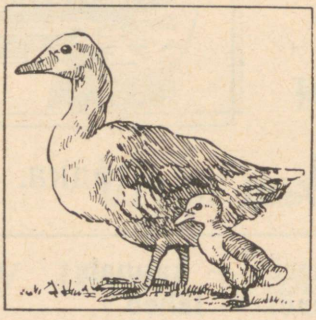
У козы́ козлёнок.



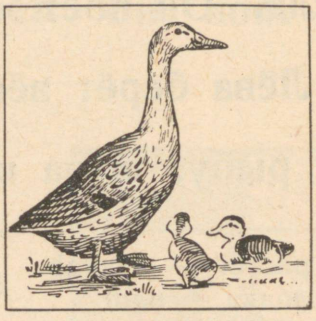
У коро́вы телёнок.



У ло́шади жеребёнок.



У гуся гусёнок.



У утки утёнок.

котёнок — kassipoeg
козлёнок — kitsetall
телёнок — vasikas
жеребёнок — varss
гусёнок — hanepoeg
утёнок — pardipoeg

Упражнение 81. Спиши § 42.

§ 43.

Цц – *Цц*



Вот крыльцо́. У крыльца́ расту́т цветы́. На крыльце́ стои́т колхо́зница.

У колхо́зницы зерно́. Зерно́ в корзи́не.

— Цып-цып! — бежи́т цыплёнок.

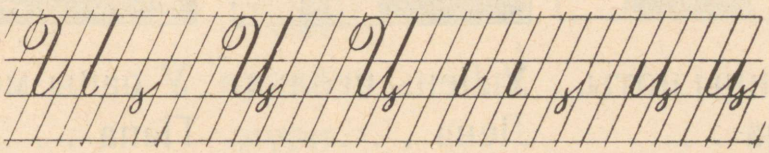
— Цып-цып! — бежи́т курица.

— Цып-цып! — бежит пету́х.

крыльцо́ — välistrepp
цветы́ — lilled
колхо́зница — naiskolhoosnik
зерно́ — tera, terad
бежи́т — jookseb
цыплёнок — kanapoeg
ку́рица — kana
пету́х — kukk

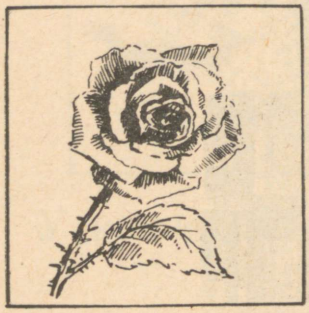
Упражнение 82. Kirjuta kumbagi tähte kolm rida: **Ц, ц.**

Упражнение 83. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:
У курицы цыплёнок. На крыльце колхозница.



Упражнение 84.

Цветы́.



Это — . . .



Это — . . .



Это — . . .

Упражнение 85.

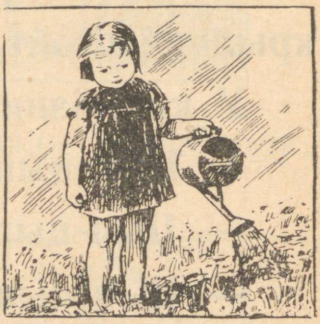
Kes mida teeb?



У Айно лопа́та.
Айно . . .



У Лейды цветы́.
Лейда . . .



У Веры лейка.
Вера . . .



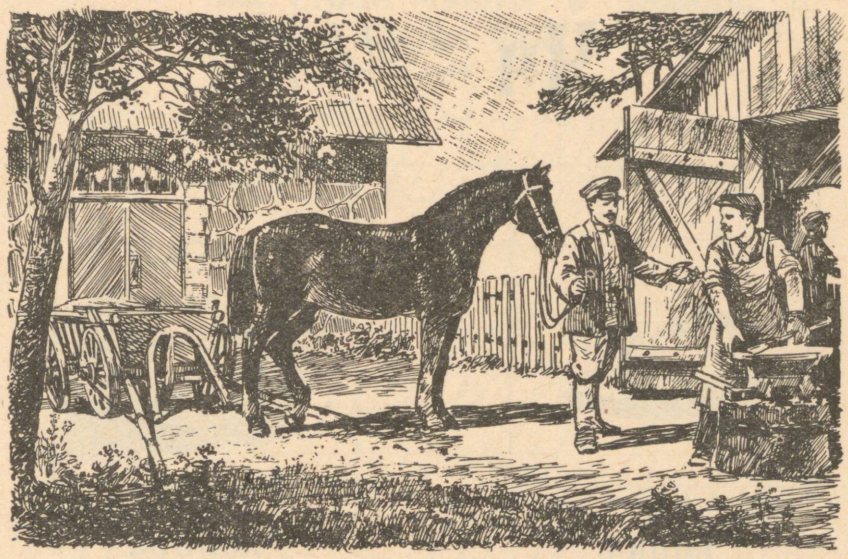
У Зины ноты.
Зина . . .



У Лены игóлка.
Лена . . .



У папы мóлот.
Папа . . .



Ку́зница.

Это наш колхо́з. Вот у́лица. Вот ку́зница. В кузнице рабо́тает кузне́ц. Это наш оте́ц. Он куёт. Он рабо́тает хорошо́ и быстро.

ку́зница — sepikoda	кузне́ц — sepp
у́лица — tänav	оте́ц — isa

Упражнение 86. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:

В колхозе кузница.
Тут работает кузнец.

В колхозе кузница.

ули
кузни — ца
кури

§ 45.

Чч – *Чч*



Ча́шка.

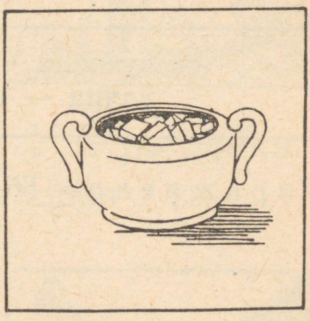


Ча́йник.

Чай.

Ве́рочка пьёт чай. Верочка сиди́т за столо́м. На столе́ стои́т ча́йник и ча́шка. В чайнике и чашке чай. На столе́ са́харница. В сахарнице сахар. А там хлеб, булка, масло и сыр.

— Пей, Ниночка, чай! — говорит Верочка. Ниночка пьёт чай.

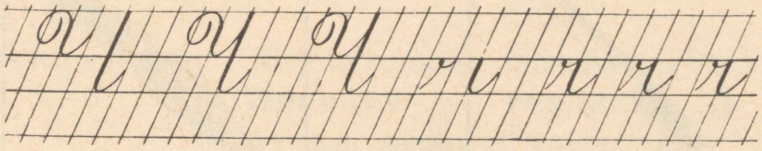


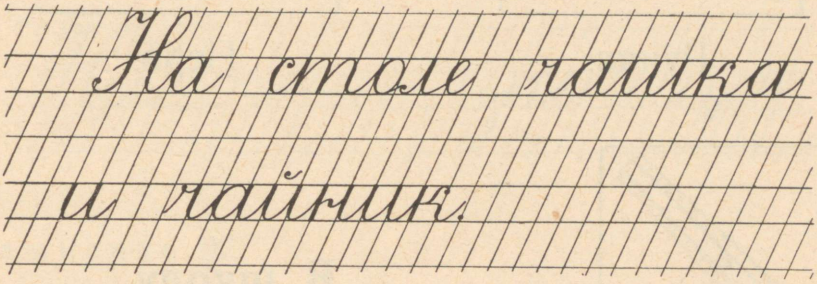
Са́харница.

пьёт — joob
чай — tee
за столо́м — laua taga
ча́йник — teekann
са́харница — suhkrutoos
ча́шка — tass

Упражнение 87. Kirjuta kumbagi tähte kaks rida: **Ч, ч.**

Упражнение 88. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:
На столе чашка и чайник. В чайнике и чашке чай.



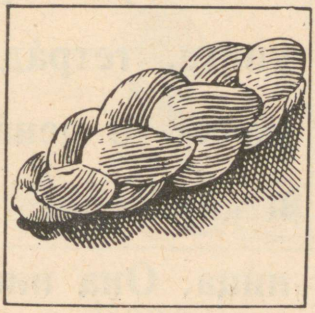


Упражнение 89. Vasta küsimustele:

Что это?



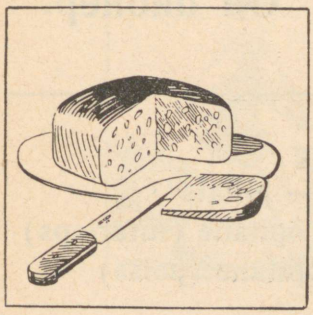
Это ...



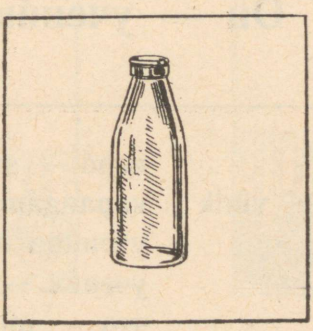
Это ...



Это ...



Это ...

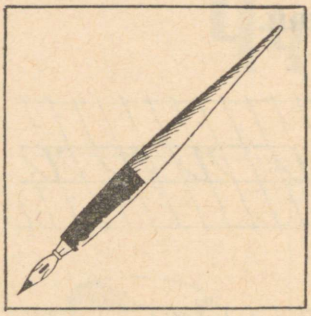


Это ...

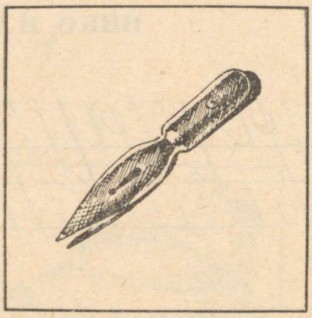


Это ...

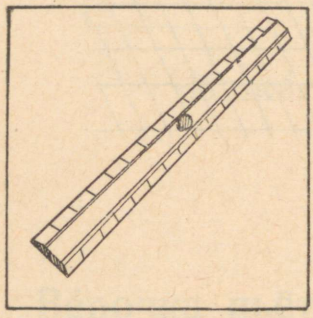
§ 46.



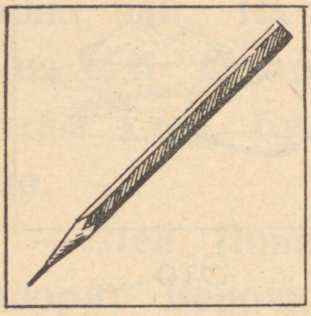
Ру́чка.



Перо́.



Лине́йка.



Каранда́ш.

В школу.

Ни́ночка идёт в школу. Она берёт сумку. В сумке книга, тетра́дь, пена́л и лине́йка. В пена́ле ру́чка, перо́ и каранда́ш. Ниночка — учени́ца. Она пионе́рка.

А́рно тоже идёт в школу. Он — учени́к. Он пионе́р.

кни́га — raamat
тетра́дь (naissoost) — vihik
пена́л — pinal
лине́йка — joonlaud
ру́чка — sulepea
перо́ — sulg
каранда́ш — pliiats
учени́ца — õpilane (tütarlaps)
учени́к — õpilane (poiss)
что — mis

Упражнение 90. Vasta küsimustele:

1. Кто идёт в школу? 2. Кто берёт сумку? 3. Что в сумке?

Упражнение 91. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:

Ниночка — ученица. В сумке ручка, перо и карандаш.

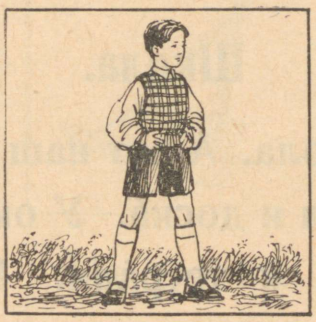
Ниночка — ученица.

Упражнение 92.

Что делает?



Март ...



Март ...



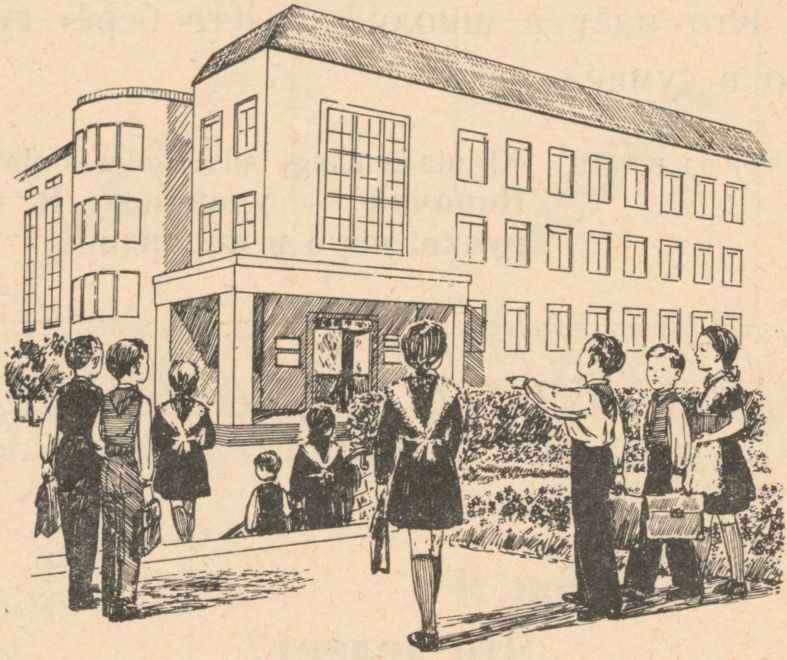
Март ...



Март ...



Март ...



Школа.

Это наша школа. А вот наш класс. В классе парты, стол, стул и доскá. У окнá стои́т шкаф. В шкафу́ книги и тетрáди. На стенé висúт карта. А тут висúт ло́зунг: „Мы за мир!“ В классе уро́к.

лей
скамéй — ка
линéй

чай
кофей — ник

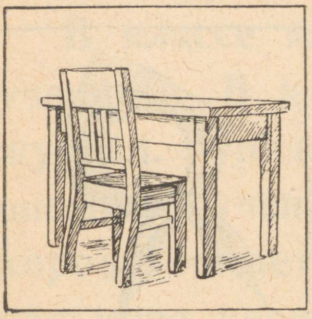
класс — klass
доскá — tahvel
шкаф — kapp
на стенé — seinal
ло́зунг — loosung
мы за мир — me seisame rahu eest
уро́к — tund

Упражнение 93. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:

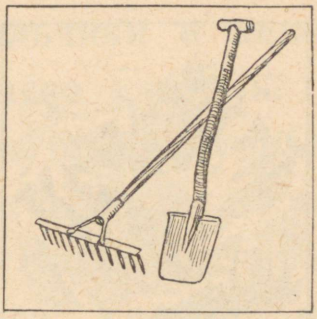
В классе парты, стол, стул и доска́. Вот висúт лозунг.

В классе парты

Упражнение 94. Loe piltide järgi.



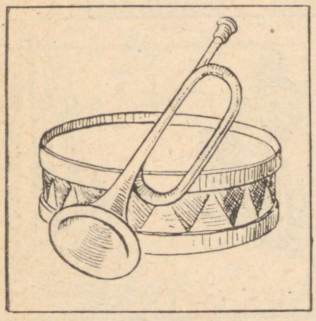
В классе ...



На дворе ...



На столе ...



В шкафу ...



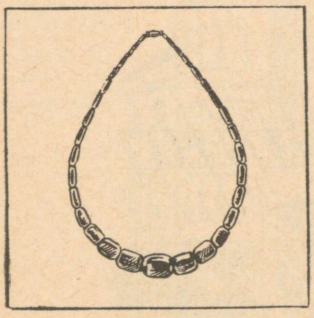
В огороде ...



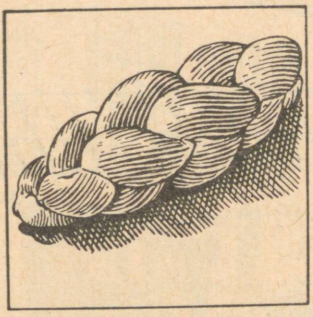
В лесу ...

Hääldа õigesti!

Б



Бусы.



Булка.



Буты́лка.

Г



Горн.

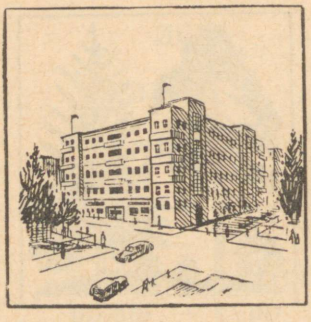


Гора́.

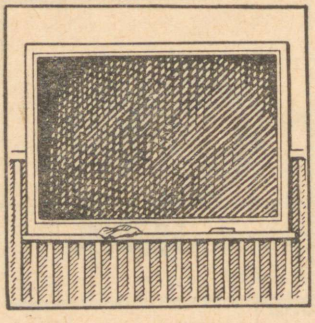


Га́лстук.

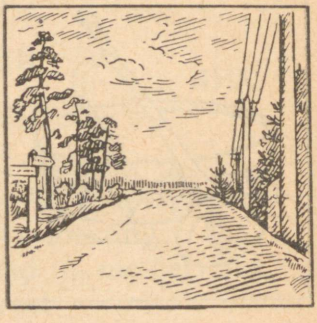
Д



Дом.

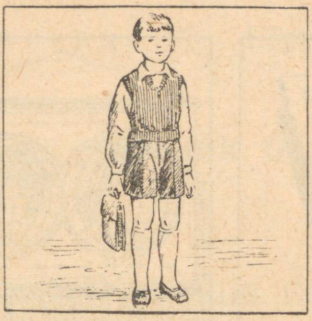


Доска́.



Доро́га.

§ 48.



Ма́льчик.

он



Де́вочка.

она

В классе.

В классе мальчики и девочки, ученики́ и учени́цы. В классе учи́тель. На столе́ лежи́т журна́л. Учи́тель берёт журна́л. Учитель спра́шивает, а учени́к отвеча́ет. Учени́к чита́ет. Он хорошо́ чита́ет. На столе чернильница. В черни́льнице черни́ла. Учени́ца пишет. Она хорошо пишет.

ма́льчик — poiss
де́вочка — tütarlaps
учи́тель (meessoost) — õpetaja
спра́шивает — küsib
чита́ет — loeb
черни́льница — tindipott
черни́ла — tint
пи́шет — kirjutab

Упражнение 95. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:
Мальчики и девочки. Ученик хорошо отвечает.

Мальчики и девочки.

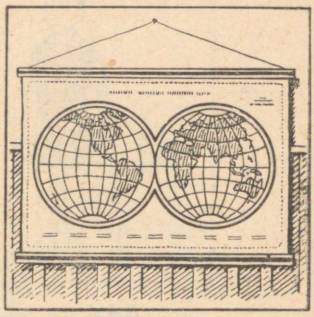
Упражнение 96. Vasta küsimustele:



Что стои́т?



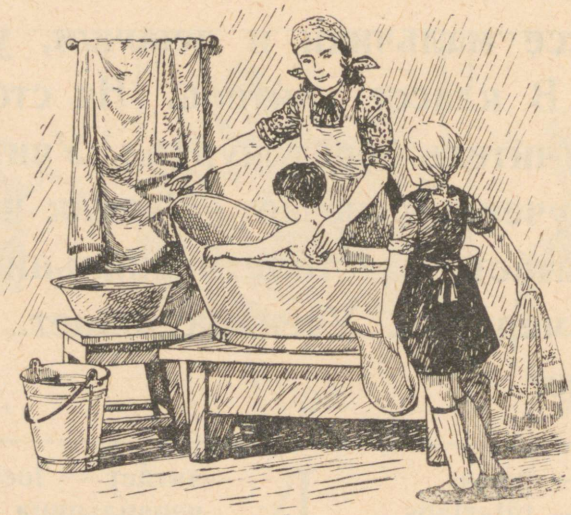
Что лежи́т?



Что виси́т?

§ 49.

Трубочист.



Мо́ем, моем трубочи́ста
чи́сто, чисто, чисто, чисто!
Бу́дет, будет трубочист
чист, чист, чист, чист.

К. Чуковский.

трубочи́ст — korstnapühkija
бу́дет чист — saab puhtaks
мо́ем чи́сто — peseme puhtaks

Упражнение 97. Спиши стишок **„Трубочист“.**

Упражнение 98. Lõpeta antud laused piltide järgi:

Учени́к берёт  .

Учени́ца берёт  .

Учи́тель берёт  .

Брат берёт  .

Колхо́зница берёт  .

Оте́ц берёт  .

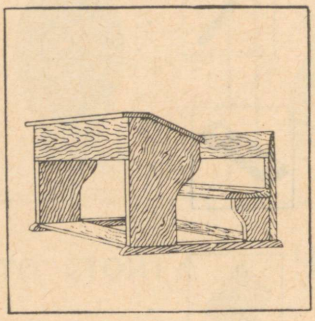
Боба берёт  .

Маша берёт  .

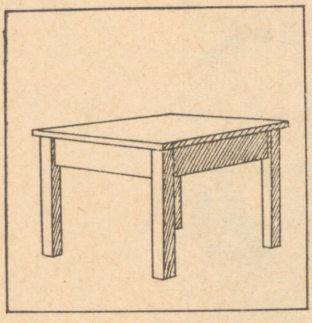
o muutub *a*'ks
труб*о*чи́ст *о*те́ц п*о*ртфе́ль

Упражнение 99. Nimeta punktide asemel puuduv sõna.

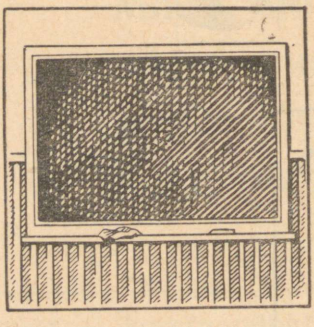
В классе:



. . .

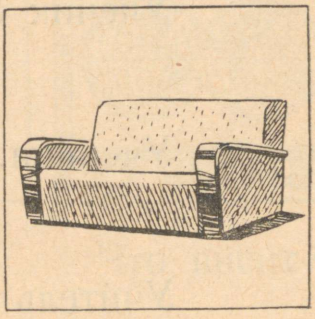


. . .

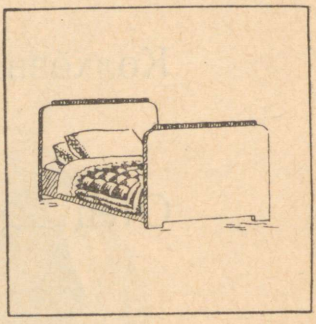


. . .

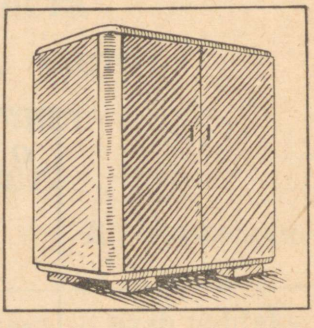
В комнате:



. . .



. . .



. . .

§ 50.

Яя – *Яя*



Я́годы.



Я́блоко.

Дети в саду.

У Я́на я́блоко. Ян ест я́блоко.

У Я́ши я́годы. Яша ест я́годы.

У Лу́ши гру́ша. Луша ест грушу.

У Я́кова лопа́та. Яков копа́ет. Вот я́ма. Яков сажа́ет кусты́. Это мали́на. Мали́на — ягода.

я́года — mari	мали́на — vaarikapõõsas, vaarikas
я́блоко — õun	
я́ма — auk	овца́ — lammas

Упражнение 100. Kirjuta kumbagi tähte kolm korda: **Я, я.**

Упражнение 101. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:
Яков ест яблоко. Ян ест ягоды.

Яков ест яблоко.

Häälda õigesti!

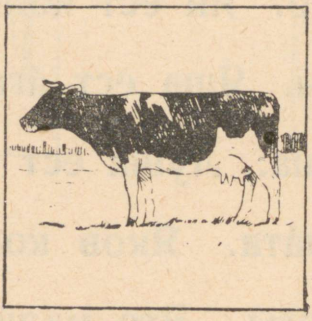
в muutub *f*'ks
о*в*ца

Упражнение 102. Vasta piltide järgi.

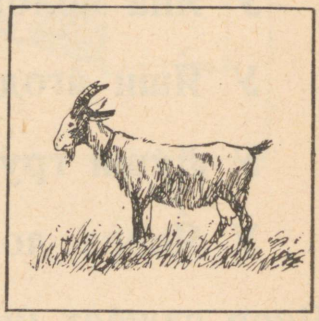
Кто это?



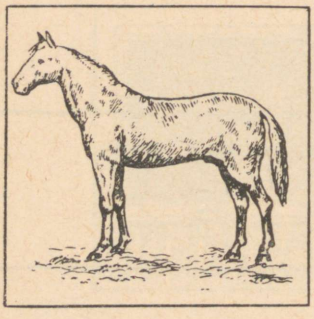
Это овцá.



Это ...



Это ...



Это ...



Это ...



Это ...



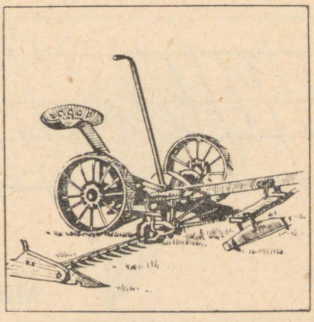
На лугу́.

Лето. Жарко. На лугу́ рабо́тает коси́лка. Здесь Зо́я и Ма́я. Зоя рабо́тает. И Мая рабо́тает.

— Мая, где гра́бли?

— Вот, Зоя, грабли?

— Спаси́бо, Мая?



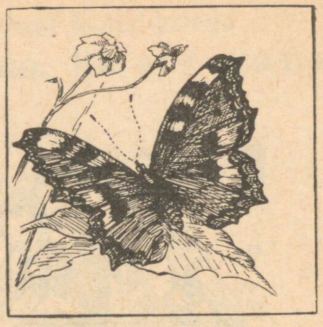
Коси́лка.



На лугу́ дети. Здесь Таня, Оля и Катя. У Кати мяч. Де́вочки игра́ют в мяч.

— Катя, посмотри́ кака́я краси́вая ба́бочка!

— А вот жук.



Ба́бочка.

коси́лка — niidumasin
гра́бли — reha
спаси́бо — aitäh
дети — lapsed
мяч — pall
игра́ет — mängib
кака́я краси́вая — kui ilus
ба́бочка — liblikas

Упражнение 103. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:
Таня, Оля и Катя. Катя ест яблоко и ягоды.

Таня, Оля и Катя.

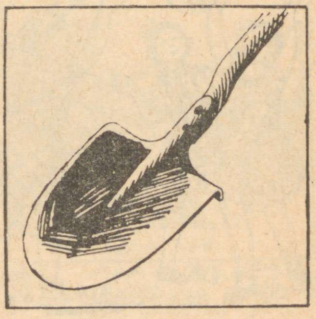


Упражнение 104. Lõpeta antud laused piltide järgi:

Зина, где



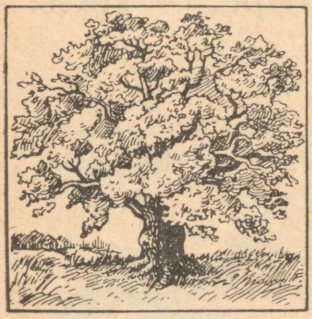
? Ната, где



?

Упражнение 105. Vasta küsimustele:

Что это?



Это ...



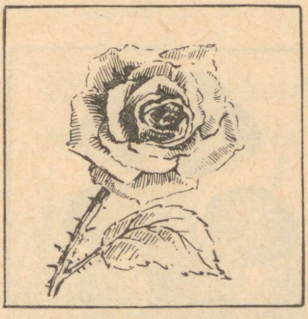
Это ...



Это ...



Это ...



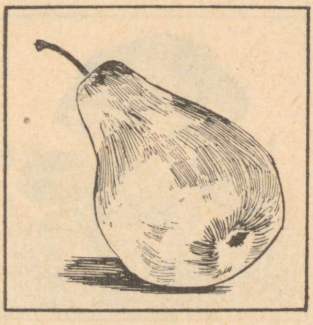
Это ...



Это ...



Это ...



Это ...

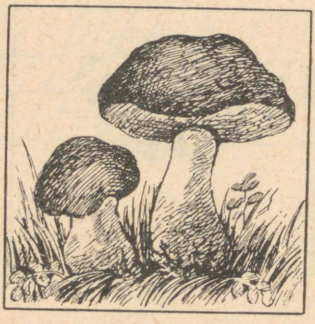


Это ...

1	2	3	4	5
Оди́н.	Два.	Три.	Четыре.	Пять.



Оди́н гриб.



Два гриба́.



Три гриба́.



Четы́ре гриба́.



Пять грибо́в.

оди́н — üks	за́йчик — jänku
гриб — seen	вы́шел погуля́ть — läks jalutama
два — kaks	раз — üks
четы́ре — neli	
пять — viis	

Упражнение 106. Loe piltide järgi.

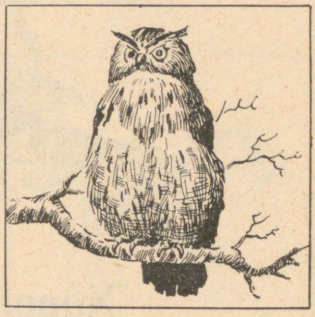
Три птицы.



Это ...



Это ...



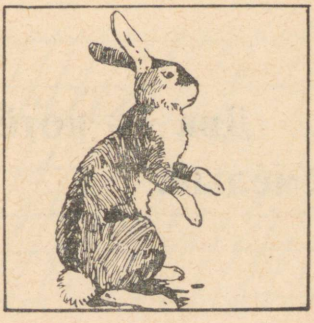
Это ...

Упражнение 107. Kirjuta kolm korda: **Один, два́, три, четы́ре, пять.**

Один, два, три,
четыре, пять.

Зайчик.

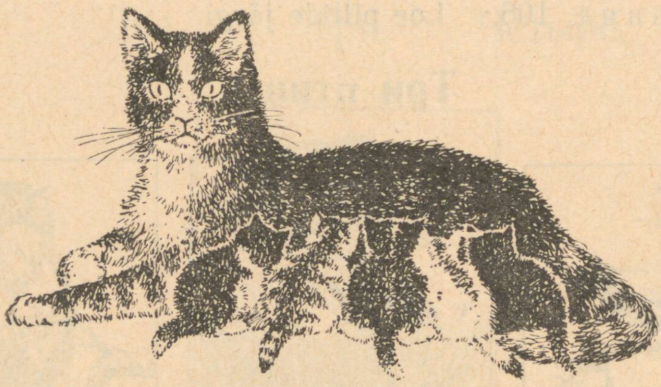
Раз, два, три, четы́ре, пять —
вы́шел за́йчик погулять.



§ 53.

С. Михалков.

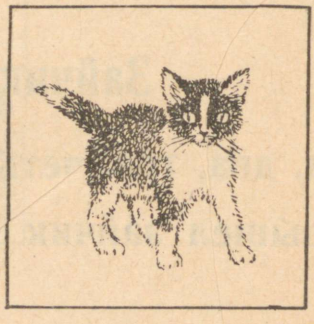
Котя́та.



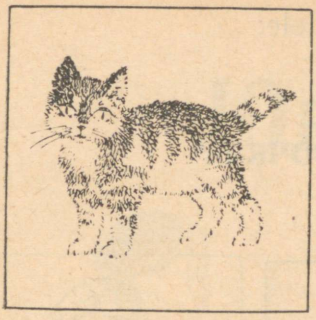
Хороши́ у нас котя́та:
раз, два, три, четы́ре, пять!
Заходи́те к нам, ребя́та,
посмотре́ть и посчита́ть.



Раз — котёнок са́мый бе́лый.



Два — котёнок самый сме́лый.

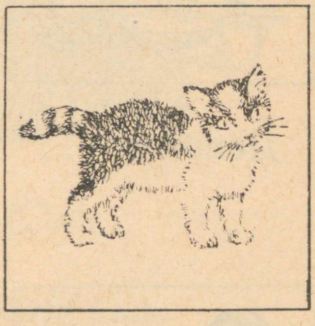


Три — котёнок самый у́мный.



А четыре — самый шу́мный.

Пять похо́ж на три и два — те же хвост и голова́.



котя́та — kassipojad
заходи́те — astuge sisse
к нам — meie juurde
ребя́та — lapsed
посмотре́ть — vaatama
посчита́ть — loendama
са́мый бе́лый — kõige valgem
самый сме́лый — kõige julgem
самый у́мный — kõige targem
самый шу́мный — kõige lärmakam
похо́ж — on sarnane
те́ же — samad
хвост — saba
голова́ — pea

Упражнение 108. Kirjuta antud laused kolm korda:

Вот, ребята, пять котя́т. Хороши́ у нас котя́та.

Хороши у нас котята.

Упражнение 109. Vasta küsimustele:

Что делает девочка?



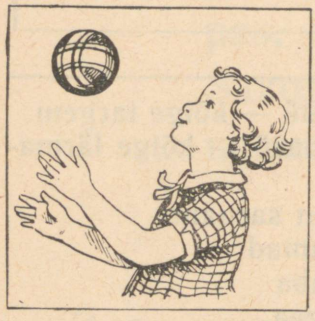
Девочка ...



Девочка ...



Девочка ...



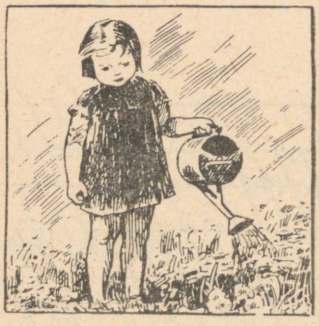
Девочка ...



Девочка ...



Девочка ...



Девочка ...



Девочка ...



Девочка ...

§ 54.

Юю — *Юю*



Ю́ра.

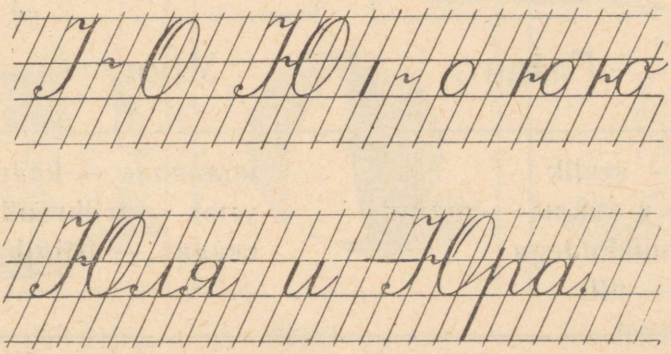


Ю́ля.

Ю́ра — пионе́р. Ю́ля — пионе́рка.
У Юли и у Юры красный галстук.
Юра идёт в Дом пионе́ров. Юля тоже идёт в Дом пионе́ров. Там пионе́ры чита́ют, рису́ют, пою́т и игра́ют.

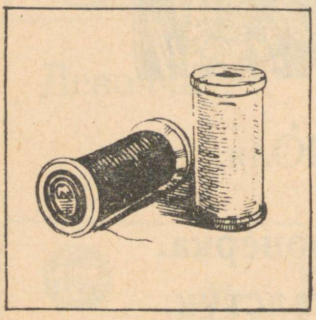
Дом пионе́ров — pioneeride maja
чита́ют — loevad
рису́ют — joonistavad
пою́т — laulavad
игра́ют — mängivad

Упражнение 110. Kirjuta kolm rida: **Ю, ю. Юля и Юра.**

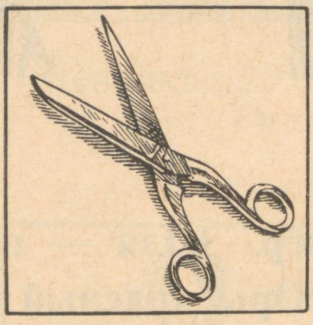


Девочки играют в куклы.

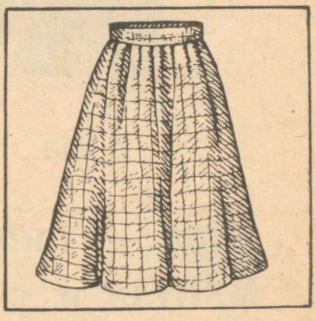
У Мани и у Вали кукла. У куклы бант и бусы. У куклы юбка и кофта. У куклы пальто́, шарф, шапка и муфта. Девочки игра́ют в куклы. У Вали иго́лка, ни́тки и но́жницы. Валя шьёт кукле платье. У Юли утю́г. Юля гла́дит. Она́ гладит юбку. Она гладит красный галстук.



Ни́тки.



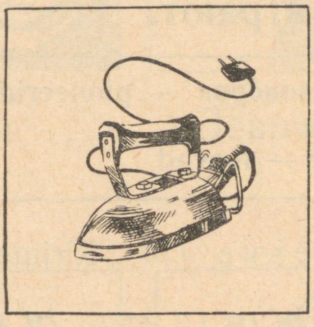
Но́жницы.



Ю́бка.



Гла́дит.



Утю́г.

ю́бка — seelik
играют в куклы — mängivad nukkudega
ни́тки — niit
но́жницы — käärid
утю́г — triikraud
гла́дит — triigib

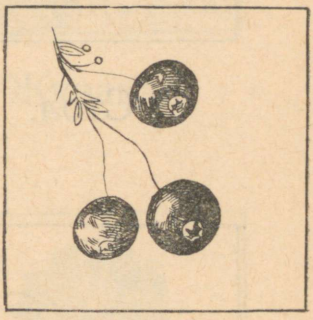


Брю́ква.

Огоро́д.

Ребя́та рабо́тают в огоро́де. Ма́льчики копа́ют грядки. Девочки сажа́ют капу́сту и помидо́ры. Здесь на грядке расту́т горо́х, брю́ква, сала́т и лук. Юра и Юля поliва́ют брюкву.

Хорошо́ в лесу́. Пою́т птицы. Тут растут я́годы. Вот клю́ква. Клюква — ягода. Юля лю́бит клюкву. Юра любит брю́кву.

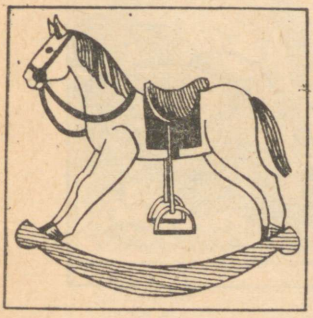


Клю́ква.

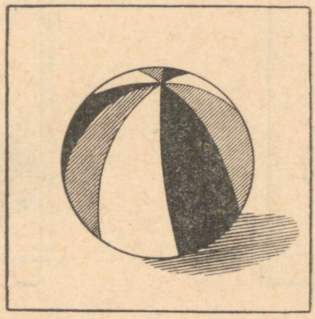
гря́дка — peenar
брю́ква — kaalikas
пти́ца — lind
клю́ква — jõhvikas
лю́бит — armastab
лоша́дка — mänguhobune

Упражнение 111. Lõpeta antud laused piltide järgi:

Игрушки. Mänguasjad.



Это лошадка.

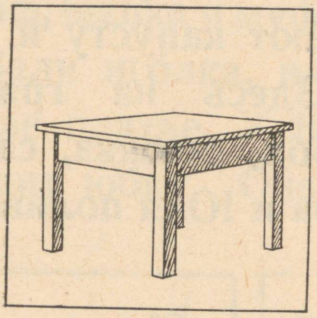


Это ...

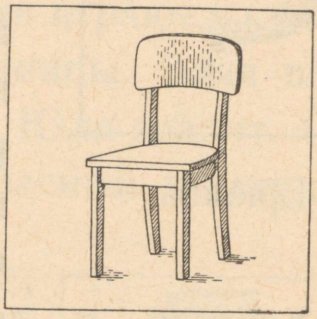


Это ...

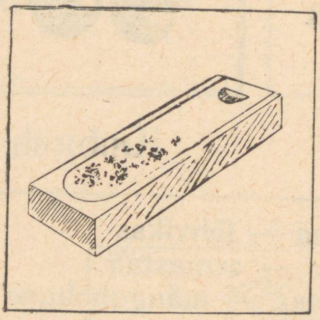
Л



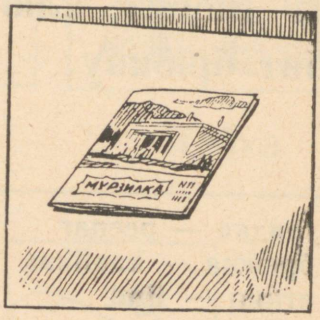
Стол.



Стул.



Пенал.



Журна́л.



Кукла.

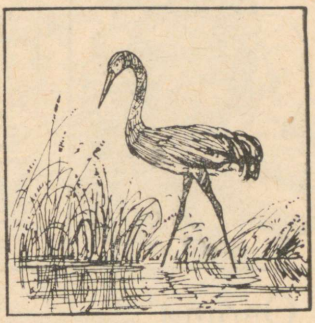


Булка.

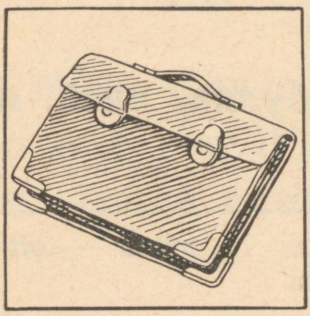
ЛЬ



Ель.



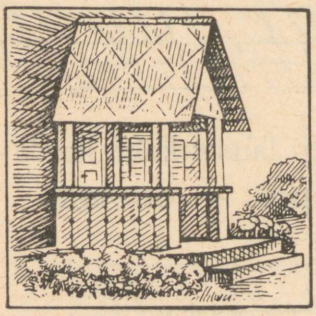
Журавль.



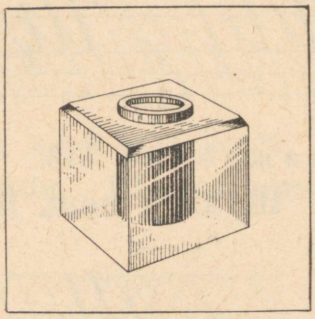
Портфе́ль.



Пальто́.



Крыльцо́.



Черни́льница.

§ 57.

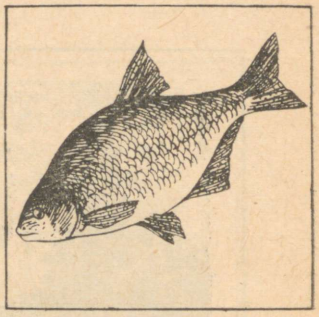
Щщ — *Щ щ*



Óвощи.



Щу́ка.



Лещ.

О́кунь, щу́ка и лещ — рыбы.

Капу́ста, брюква, лук, помидо́ры и горо́х — о́вощи.

Суп, каша, масло, сыр, булка, хлеб, яйцо́ и сахар — пи́ща.

о́вощи — juurvili **лещ — latikas** **пи́ща — toit**
щу́ка — haug **яйцо́ — muna**

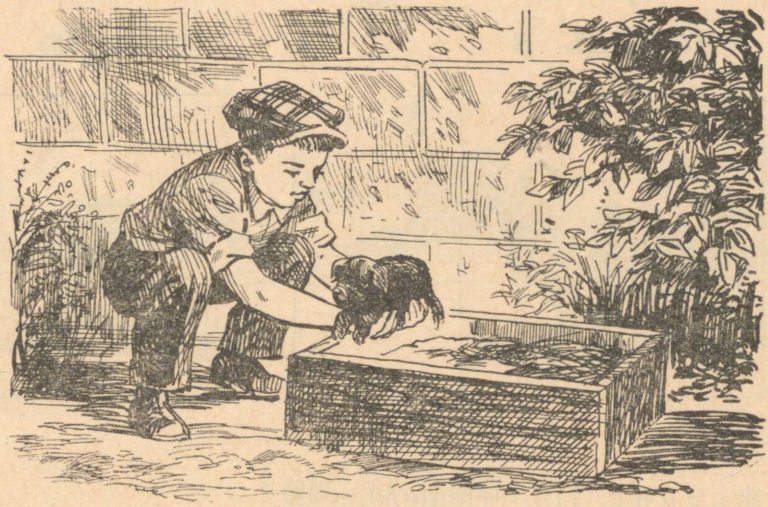
Упражнение 112. Kirjuta kumbagi tähte kolm rida: **Щ, щ.**

Щ щ Щ щ Щ щ Щ щ Щ щ

Упражнение 113. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:

Щука и лещ. Брюква и горох — овощи.

Щука и лещ



Щенок.

У Ми́ши был щено́к. Щено́к жил на дворе́. Было холодно. Щено́к пища́л. Миша притащи́л я́щик. Тепло́ щенку́ в ящике.

щено́к — kutsikas
пища́л — kiunus
притащи́л — tassis (kohale)
я́щик — kast
тепло́ щенку́ — kutsikal on soe

Упражнение 114. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:
В ящике щено́к. Щено́к пища́л.

В ящике щенок.

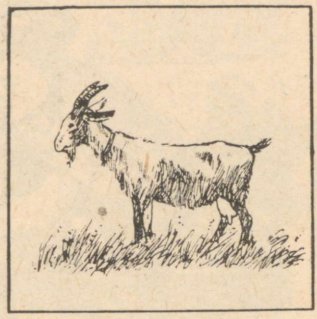
Упражнение 115. Lõpeta antud laused piltide järgi:

Коро́ва,
лошадь и



.

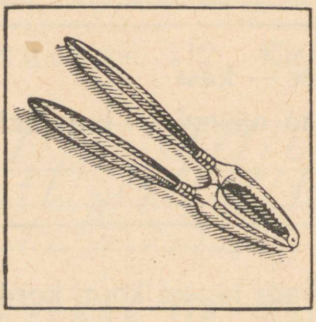
Соба́ка,
кошка и

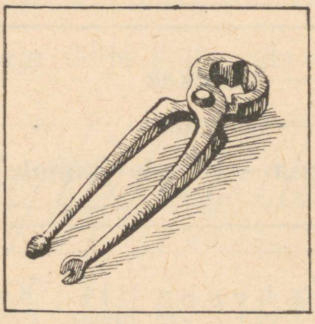


.

Упражнение 116. Häälda õigesti!

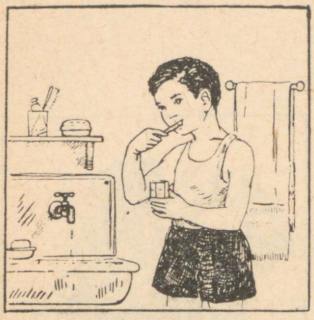
ж	**ч**	**ш**	**щ**
жук	**ч**ай	**ш**ар	**щ**ука
журна́л	**ча́**шка	**ш**уба	**щ**ётка
жура́вль	**черни́**ла	**ш**апка	**щ**енок
жеребёнок	**черни́льница**	**ш**кола	**щ**ипцы́





Щипцы́ и кле́щи — вот и ве́щи.

щипцы́ — näpits(tangid)
кле́щи — tangid
ве́щи — asjad





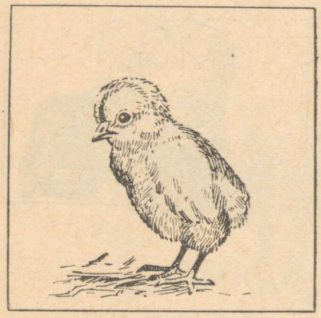
Три щётки.

Вот, това́рищ, посмотри́:
здесь три щётки — все мои́.
Этой щёткой — чи́щу зу́бы,
этой щёткой — башмаки́.
Этой щёткой — чищу брюки.
Все три щётки мне нужны́.

щётка — hari
това́рищ — seltsimees
все мои́ — kõik on minu (omad)
этой щёткой — selle harjaga
чи́щу зу́бы — puhastan hambaid
башмаки́ — kingad
брюки — püksid
мне нужны́ — on mulle tarvilikud

Упражнение 117. Спиши § 59.

Ц



Цыплёнок.

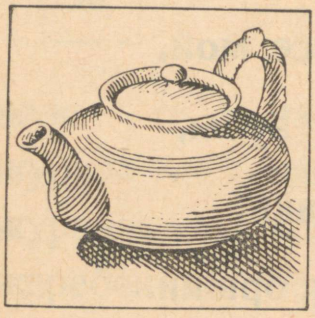


Ца́пля.



Цветы́.

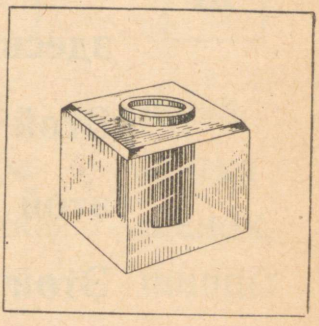
Ч



Ча́йник.

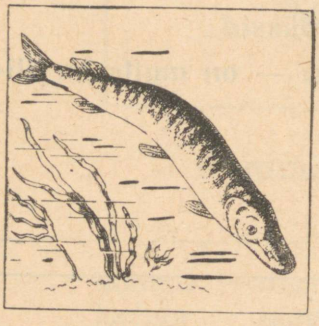


Ча́шка.

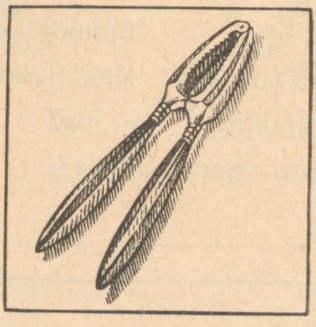


Черни́льница.

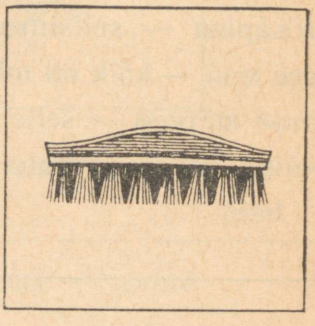
Щ



Щу́ка.



Щипцы́.



Щётка.

§ 60.

Ъ — ъ

Обе́д.

Мама приготóвила обе́д. Дети се́ли за стол. Они съе́ли суп, съели и óвощи.

— Спаси́бо, мама!

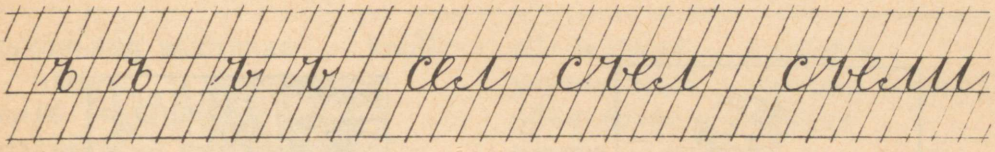
Дети да́ли щенку́ супу. Щенóк съел суп.

сели — съели

сел — съел

обе́д — lõuna
приготóвила — valmistas
се́ли — istusid
съе́ли — sõid (ära)
да́ли — andsid
чистит — puhastab

Упражнение 118. Kirjuta «ъ» tähte kolm rida.
Kirjuta 3 rida: сел, съел, съели.



д muutub *t*'ks
са*д*
обе́*д*
огоро́*д*

Упражнение 119. Vasta küsimustele!

Кто что делает?



У Марты щётка.
Она чистит.



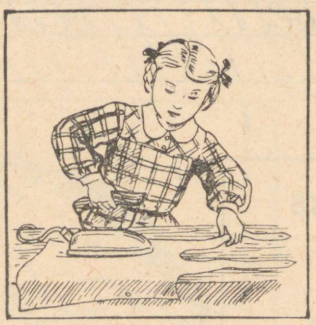
У Миши пила́.
Он ...



У Лейды ручка.
Она ...



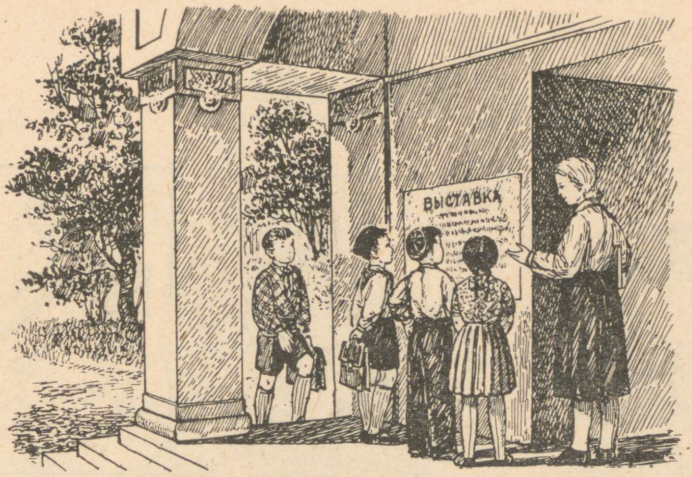
У Арно книга.
Он ...



У Зины утю́г.
Она ...



У Лизы иго́лка.
Она ...



Школьная выставка.

Вот клуб. Тут подъе́зд. У подъезда объявле́ние „Здесь школьная выставка“.

Там учи́тельница даёт объясне́ние.

Миша пишет объявле́ние.

Объявле́ние.

За́втра наш класс идёт на выставку.

шко́льная вы́ставка — koolinäitus
клуб — klubi
подъе́зд — peasissekäik
объявле́ние — kuulutus
учи́тельница — õpetaja (naine)
объясне́ние — seletus
завтра — homme

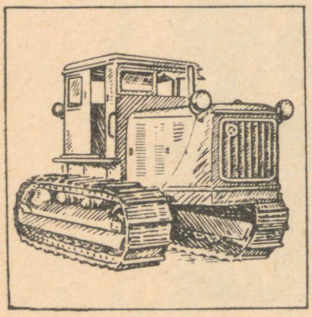
Упражнение 120. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:

У подъе́зда объявле́ние. Учи́тель даёт объясне́ние.

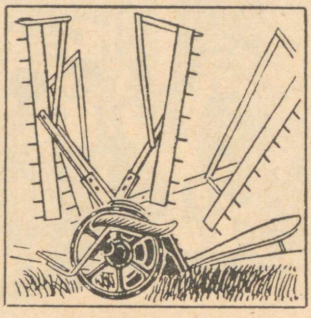
У подъезда объявление.

Упражнение 121.

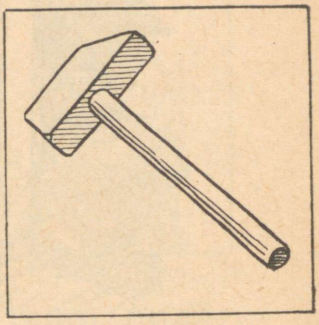
Что это?



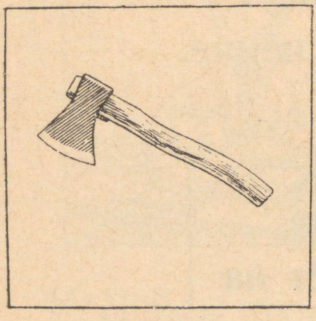
Это ...



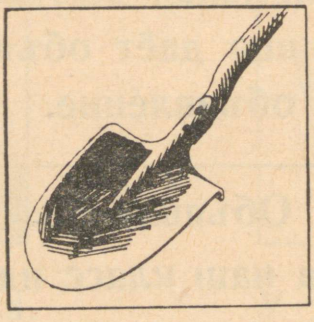
Это ...



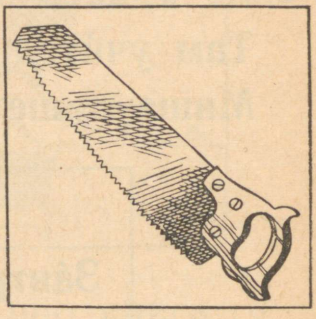
Это ...



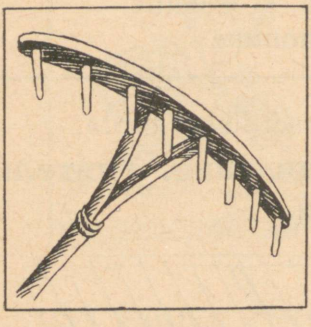
Это ...



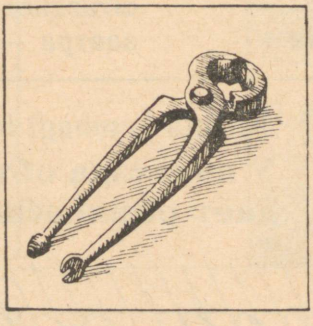
Это ...



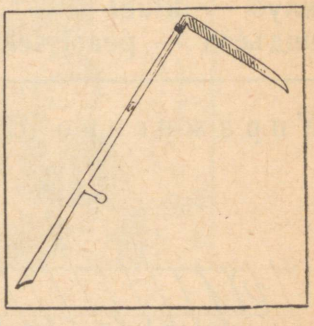
Это ...



Это ...



Это ...



Это ...



Ёлка.

За́втра но́вый год. Сего́дня в школе ёлка. Ёлка стои́т в зале. Учи́тельница и дети украша́ют ёлку. На ёлке звезда́, шары́, бусы, я́блоки, све́чи и орехи. Учи́тельница ве́шает игру́шки.

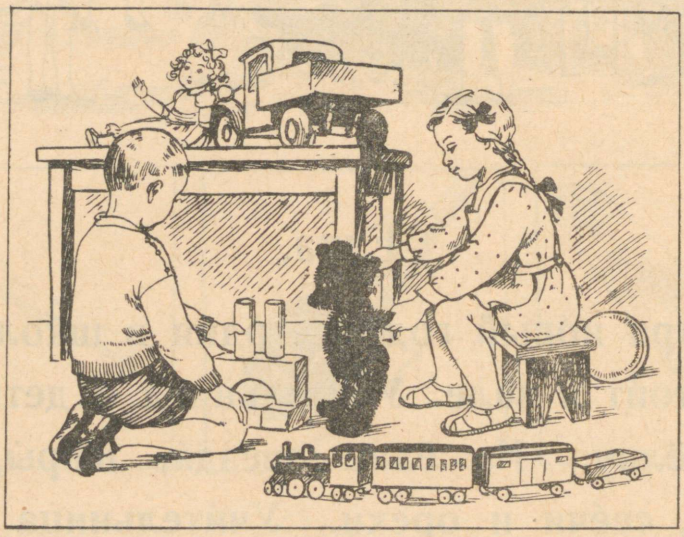
На столе́ тоже игру́шки: бараба́н, кукла, труба́, мяч, ми́шка и лоша́дка.

но́вый год — uus aasta
сегодня — täna
украша́ют — ehivad
звезда́ — täht
све́чи — küünlad
орех — pähkel
ве́шает — riputab
ми́шка — mängukaru

Упражнение 122. Kirjuta kumbagi lauset kolm korda:
В школе ёлка. На ёлке звезда и свечи.

В школе ёлка.

Игрушки. Mänguasjad.



§ 63.

Для повторения.

Класс.

Коля идёт в школу. Он берёт  . В порт-

феле  и  . Вот класс. В классе  .

На парте  и  . А вот  . На столе

 . В вазе  .

Игрушки.

Дети играют. Вот  . У Бобы  . У

Томаса  . У Айно  . У куклы  и

 . У Шуры  .

В огороде.

Это наш огород. Тут грядки. Вот  и  . А вот  . Мы работаем. У Лейды  . Она поливает. У Асты  . Она копает.

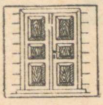
Что делает Лейда.

На дворе холодно. Лейда надевает  . Она берёт  . А вот и  . Лейда берёт сумку. В сумке  и  . В пенале  и  . Лейда идёт в школу.

Кто что делает?

У нас  . Мы пилили  . У Саймы  . Она работает на лугу. У Коли  . Он рубит  . Вот  . Я чищу  .

Наш дом.

Тут  . Вот  . А вот  . Здесь  . Это комната. В комнате  и  .

В углу́ стоит  . У окна стоит  и  .

На столе  .

Кто это?

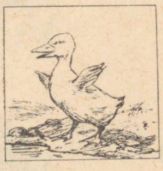
У кошки  .

У козы́  .

У коро́вы  .

У лошади  .

У собаки  .

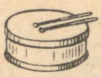
У гуся  .

У утки  .

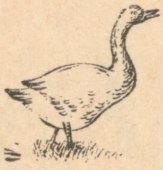
У ку́рицы  .

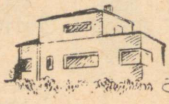
Азбука

Аа  *Аа*

Бб  *Бб*

Вв  *Вв*

Гг  *Гг*

Дд  *Дд*

Ее  *Ее*

Ёё  *Ёё*

Жж  *Жж*

Зз  *Зз*

Ии  *Ии*

Кк  *Кк*

Лл  *Лл*

Мм  *Мм*

Нн  *Нн*

Оо  *Оо*

Пп  *Пп*

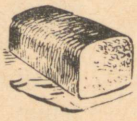
Рр  *Рр*

Сс  *Сс*

Тт  *Тт*

Уу  *Уу*

Фф  *Фф*

Хх  *Хх*

Цц  *Цц*

Чч  *Чч*

Шш  *Шш*

Щщ  *Щщ*

Ээ  *Ээ*

Юю  *Юю*

Яя  *Яя*

ы *ы*

й *й*

ъ *ъ*

ь *ь*

СЛОВАРЬ

А

а — aga
азбука — aabits
аист — toonekurg
астра — aster

Б

бабочка — liblikas
бабушка — vanaema
база́р — turg
банка — purk
бант — pael
бараба́н — trumm
башмаки́ — kingad
бежи́т — jookseb
бей! — löö!
белый — valge
берёт — võtab
брат — vend
брюква — kaalikas, kaalikad
брюки — pikad püksid
буква — kirjatäht
булка — sai
бусы — helmed
буты́лка — pudel
был, была́, было — oli
быстро — kiiresti, kiirelt

В

ваза — vaas
ванна — vann
ве́село — on lõbus, lõbusalt
вёсла — aerud
ве́шает — riputab
вещь — ese, asi
виси́т — ripub
вода́ — vesi
воз — koorem
вози́ли — vedasid, veeti
во́лосы — juuksed
ворóна — vares
ворóта — värav
вот — vaat! siin on
все — kõik
выставка — näitus
вышел погулять — läks jalutama
вяжет — koob

Г

галстук — kaelarätt
где — kus
гладит — triigib
говори́т — räägib, ütleb
голова́ — pea
гора́ — mägi
горн — fanfaar
горóх — hernes, herned
грабли — reha
гриб — seen
груша — pirn; pirnipuu
грядка — peenar
гусёнок — hanepoeg
гусь — hani

Д

даёт — annab
дай! — anna!
дали — andsid
два — kaks
двор — hoov, õu
де́вочка — tütarlaps
дети — lapsed
дива́н — sohva
дождик — vihm
дом — maja
домой — koju
Дом пионе́ров — pioneeride maja

дорóга — tee
доскá — tahvel
дровá — küttepuud
дым — suits

Е

едá — söök
ежи́ — siilid
ел, ела — sõi, sõin
ель — kuusk
ест — sööb

Ё

ёжик — siilike, siil
ёлка — näärikuusk; kuuseke

Ж

жарко — (on) kuum, palav
жеребёнок — varss
жил — elas
жужжи́т — sumiseb
жук — mardikas
журáвль — sookurg
журнáл — päevik; ajakiri

З

забóр — tara, (plank)aed
завтра — homme
зайчик — jänku
зал — saal
заходи́те — astuge sisse
звездá — täht
звонóк — kell
здесь — siin
зернó — tera, terad
зонтик — vihmavari
зубы — hambad

И

и — ja, ka
ива — paju
игóлка — nõel
игрáет — mängib
игрáют — mängivad
игрáют в кýклы — mängivad nukkudega
игрýшки — mänguasjad
идёт — läheb, tuleb
идýт — lähevad, tulevad

К

как бóльно — kui valus
как хóлодно — kui külm
калóши — kalossid
капýста — kapsas, kapsad
карандáш — pliiats
карта — kaart
карти́нка — pilt, pildike
каша — puder
килька — kilu
класс — klass
клещи — tangid
клуб — klubi
клюква — jõhvikas, jõhvikad
к нам — meie juurde
книга — raamat
козá — kits
козлёнок — kitsetall
колхóз — kolhoos
колхóзница — naiskolhoosnik
комната — tuba
копáет — kaevab
копáл — kaevas
корáблик — laevake
корзи́на — korv
корóва — lehm
косá — vikat
коси́лка — niidumasin
кот — kass (isakass)
котёнок — kassipoeg
котя́та — kassipojad
кофе — kohv
кофе́йник — kohvikann
кофта — jakk
кошка — kass
кран — kraan
краси́вая — ilus
красный — punane
кровáть — voodi
крот — mutt
крыльцó — välistrepp
крыша — katus
кто — kes
куёт — taob (rauda)

кузне́ц — sepp
ку́зница — sepikoda
кукла — nukk
купа́ла — vannitas, pesi; vannitasin, pesin
купи́ла — ostis
курица — kana
куры — kanad
куст — põõsas

Л

лампа — lamp
лежи́т — lamab, asetseb
лес — mets
лето — suvi
лещ — latikas
лейка — kastekann
лине́йка — joonlaud
липа — pärn
лиса́ — rebane
лодка — paat
лозунг — loosung
лопа́та — labidas
лоша́дка — mänguhobune
лошадь — hobune
луг — aas
лужа — loik
лук — sibul, sibulad
любит — armastab

М

мак — moon
мали́на — vaarikas, vaarikad
мальчик — poiss
мама — ema
марка — mark
масло — või
мишка — mängukaru
мне нужны́ — on mulle tarvilikud
мне — mulle
мо́ем — peseme
молоко́ — piim
мо́лот — vasar
мука́ — jahu
муфта — muhv
муха — kärbes
мы — meie
мыла — pesin, pesi
мыло — seep
мыши — hiired
мышка — hiir, hiireke
мяч — pall

Н

на — võta; peal; peale
наш, наша — meie (oma)
несёт — kannab
нитки — niit
новый год — uusaasta
ножик — nuga
ножницы — käärid
нора́ — urg
нос — nina
ноты — noodid
нужны́ — on tarvilikud

О

обе́д — lõuna
объявление — kuulutus
объясне́ние — seletus
о́вощи — juurvili; aedvili
овца́ — lammas
огоро́д — köögiviljaaed
оди́н — üks
окно́ — aken
о́кунь — ahven
он, она́ — tema
они́ — nemad
оре́х — pähkel
отвеча́ет — vastab
оте́ц — isa
охо́тник — jahimees

П

пальто́ — palitu
папа — isa
парк — park
парта — koolipink
пасту́х — karjane
пау́к — ämblik
пена́л — pinal
перо́ — sulg
пей! — joo!

петýх — kukk
пилá — saag
пилú! — sae!
пúлит — saeb
пионéр — pioneer (poiss)
пионéрка — pioneer (tütarlaps)
письмо — kiri
пишет — kirjutab
пищáл — kiunus
пúща — toit
платье — kleit
плохо — halb; halvasti
плывýт — ujuvad
подвал — kelder
подъéзд — välisuks
поёт — laulab
пожáлуйста — palun
пожáрник — tuletõrjuja
покажú — näita
покá острá — kuni oled terav
пол — põrand
поливáет — kastab
помидóр — tomat
попáл — sattus
портфéль — portfell
посмотрú! — vaata!
посмотрéть — vaatama
посчитáть — loendama
похóж — sarnane
поют — laulavad
приготóвила — valmistas
примéр — eeskuju
притащúл — tassis kohale
прошло — möödus; läks üle
птúца — lind
пьёт — joob
пять — viis

Р

рабóтает — töötab
рабóтают — töötavad
рабóтал — töötas, töötasin
раз — üks; kord
рак — vähk
рама — raam
растёт — kasvab
растут — kasvavad
ребята — lapsed
рекá — jõgi
рисýет — joonistab
рисýют — joonistavad
рóза — roos
рот — suu
рýбит — raiub
ружьё — püss
рукá — käsi
ручка — sulepea
рыба — kala
рыбáк — kalur
рыжик — kuuseriisikas

С

сад — aed
сажáет — istutab
салáт — salat
самый — kõige
сахар — suhkur
сáхарница — suhkrutoos
свечи — küünlad
сегóдня — täna
сел, села — istus, istusin
сели — istusid
сено — hein
сидит — istub
сидéла — istus
скамéйка — pink
смелый — julge
собáка — koer
совá — öökull
сосná — mänd
спал — magas, magasin
спасúбо — aitäh
спрашивает — küsib
стáдо — kari
стенá — sein
стоúт — seisab
стол — laud
стул — tool
сук — oks
сýмка — koolikott
суп — supp
сыр — juust
съел — sõi ära; sõin ära

Т

там — seal
телёнок — vasikas
тепло́ — (on) soe; soojalt
тетра́дь — vihk
тише — vaiksemalt
това́рищ — seltsimees
тоже — ka, samuti
топо́р — kirves
торт — tort
трава́ — rohi
три — kolm
труба́ — pasun; korsten
труби́! — puhu (pasunat)!
трубочи́ст — korstnapühkija
тут — siin

У

у́гол — nurk
украша́ют — ehivad
у́лица — tänav, uulits
у́мный — tark
у нас — meil
упа́ла — kukkus
упражне́ние — harjutus
уро́к — tund; ülesanne
утёнок — pardipoeg
утка — part
утю́г — triikraud
учени́к — õpilane (poiss)
учени́ца — õpilane (tütarlaps)
учи́тель — õpetaja (mees)
учи́тельница — õpetaja (naine)
у́хо — kõrv

Ф

фа́брика — vabrik
флаг — lipp
фона́рь — latern
фонта́н — purskkaev
фуфа́йка — kampsun

Х

хвост — saba
хлеб — leib
хорошо́ — (on) hea; hästi

Ц

цветы́ — lilled
цыплёнок — kanapoeg

Ч

чай — tee
чайник — teekann
ча́шка — tass
черни́ла — tint
черни́льница — tindipott
четы́ре — neli
чи́сто — puhas; puhtalt
чита́ет — loeb
чита́ют — loevad
чи́щу, чи́стит — puhastan, puhastab
что — mis

Ш

шапка — müts
шар — õhupall
шарф — sall
шкаф — kapp
школа — kool
шла — läks
штаны́ — püksid
шуба — kasukas
шумный — lärmakas
шьёт — õmbleb

Щ

щено́к — kutsikas
щётка — hari
щипцы — tangid
щу́ка — haug

Э

это — see; see on

Ю

юбка — seelik

Я

яблоко — õun
ягода — mari
яйцо — muna
яма — auk
ящик — kast

ОГЛАВЛЕНИЕ. SISUKORD.

	Стр.
§ 1. А, а; О, о; К, к	25
§ 2. М, м	26
§ 3. Р, р	27
§ 4. Н, н	28
§ 5. Т, т	29
§ 6. У, у	31
§ 7. П, п	33
§ 8. Э, э	35
§ 9. Ы, ы	36
§ 10. В, в	37
§ 11. Б, б	39
§ 12. Б, б	41
§ 13. С, с	43
§ 14. Ш, ш	45
§ 15. Ш, ш	47
§ 16. Л, л	49
§ 17. Л, л	50
§ 18. Стол	51
§ 19. Д, д	54
§ 20. Мама мыла Дашу	56
§ 21. И, и. Ива	58
§ 22. И, и. Лиса	61
§ 23. Г, г. На лугу	62
§ 24. Г, г. Наш огород	64
§ 25. ь	66
§ 26. Ж, ж	69
§ 27. Ж, ж. Журнал	71
§ 28. Е, е	72
§ 29. Пионеры	74
§ 30. У реки	76
§ 31. З, з. Базар	77
§ 32. З, з. Коза	79
§ 33. З, з. Воз	80
§ 34. Й, й. В огороде	83
§ 35. Пионеры	85
§ 36. Ф, ф	86
§ 37. Ф, ф. Фабрика	88
§ 38. Х, х. Огород	90
§ 39. На лугу	92
§ 40. Е, е. В лесу	94
§ 41. Е, е. Папа куёт	96
§ 42. У реки	97
§ 43. Ц, ц	99
§ 44. Кузница	101
§ 45. Ч, ч. Чай	102
§ 46. В школу	104
§ 47. Школа	106
§ 48. В классе	109
§ 49. Трубочист	110
§ 50. Я, я	113
§ 51. На лугу	115
§ 52. Один, два, три	118
§ 53. Котята	120
§ 54. Ю, ю. Юра и Юля	123
§ 55. Дети играют в куклы	124
§ 56. Огород	125
§ 57. Щ, щ	128
§ 58. Щенок	129
§ 59. Три щётки	131
§ 60. Обед	133
§ 61. Школьная выставка	135
§ 62. Ёлка	137
§ 63. Для повторения	139
Азбука	142
Словарь	144
Лото	
Разрезная азбука	
Разрезные слоги	

Toimetaja N. Lassmann
Tehniline toimetaja I. Vahtre
Korrektorid H. Peel ja Ü. Rattur

Ladumisele antud 28. X 1954. Trükkimisele antud 8. XII 1954. Trükiarv 20 000. Paber 70 × 108, 1/16. Trükipoognaid 9,5 + 5 lisa. Formaadile 60 × 92 kohaldatud trükipoognaid 17,04. Arvutuspoognaid 14,98. MB-21209. Hans Heidemanni nimeline trükikoda, Tartu, Vallikraavi 4. Tellimise nr. 3581.

На эстонском и русском языках.

Hind rbl. 3.20

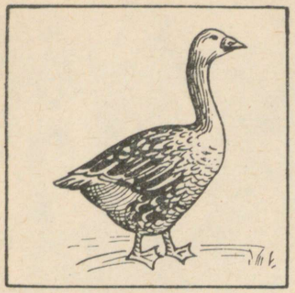
6—6

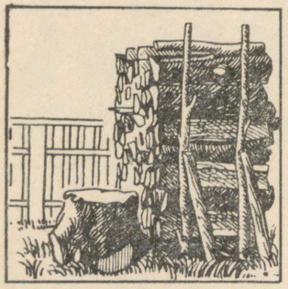
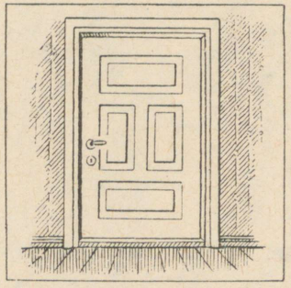
Rbl. 3.20

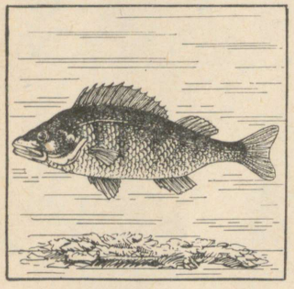
II
1B-43

TÜ RAAMATUKOGU
1 0300 00544502 0

Лист № 4. (Tabel 5—7.)



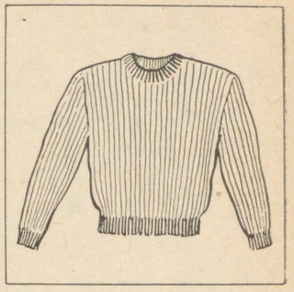
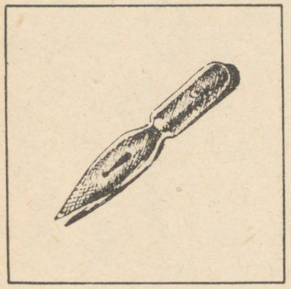


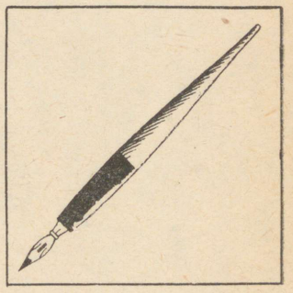
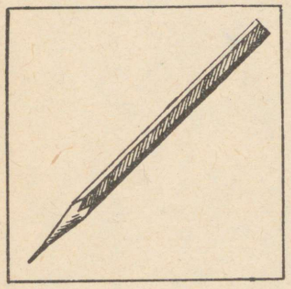
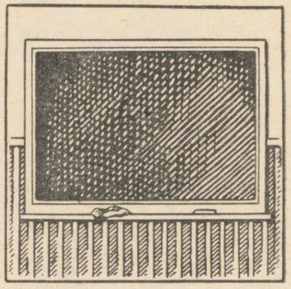
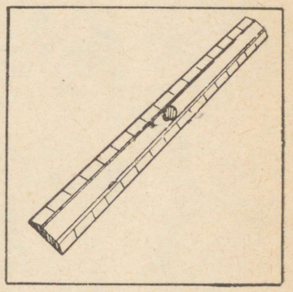


рыба	дорога	бутылка
дрова	липа	дверь
гусь	рыбак	горн

Лист № 7 (§ 42 — § 47).



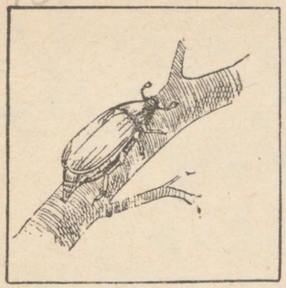
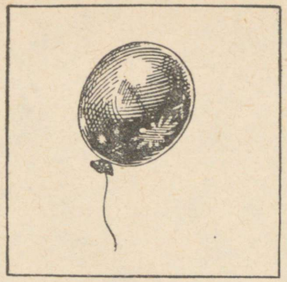



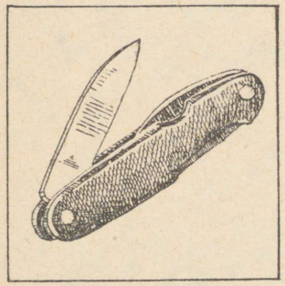
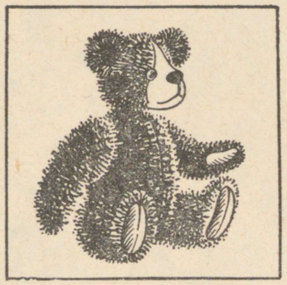





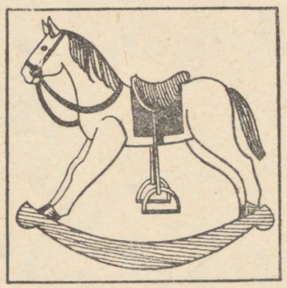
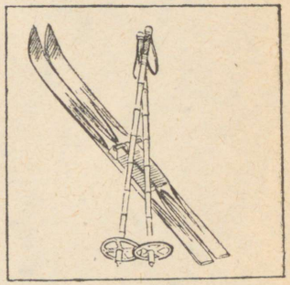
улица	кузнец	фуфайка
перо	пенал	ручка
карандаш	доска	линейка

B-43

Лист № 5. (Tabel 8—10.)

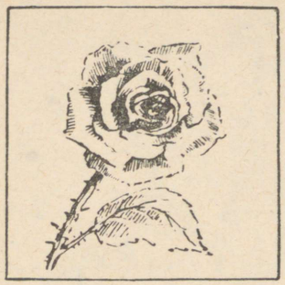
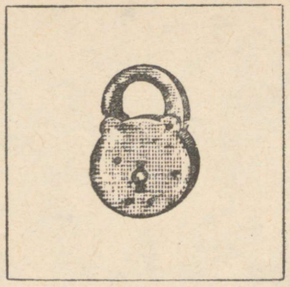



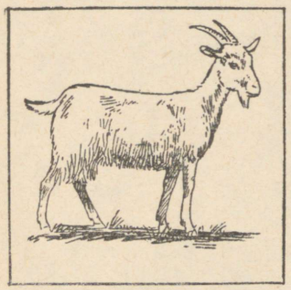



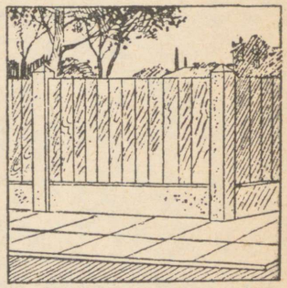




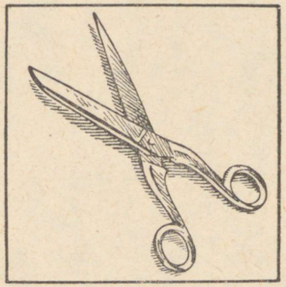
ёжик	мишка	лошадка
шар	жук	кошка
ножик	журавль	лыжи

Лист № 6. (Tabel 9—11.)

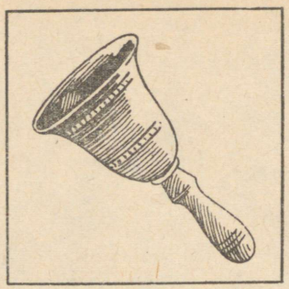
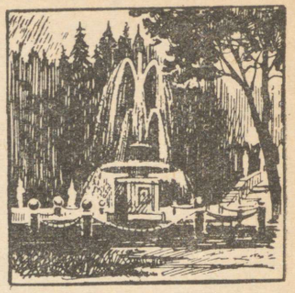
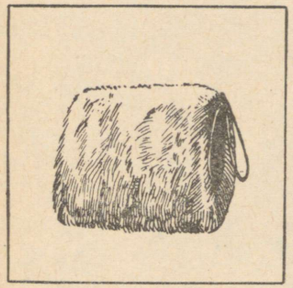
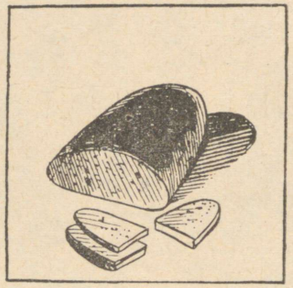
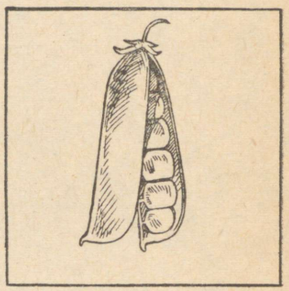







корзина	шапка	забор
коза	замок	калоши
роза	ножницы	зонтик

Лист № 5 (§ 26 — § 39).

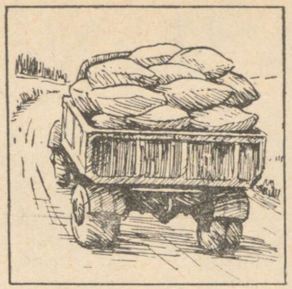
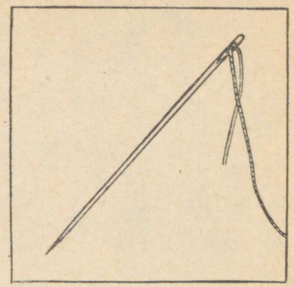
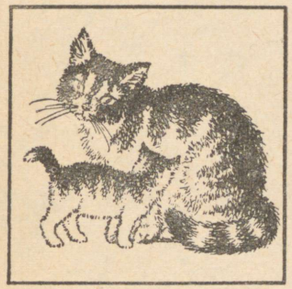
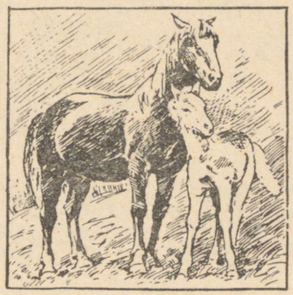
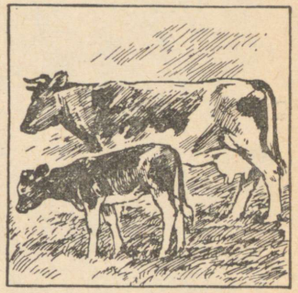
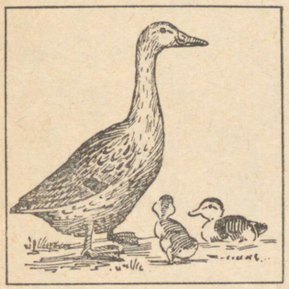
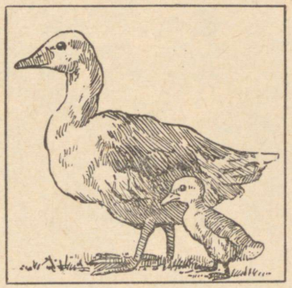
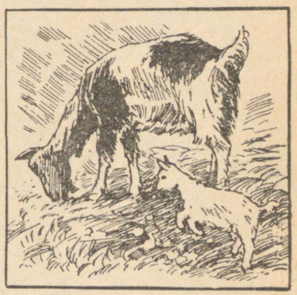










ваза	звонок	фонтан
муфта	хлеб	горох
охотник	пастух	кофта

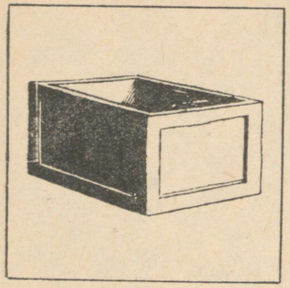
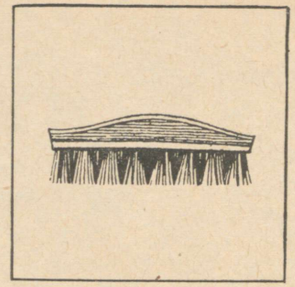
1/В-43

Лист № 6 (§ 39 — § 42).

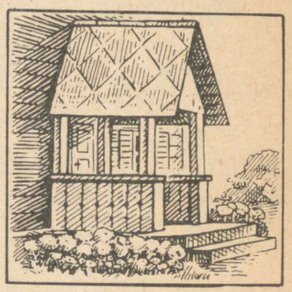
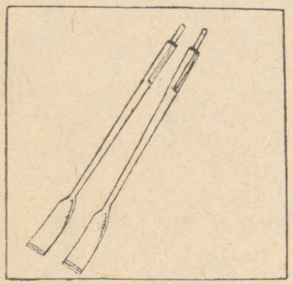
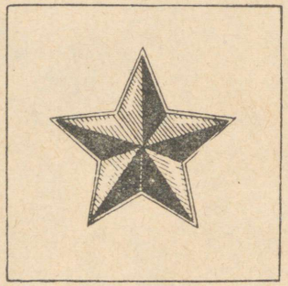
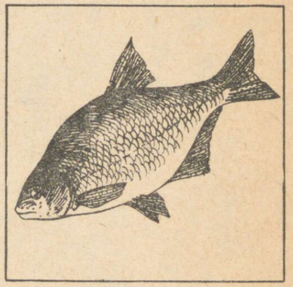










рыжик	воз	иголка
котёнок	жеребёнок	телёнок
утёнок	гусёнок	козлёнок

Лист № 10 (§ 56 — § 62).

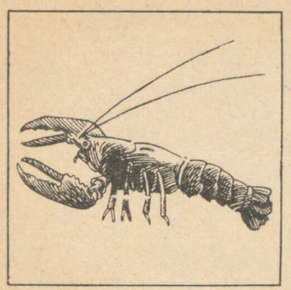
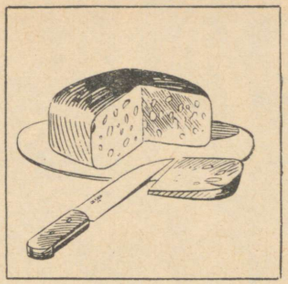
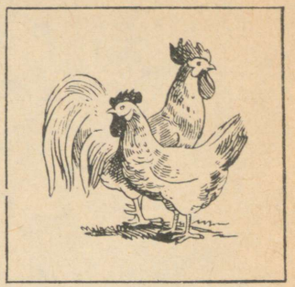


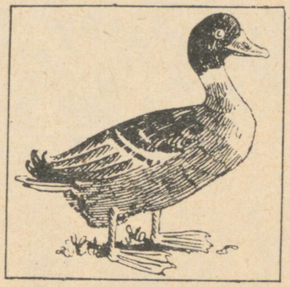





ящик	щётка	овощи
трубочист	пожарник	крыльцо
вёсла	звезда	лещ

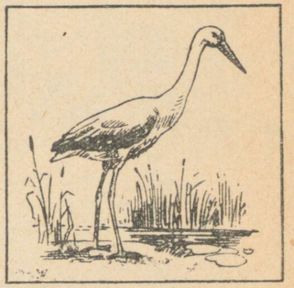
1
В-43

Лист № 1. (Tabel 1—2.)



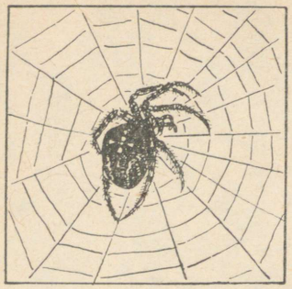




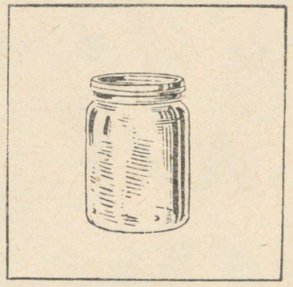
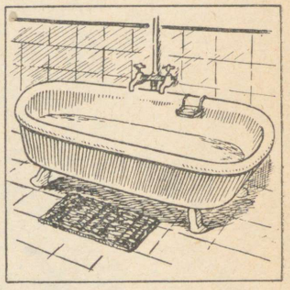
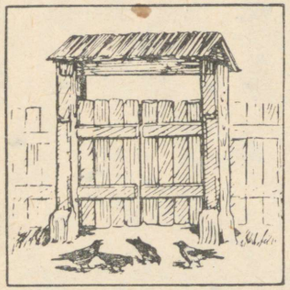
куры	сыр	рак
утка	кот	аист
сумка	ива	мак

Х. М. Н.

Лист № 1. (§ 1 — § 13).





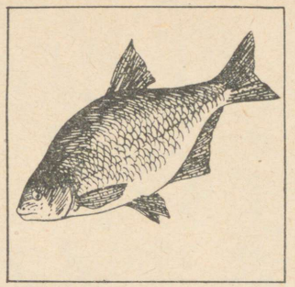
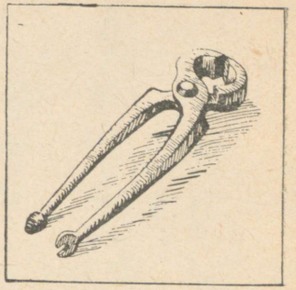




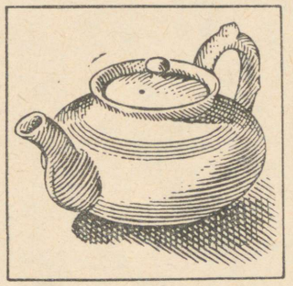
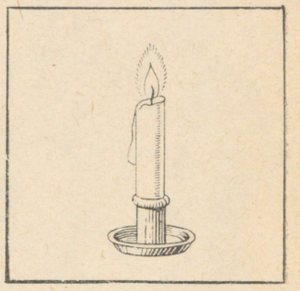


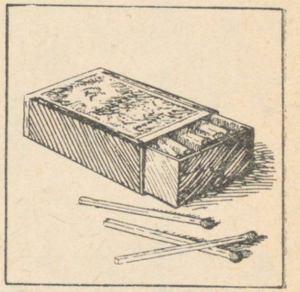
паук	топор	ворона
корова	банка	ванна
ворота	торт	барабан

Я Н Ю

Лист № 10. (Tabel 14—15.)

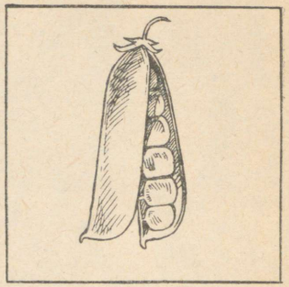
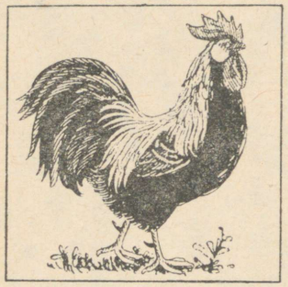



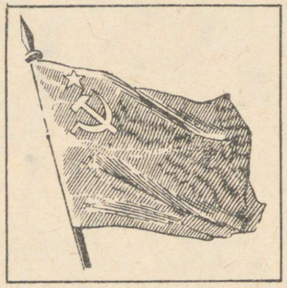
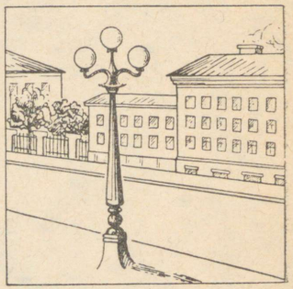
чашка	щука	свеча
лещ	чайник	бабочка
клещи	щенок	спички

Лист № 9. (Tabel 12—13.)



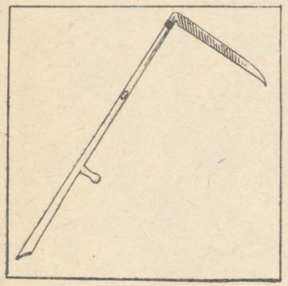
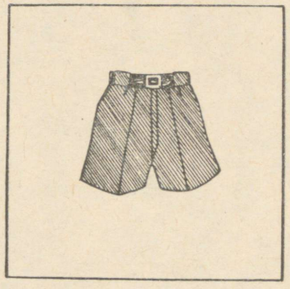


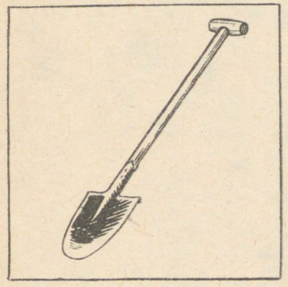
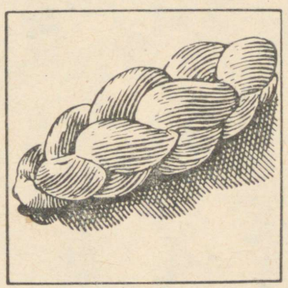
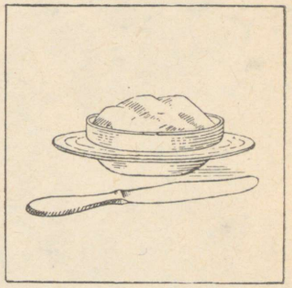



шарф	петух	горох
телефон	сахарница	кофейник
муха	флаг	фонарь

Лист № 2. (§ 13 — § 18).

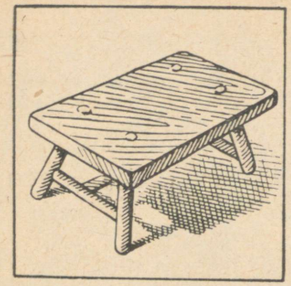
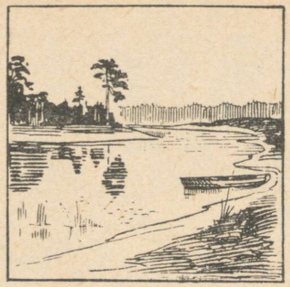


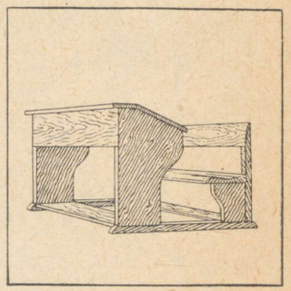
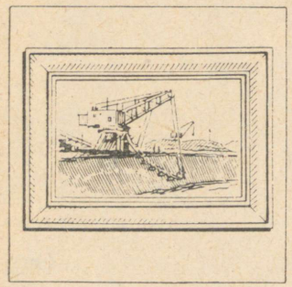
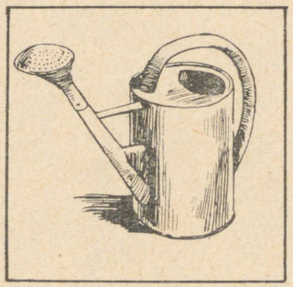
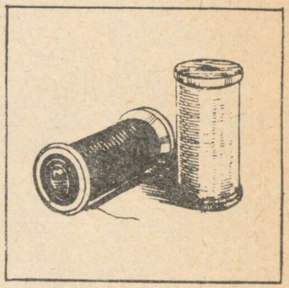




сова	сосна	сук
коса	штаны	капуста
лопата	булка	масло

Лист № 2. (Tabel 3.)

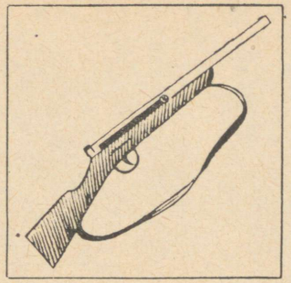





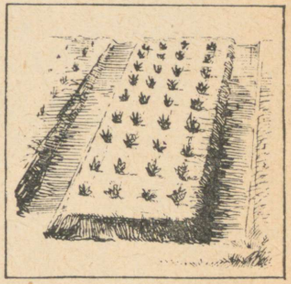
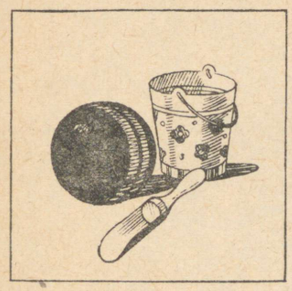





скамейка	лейка	сено
лес	река	ели
парта	картина	нитки

Лист № 9 (§ 52 — § 56).

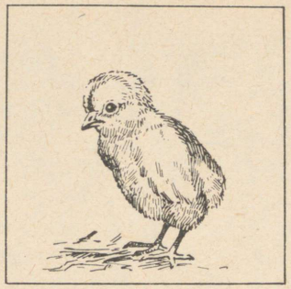


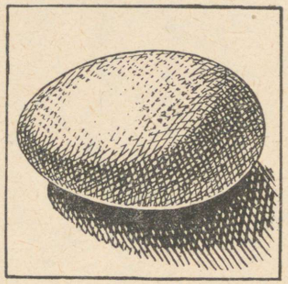
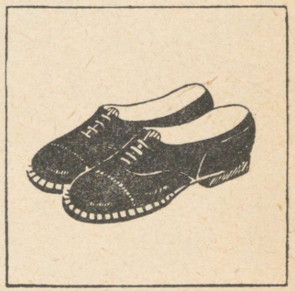
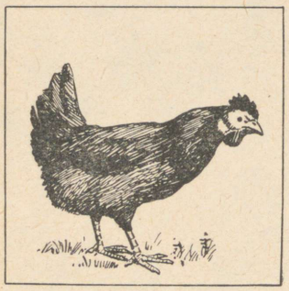
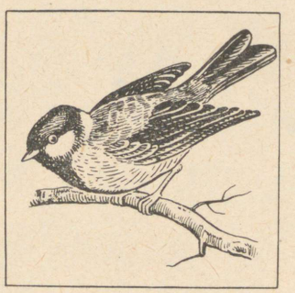





юбка	ружьё	утюг
платье	клюква	грядка
игрушки	малина	брюква

Лист № 8. (Tabel 8—9.)

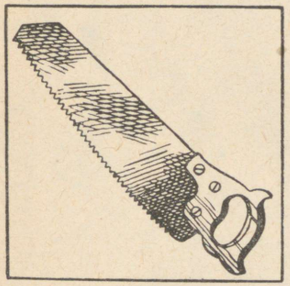
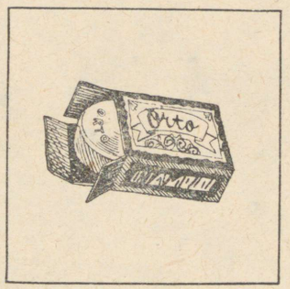
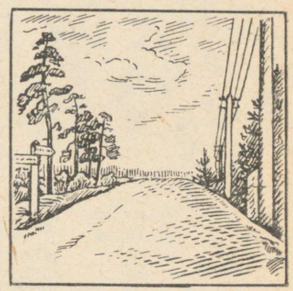
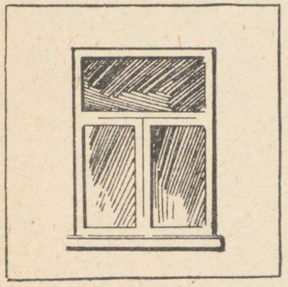
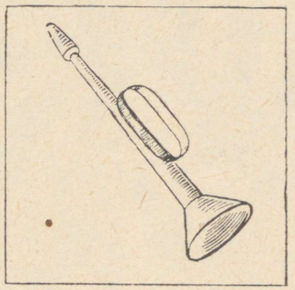
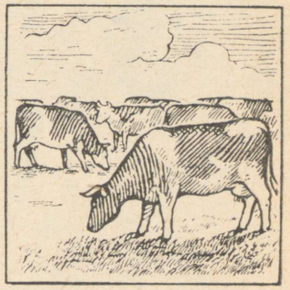




цыплёнок	башмаки	яйцо
курица	шуба	цветы
цапля	птица	мышка

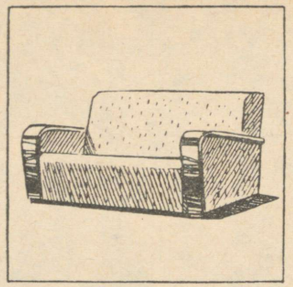
Лист № 3 (§ 19 — § 24).



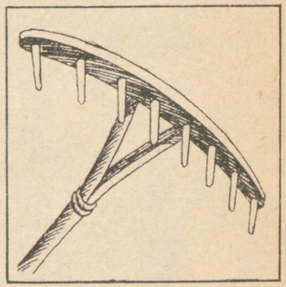
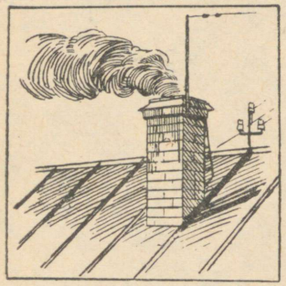








помидор	гора	лиса
пила	мыло	дорога
окно	труба	коровы

Лист № 3. (Tabel 5—7.)

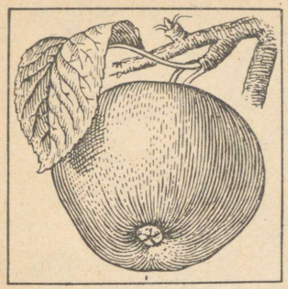


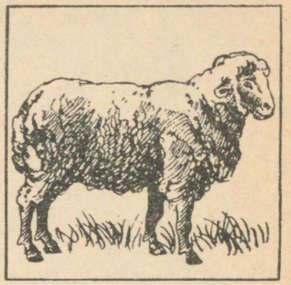
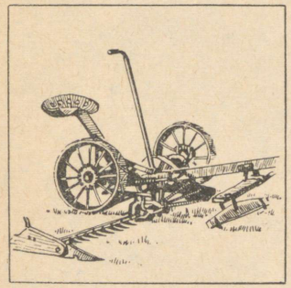
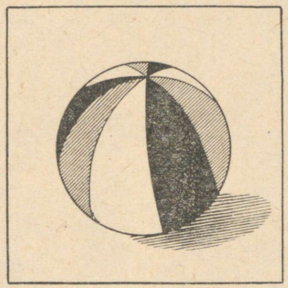
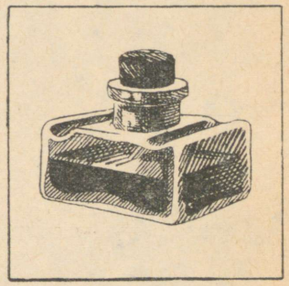
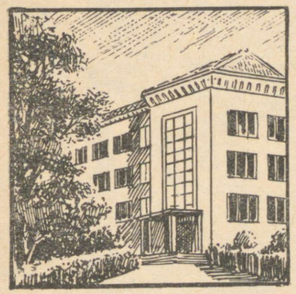
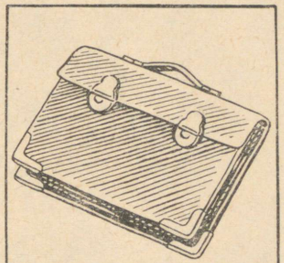
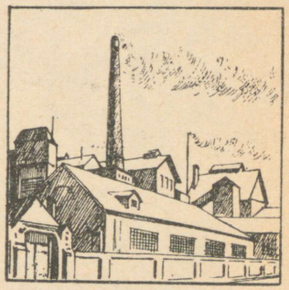





грибы	ягоды	грабли
дом	бусы	собака
диван	дым	барабан

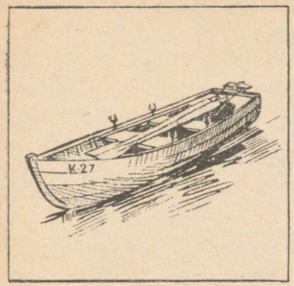
Лист № 8 (§ 47 — § 52).



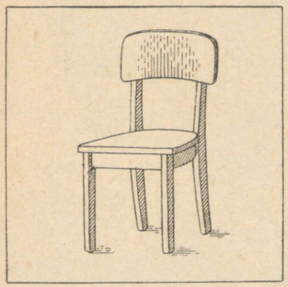
яблоко	зайчик	овца
косилка	мяч	чернильница
фабрика	портфель	школа

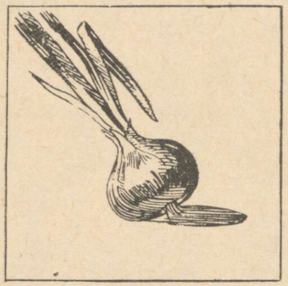
Лист № 7. (Tabel 4.)

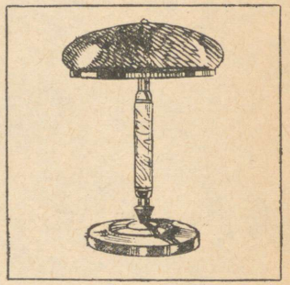




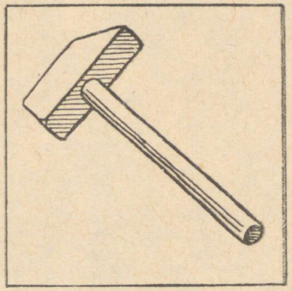








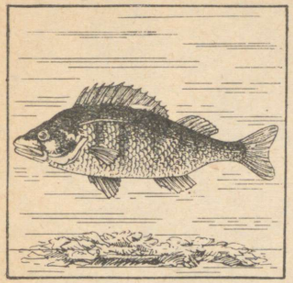


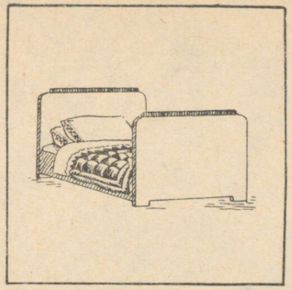


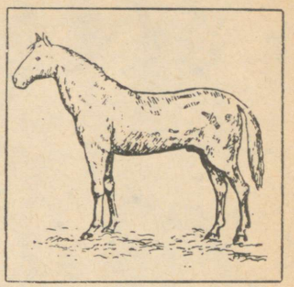


стул	кукла	крот
куст	молот	молоко
лодка	лук	лампа

Лист № 4 (§ 24 — § 25).



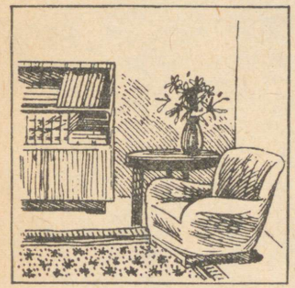


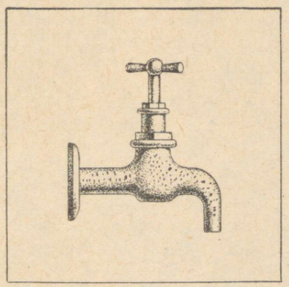








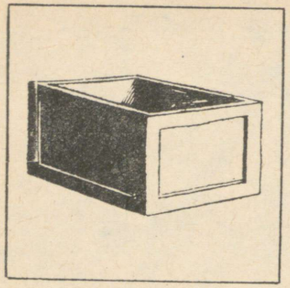
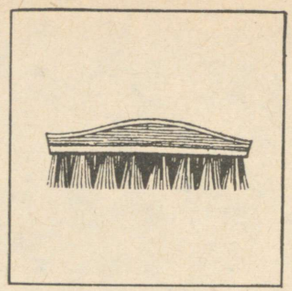




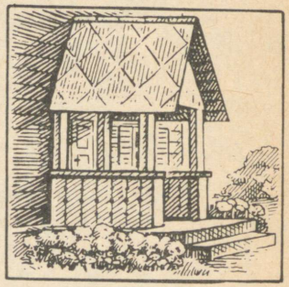
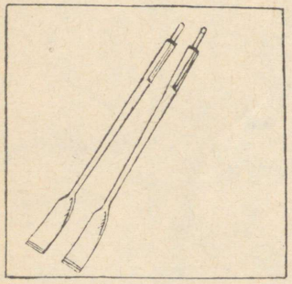
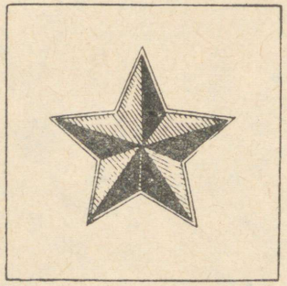
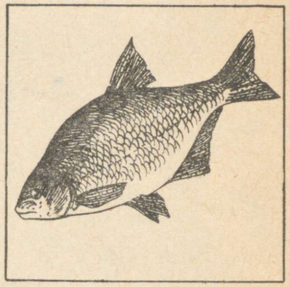


окунь	кровать	лошадь
кильки	письмо	пальто
комната	кран	парк

Лист № 10 (§ 56 — § 62).

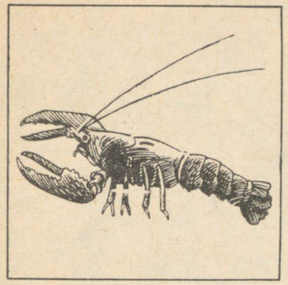
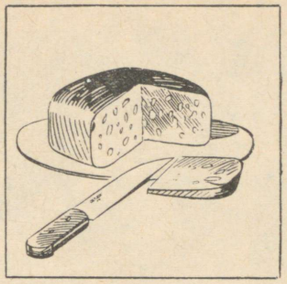
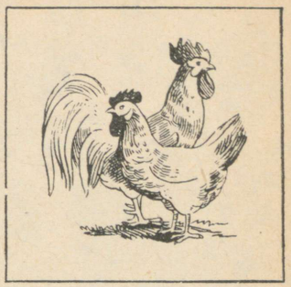


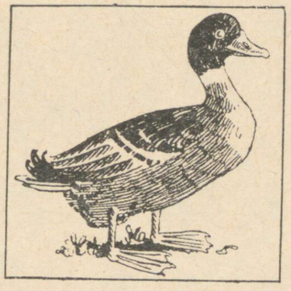





ящик	щётка	овощи
трубочист	пожарник	крыльцо
вёсла	звезда	лещ

1В-43

Лист № 1. (Tabel 1—2.)

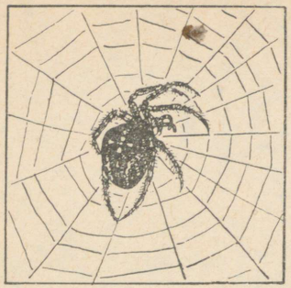




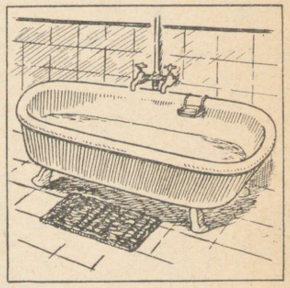
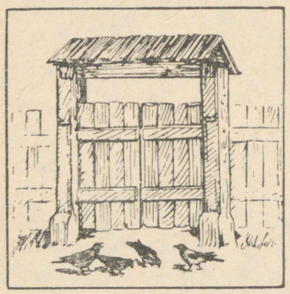


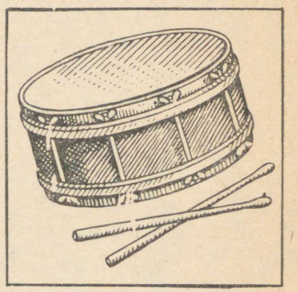
куры	сыр	рак
утка	кот	аист
сумка	ива	мак

Лист № 1. (§ 1 — § 13).





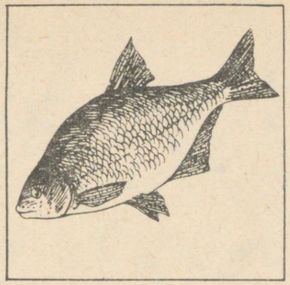
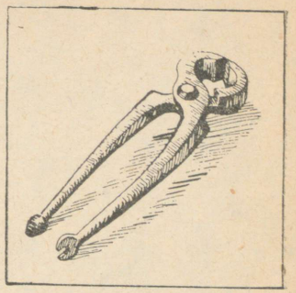




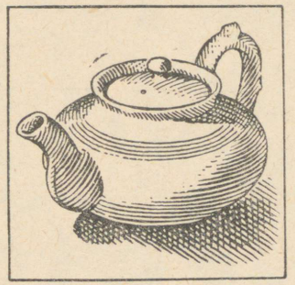
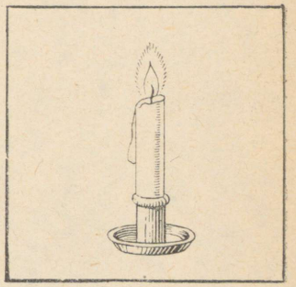


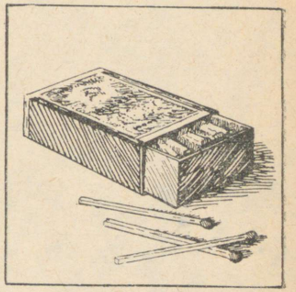
паук	топор	ворона
корова	банка	ванна
ворота	торт	барабан

ТВ-43

Лист № 10. (Tabel 14—15.)

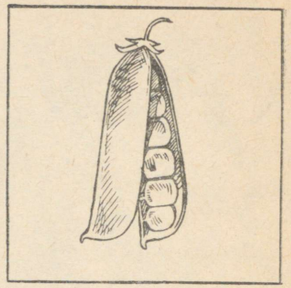
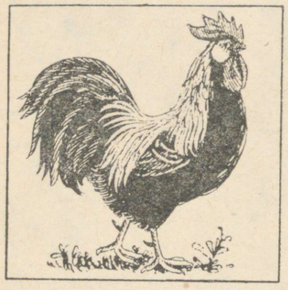
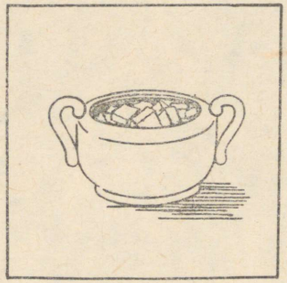



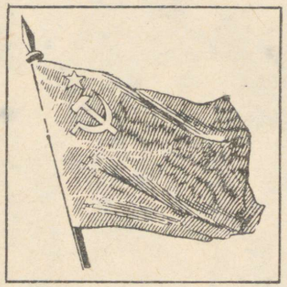
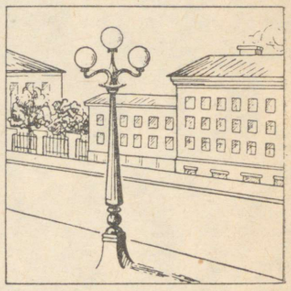



чашка	щука	свеча
лещ	чайник	бабочка
клещи	щенок	спички

Лист № 9. (Tabel 12—13.)



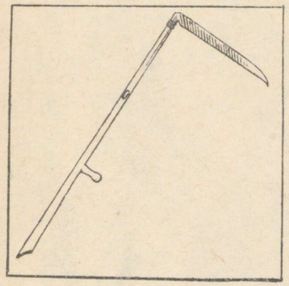
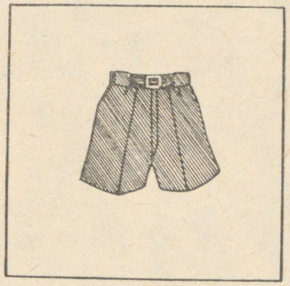
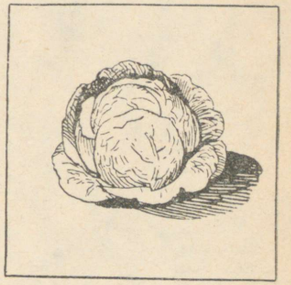
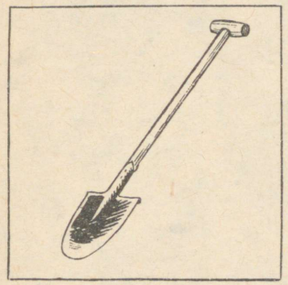
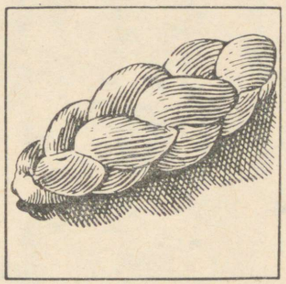
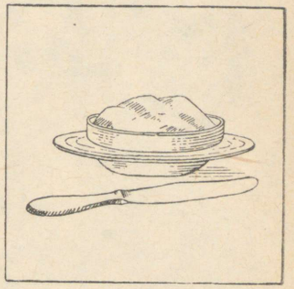




шарф	петух	горох
телефон	сахарница	кофейник
муха	флаг	фонарь

B-43

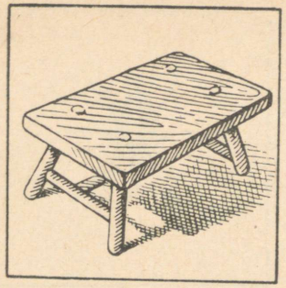
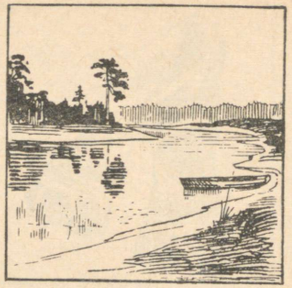
Лист № 2. (§ 13 — § 18).



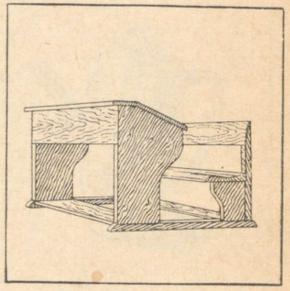
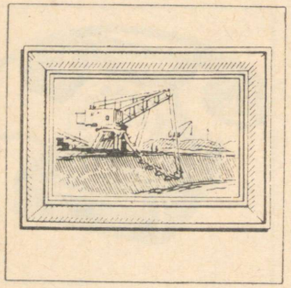
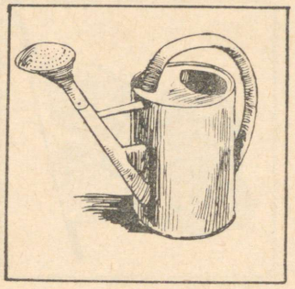
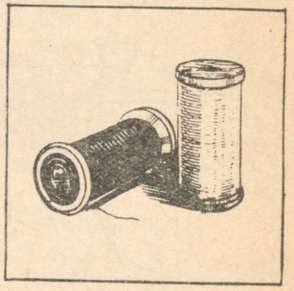








сова	сосна	сук
коса	штаны	капуста
лопата	булка	масло

Лист № 2. (Tabel 3.)

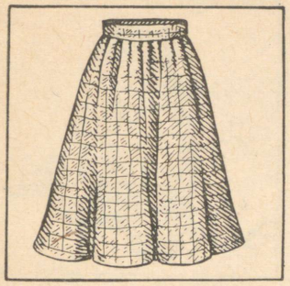
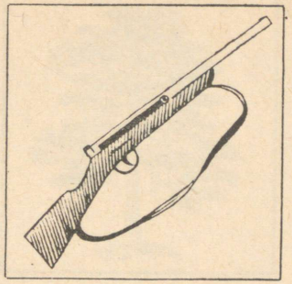





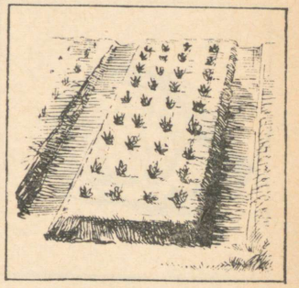
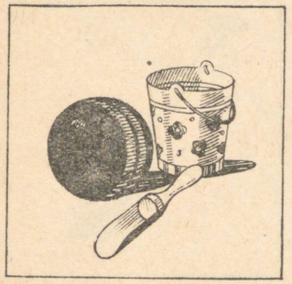





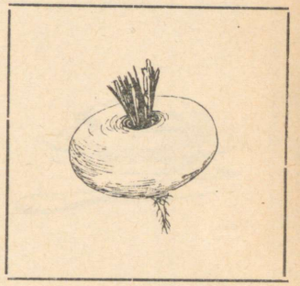
скамейка	лейка	сено
лес	река	ели
парта	картина	нитки

Лист № 9 (§ 52 — § 56).

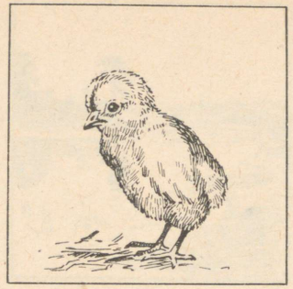


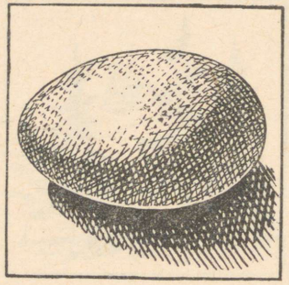



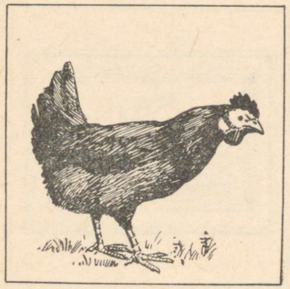
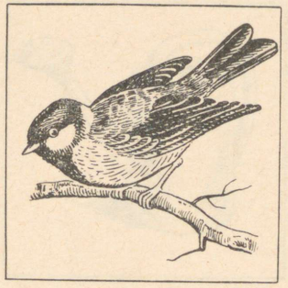


юбка	ружьё	утюг
платье	клюква	грядка
игрушки	малина	брюква

Лист № 8. (Tabel 8—9.)

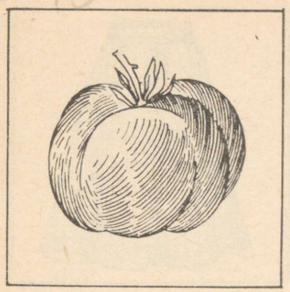



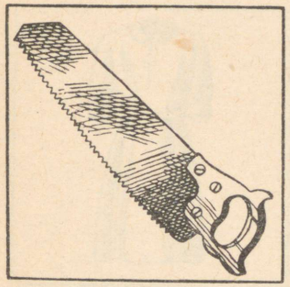
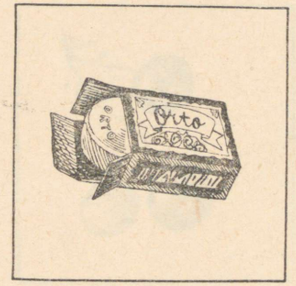
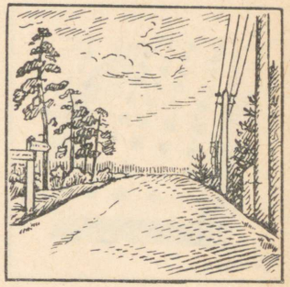
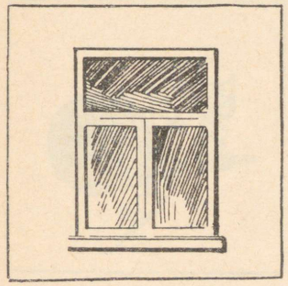
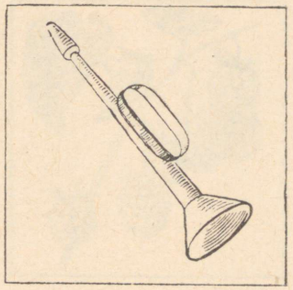
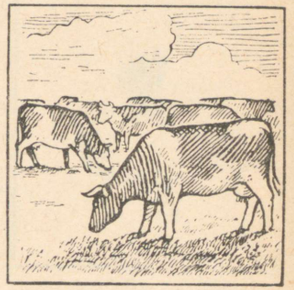




цыплёнок	башмаки	яйцо
курица	шуба	цветы
цапля	птица	мышка

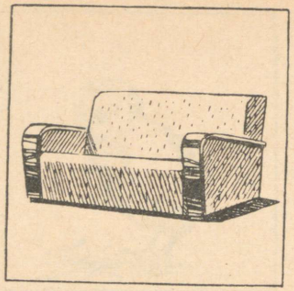
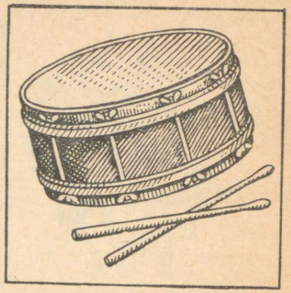
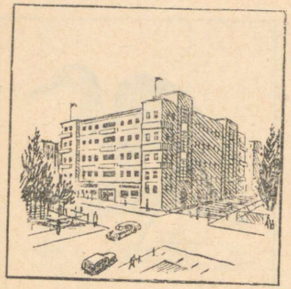
Лист № 3 (§ 19 — § 24).

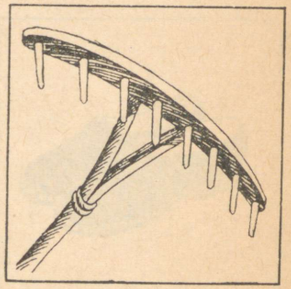
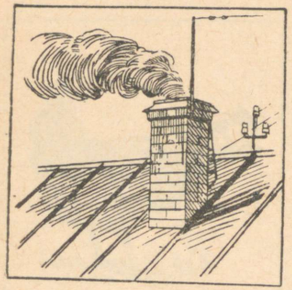


помидор	гора	лиса
пила	мыло	дорога
окно	труба	коровы

Лист № 3. (Tabel 5—7.)

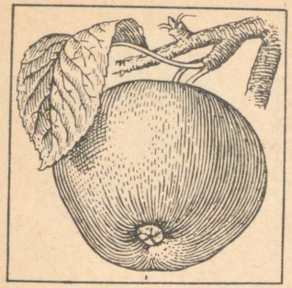
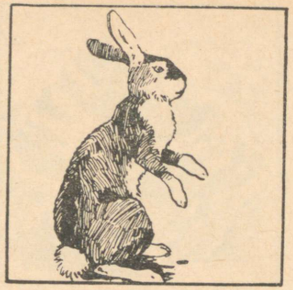





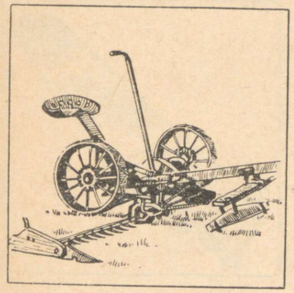
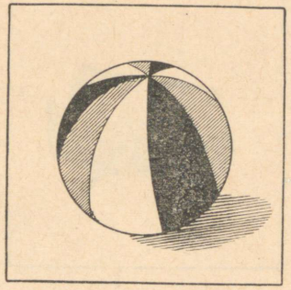
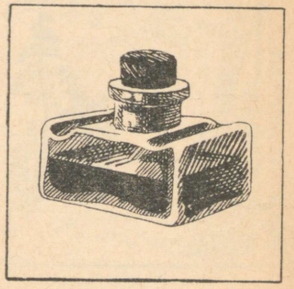
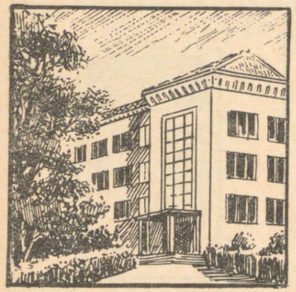
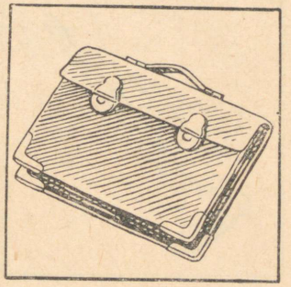
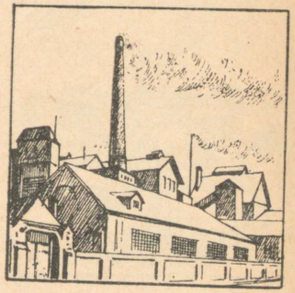





грибы	ягоды	грабли
дом	бусы	собака
диван	дым	барабан

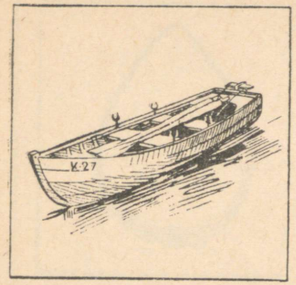
Лист № 8 (§ 47 — § 52).

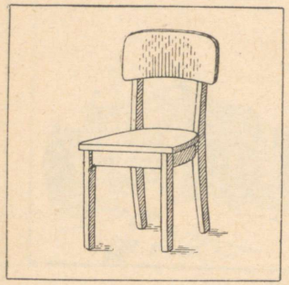
яблоко	зайчик	овца
косилка	мяч	черниль-ница
фабрика	портфель	школа

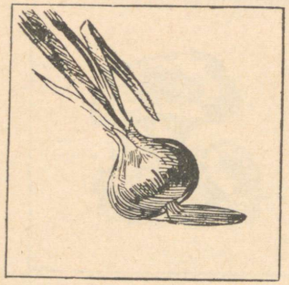
Лист № 7. (Tabel 4.)

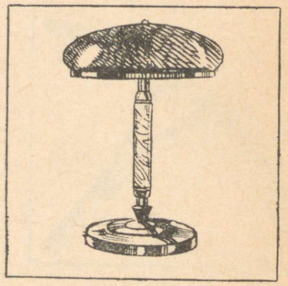




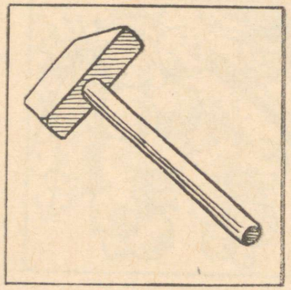










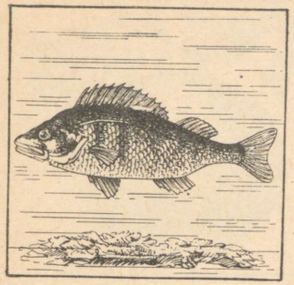


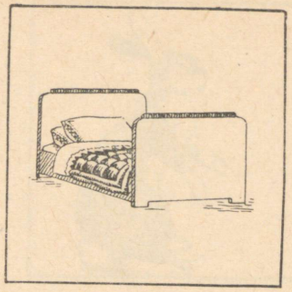


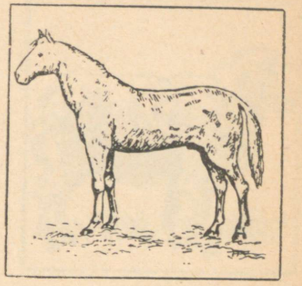
стул	кукла	крот
куст	молот	молоко
лодка	лук	лампа

1/II
В-43

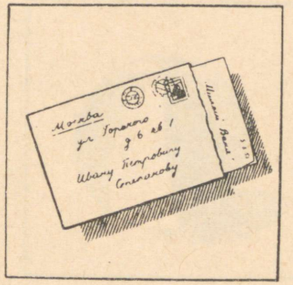
Лист № 4 (§ 24 — § 25).



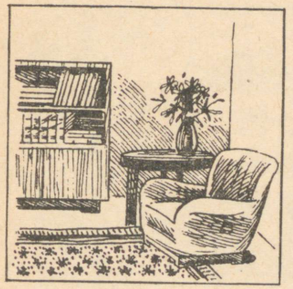


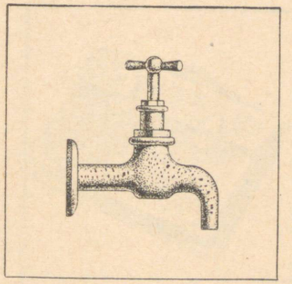








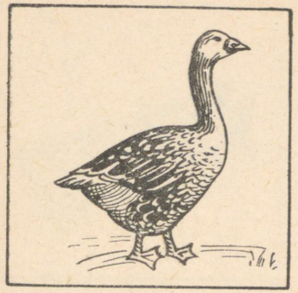
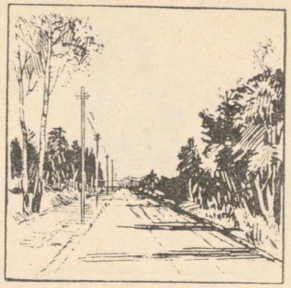


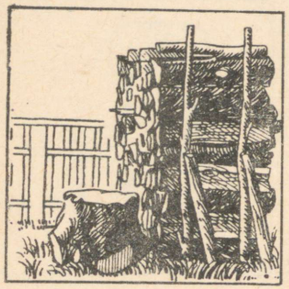
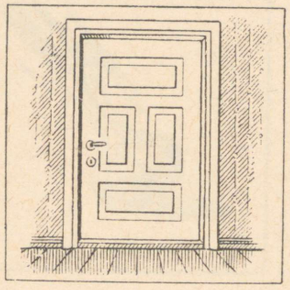


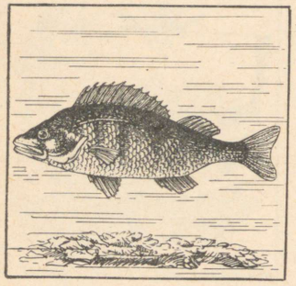


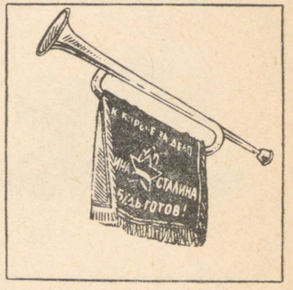
окунь	кровать	лошадь
кильки	письмо	пальто
комната	кран	парк

Лист № 4. (Tabel 5—7.)

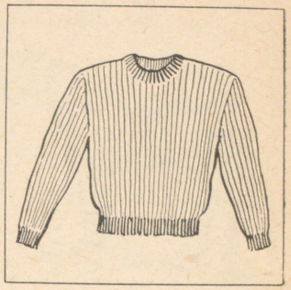
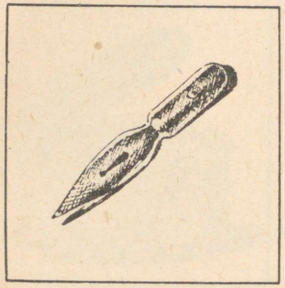
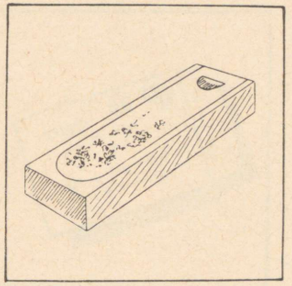
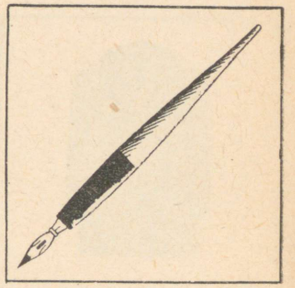
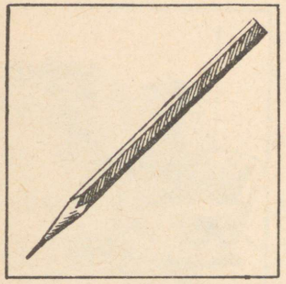
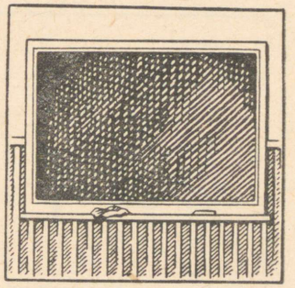
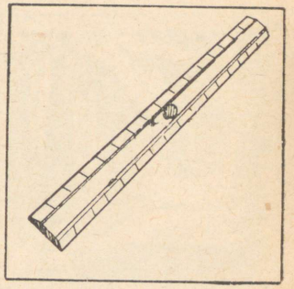




рыба	дорога	бутылка
дрова	липа	дверь
гусь	рыбак	горн

Лист № 7 (§ 42 — § 47).

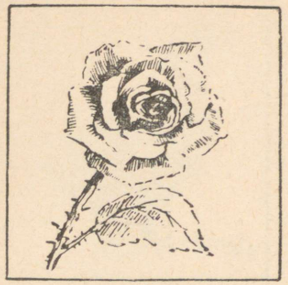
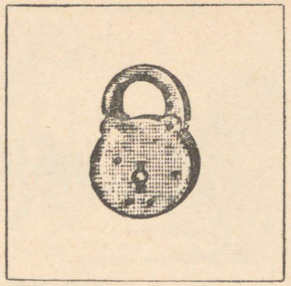
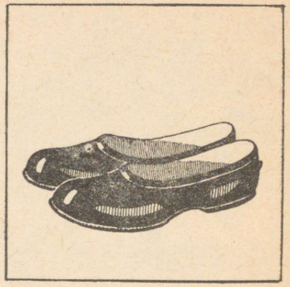
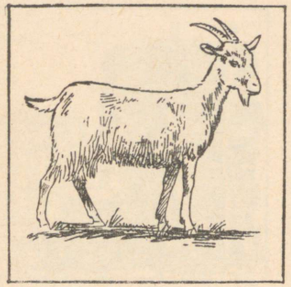


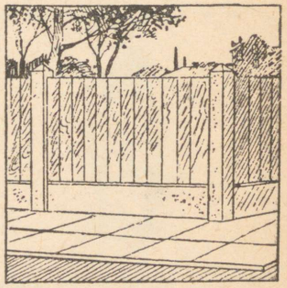








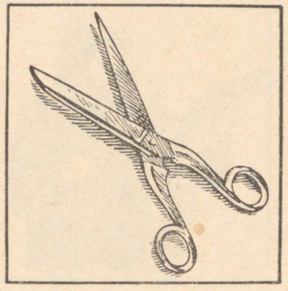
улица	кузнец	фуфайка
перо	пенал	ручка
карандаш	доска	линейка

1 В43

Лист № 6. (Tabel 9—11.)

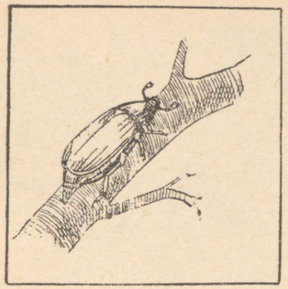
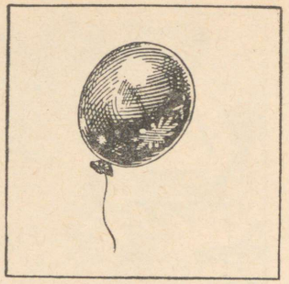





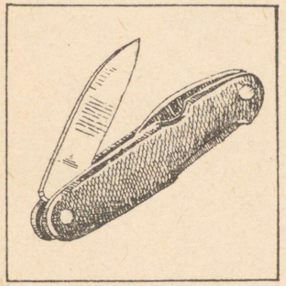
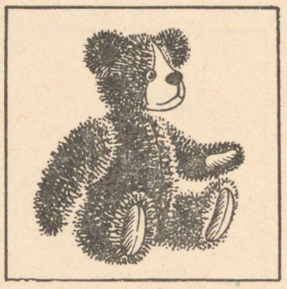


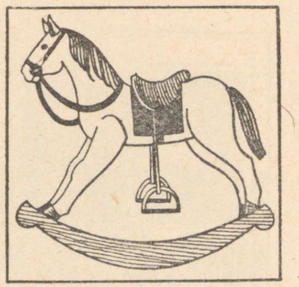
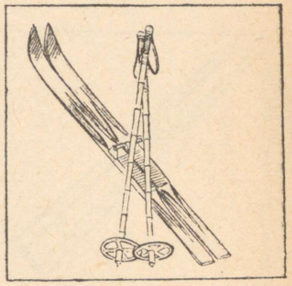



корзина	шапка	забор
коза	замок	калоши
роза	ножницы	зонтик

Лист № 5. (Tabel 8—10.)

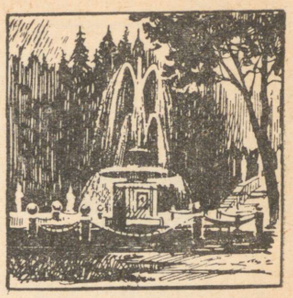
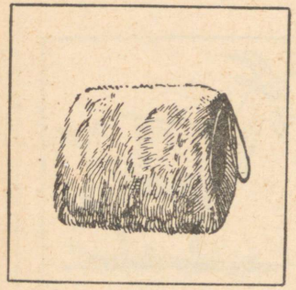



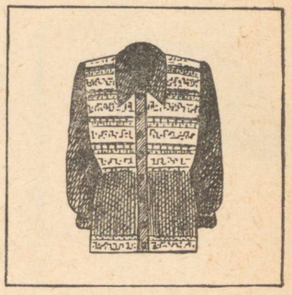
ёжик	мишка	лошадка
шар	жук	кошка
ножик	журавль	лыжи

Лист № 5 (§ 26 — § 39).



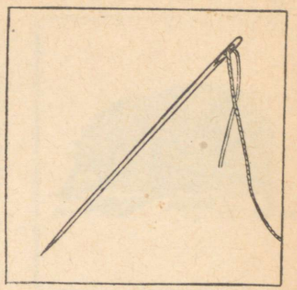


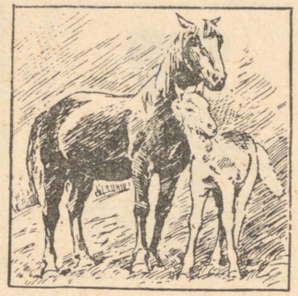
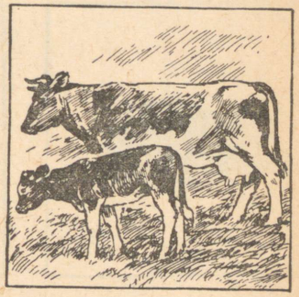
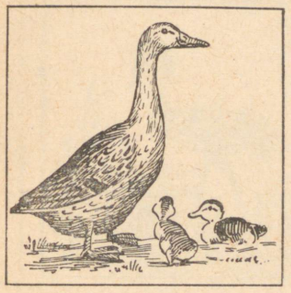
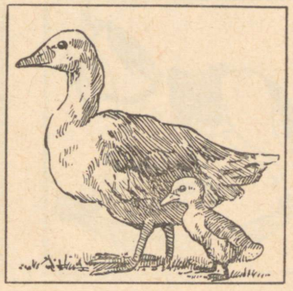
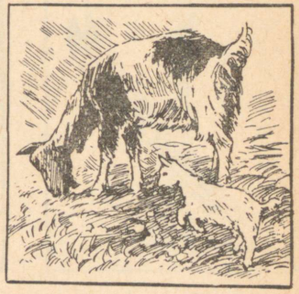



ваза	звонок	фонтан
муфта	хлеб	горох
охотник	пастух	кофта

Лист № 6 (§ 39 — § 42).





рыжик	воз	иголка
котёнок	жеребёнок	телёнок
утёнок	гусёнок	козлёнок

Алфавит. — Tähestik.

Аа – *Аа*	Зз – *Зз*	Рр – *Рр*	Шш – *Шш*
Бб – *Бб*	Ии – *Ии*	Сс – *Сс*	Щщ – *Щщ*
Вв – *Вв*	Кк – *Кк*	Тт – *Тт*	Ээ – *Ээ*
Гг – *Гг*	Лл – *Лл*	Уу – *Уу*	Юю – *Юю*
Дд – *Дд*	Мм – *Мм*	Фф – *Фф*	Яя – *Яя*
Ее – *Ее*	Нн – *Нн*	Хх – *Хх*	Ыы – *Ыы*
Ёё – *Ёё*	Оо – *Оо*	Цц – *Цц*	Йй – *Йй*
			ь – *ь*
Жж – *Жж*	Пп – *Пп*	Чч *Чч*	ъ – *ъ*

А	А	а	а	а	а	а	Б	Б	б	б	б	В	В
в	в	в	Г	Г	г	г	г	Д	Д	д	д	д	Е
Е	е	е	е	Ё	ё	ё	Ж	Ж	ж	ж	ж	З	З
з	з	з	И	И	и	и	и	Й	й	й	К	К	к
к	к	Л	Л	л	л	л	М	М	м	м	м	Н	Н
н	н	н	О	О	о	о	о	о	о	П	П	п	п
п	Р	Р	р	р	р	С	С	с	с	с	Т	Т	т
т	т	У	у	у	у	Ф	ф	ф	Х	х	х	х	Ц
ц	ц	Ч	ч	ч	Ш	ш	ш	ш	Щ	щ	щ	щ	ъ
ы	ы	ь	ь	ь	Э	э	Ю	ю	ю	Я	я	я	я

Разрезные слоги.

э	к	м	р	н	т	п	в	б	с	ш	л	д	г	ж	з	ф	х	ц	ч	щ
а	ка	ма	ра	на	та	па	ва	ба	са	ша	ла	да	га	жа	за	фа	ха	ца	ча	ща
о	ко	мо	ро	но	то	по	во	бо	со	шо	ло	до	го	жо	зо	фо	хо			
у	ку	му	ру		ту	пу		бу	су	шу	лу	ду	гу	жу	зу	фу				щу
ы		мы	ры	ны	ты		вы	бы	сы			ды			зы			цы		
е			ре	не	те	пе	ве	бе	се	ше	ле	де		же	зе	фе			че	ще
и	ки	ми	ри	ни	ти	пи	ви	би	си	ши	ли	ди	ги	жи	зи		хи		чи	щи
ё			рё		тё		вё	бё	сё		лё									щё
я				ня	тя		вя	бя			ля									
ю	й										лю									